



**MILLON**<sup>1978</sup>

**MIDDLE  
EAST** Modern  
&  
Contemporary

Jeudi 25 avril 2024

18h Beirut

17h Paris

—

Monty Club - Beirut

Salons du Trocadéro - Paris



# Duplex Beirut | Paris

Middle East  
Moderne & Contemporain

## Enchères | Auction

<b>Monty Club</b> Gefinor Center <b>Beirut</b>	<b>Showroom MILLON</b> 17 rue de la Grange Batelière <b>Paris</b>
--	--

Jeudi 25 avril 2024

18h Beirut  
17h Paris

## Exhibition | Exposition · Beirut

Mardi 23 avril	14h à 20h
Mercredi 24 avril	14h à 20h
Jeudi 25 avril	11h à 13h

Intégralité des lots sur [www.millon.com](http://www.millon.com)

**mark hachem**  
PARIS | BEIRUT | NEW YORK

## LE DÉPARTEMENT



**Directrice du Département**  
**Spécialiste d'Art Moderne et contemporain du Moyen-Orient**  
Zahra JAHAN-BAKSH DEVINOY  
zjahanbaksh@millon.com  
T. +33 (0)6 14 47 38 03  
T. +33 (0)1 47 27 56 50



**Responsable de la vente**  
Ludivine PLADEPOUSAUX  
beirut@millon.com  
T. +33 (0)1 47 27 56 50



Marianne  
CHALABI



Hiba  
CHÉHAB



Rayane  
CHAHINE

**Equipe Beirut**  
+ 961 999 313  
+961 70 949 029  
beirut@millon.com



Les lots précédés d'un **B** sont localisés à Beirut le jour de la vente - TVA libanaise sur la marge applicable au taux de 11%.

Les lots précédés d'un **P** sont localisés à Paris le jour de la vente - TVA française sur la marge applicable au taux de 20% - biens d'occasion.

Alexandre Millon,  
Président Groupe MILLON,  
Commissaire-Preneur



**Les commissaires-priseurs**  
Enora Alix  
Isabelle Boudot de La Motte  
Cécile Dupuis  
Delphine Cheuvreux Missoffe  
Mayeul de La Hamayde  
Sophie Legrand  
Nathalie Mangeot  
Paul-Marie Musnier  
Cécile Simon  
Lucas Tavel  
Paul-Antoine Vergeau

"Le département est à votre disposition pour toute demande de rapport de condition, ordre d'achat/enchères téléphoniques, rendez vous privés sur rendez vous.

**+33 6 14 47 38 03 / beirut@millon.com**  
*whatsapp*

*For the condition report, telephone/absentee bids, visits, the department is at your service to organize appointments remotely."*

Mark Hachem,  
Galerie MARK HACHEM



**mark hachem**  
PARIS | BEIRUT | NEW YORK

Nos Maisons

BRUXELLES · PARIS · NICE

## Sommaire

### MODERNE & CONTEMPORAIN

#### DUPLEX BEIRUT | PARIS

4	Index
5	IRAN
17	EGYPTE
29	ARABIE SAUDITE
30	IRAK
34	LIBAN MODERNE
89	THE WOMAN ARTIST IN LEBANON
117	SYRIE
160	PALESTINE
182	Conditions de vente
184	Ordres d'achat

New customer/Nouveau client ?  
Enregistrez-vous :  
**bids@millon.com**  
Already a customer / Déjà client ?  
**middleeast@millon.com**

Rapports de condition / Ordre d'achat  
Visites privées sur rendez-vous  
(à l'étude ou en visio)

**middleeast@millon.com**  
01 47 27 56 50

*Condition report, absentee bids,  
telephone line request*

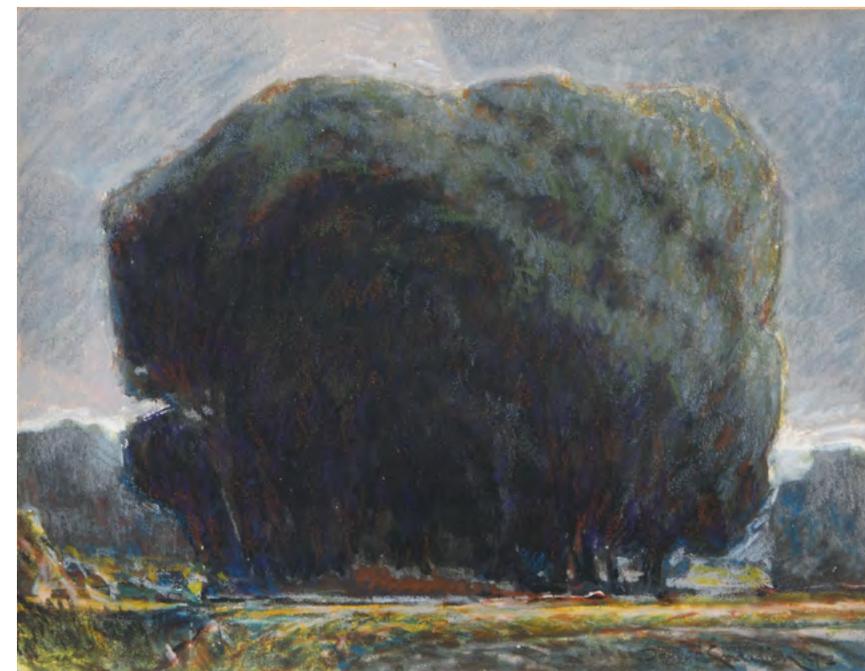
THE ART LOSS REGISTER™  
www.artloss.com

**DROUOT.com**  
Live

**invaluable**  
The world's premier auction and gallery

# Index

- ABBOUD CHAFIC 40 - 41  
ABDALLA HAMED 12  
AL MAZ KHALED 90  
AL RAHAL KHALED 22  
AL WAHIBI MOHAMMAD 121  
ALI MUSTAFA 120  
AL-NASIRI RAFA 21  
AMER BAHAA 18  
ARNAOUT ABDELKADER 111 - 112 - 113 - 114  
ASSADOUR 139 - 140  
BADAWI HASSAN 144  
BALAA HAIBAT 85  
BAROUKH EZECHIEL 127 - 128 - 129  
BASBOUS ALFRED 44 - 45 - 46 - 47  
BASBOUS MICHEL 42 - 43  
BOGHIGUIAN ANNA 83 - 84  
CARZOU JEAN 101  
CHAURA NASSIR 91 - 92  
CHOUKINI CHAOUKI 39  
CORM GEORGES 23  
DADERIAN 130 - 131  
DAHDOUH BASSEM 116  
DERAKSHANI REZA 9  
DOUAIHY SALIBA 32 - 33 - 34 - 35 - 36  
DRAQ SIBAI AHMAD 96  
EL HAJJ FATIMA 89  
EL HOWAYEK YOUSSEF 24  
EL NACHAR ABDEL RAHMAN 17  
EL RAYESS AREF 37 - 38  
EMDADIAN DAVOOD 1  
FARROUKH MOUSTAPHA 25 - 26 - 27  
FATTAH ISMAIL 20  
FATTAL SIMONE 81 - 82  
GOGUIKIAN MIREILLE 88  
GUIRAGOSSIAN PAUL 48 - 49 - 50 - 51 - 52 - 53 - 54 - 55 - 56  
HAMDI OMAR (MALVA) 115  
HAMMAD MAHMOUD 100  
HAMMAS ABDULLAH 19  
HARB JOSEPH 134  
HENEIN ADAM 16  
HRAIR DIARBEKIRIAN 135 - 136  
ISMAIL NAIM 93 - 97 - 102  
ISMAIL NAZIR 119  
JAMAL GHADA 86  
JAWABREH IBRAHIM 123  
JOUNI HASSAN 64 - 143  
KANAAN ELIE 137 - 138  
KASHLAN MAMDOUH 117  
KAYALI LOUAY 104 - 105 - 106  
KAZEMI HOSSEIN 4 - 5 - 6 - 7 - 8  
KHALIFEH JEAN 124  
MADI HUSSEIN 57 - 58 - 59 - 60 - 61 - 62 - 63 - 64  
MARZOUK IBRAHIM 31  
MOLAEB JAMIL 141  
MORSI ABDEL WAHAB 126  
MOUALLA AHMAD 110 - 118  
MOUDARRES FATEH 107 - 108  
MURAD ABDULLAH 99  
NABAA NAZIR 103  
NAHLE WAJIH 142  
ONSI 28 - 29  
OSSEIRAN SAMIA 77 - 78  
PIRHASHAMI AFSHIN 10  
RAFAEL SABRI 94 - 95  
RAFI SAMIR 13 - 14 - 15  
RAOUDA RANA 87  
SABBAGH GEORGES HANNA 11  
SABHAN ADAM 145  
SAGHIR ADEL 125  
SAIKALI NADIA 80  
SAUDI MONA 71 - 72  
SERAPHIM JULIANA 67 - 68 - 69 - 70  
SHAMMOUT ISMAIL 122  
SHAWA LAILA 73  
SURSOCK CICI TOMMASEO 79  
TOROSSION HAROUT 132 - 133  
WEHBI RACHID 30  
YERAMIAN VERA 65 - 66  
ZENDEROU DI CHARLES HOSSEIN 2 - 3  
ZOGBÉ BIBI 74 - 75 - 76



1 *P*

-

**Davood EMDADIAN (Iran, 1944 - 2017)**

**Untitled**

Technique mixte sur papier

25 x 25 cm

peint en 1997

signé et daté «Davood Emdadian 97» en bas à gauche

Mixed media on paper

Painted in 1997

signed and dated "Davood Emdadian 97" lower left

**Provenance :**

Private Collection, Paris

Acquired directly from the artist

**US \$ 870/1,300**

**800/1 200 €**



2 P

-

**Charles Hossein ZENDEROU DI (Iran, 1937)**

**BSM\_2L\_1X**

Technique mixte et acrylique sur papier

50,5 x 66 cm

signé et daté «Hussein Zenderoudi 1991» en bas à droite

Mixed media and acrylic on paper

Painted in 1991

signed and dated "Hussein Zenderoudi 1991" lower right

This work is accompanied by a certificate of authenticity from the Charles Hossein Zenderoudi.

**US \$ 11,000/13,000**

**10 000/12 000 €**



3 P

-

**Charles Hossein ZENDEROU DI (Iran, 1937)**

**BSM\_2L\_12**

Technique mixte et acrylique sur papier

50,5 x 66 cm

peint en 1991

signé et daté «Hussein Zenderoudi 1991» en bas à gauche

Mixed media and acrylic on paper

Painted in 1991

signed and dated "Hussein Zenderoudi 1991" lower left

This work is accompanied by a certificate of authenticity from the Charles Hossein Zenderoudi.

**US \$ 11,000/13,000**

**10 000/12 000 €**



4 P

-  
**Hossein KAZEMI**  
(Iran, 1924 - 1996)  
**Untitled**

Stylo bille Bic noir  
sur papier  
30 x 20 cm  
peint en 1993  
signé, daté et lo-  
calisé  
«Kazemi - H, 12.1993  
- Paris»

Black Bic ballpoint  
pen on paper  
painted in 1993  
signed, dated and  
located  
"Kazemi - H, 12.1993  
- Paris"

**Provenance :**  
Private Collection,  
Paris

**US \$ 1,300/1,900**  
**1 200/1 800 €**

5 P

-  
**Hossein KAZEMI**  
(Iran, 1924 - 1996)  
**Untitled**

Stylo bille Bic noir  
sur papier  
30 x 20 cm  
peint en 1993  
signé et daté «Kaze-  
mi - H, 1993»

Black Bic ballpoint  
pen on paper  
painted in 1993  
signed and dated  
located  
"Kazemi -H, 1993"

**Provenance :**  
Private Collection,  
Paris

**US \$ 1,300/1,900**  
**1 200/1 800 €**

6 P

-  
**Hossein KAZEMI**  
(Iran, 1924 - 1996)  
**Sans Titre**

Stylo bille Bic noir  
sur papier  
30 x 20 cm  
peint en 1994  
signé et daté «Kaze-  
mi - H, juin 1994»

Black Bic ballpoint  
pen on paper  
painted in 1994  
signed and dated  
located "Kazemi -H,  
juin 1994"

**Provenance :**  
Private Collection,  
Paris

**US \$ 1,300/1,900**  
**1 200/1 800 €**

# HOSSEIN KAZEMI

IRAN, 1924 - 1996

Hossein Kazemi est un artiste peintre né à Téhéran en Iran le 26 octobre 1924 et décédé à Paris le 4 mai 1996. Il est l'un des protagonistes les plus importants de l'abstraction dans la peinture iranienne du XXe siècle. Il a étudié la peinture à l'École d'art (honarestân-e pesarân) de Kamâl al-Molk et a obtenu son diplôme à la faculté des Beaux-Arts de l'Université de Téhéran en 1945.

Dans les années 50, il fait partie de la première vague d'artistes iraniens de l'après-guerre à venir en Europe. En 1953, il s'installe à Paris et entre à l'École des Beaux-Arts, ce qui oriente sa transition vers un art principalement abstrait. En 1960, il obtient une bourse pour un séjour à Vallauris, au sud de la France, où il s'initie à la poterie. Cela lui permet de participer à plusieurs expositions de céramique en France et en Iran. De retour en Iran en 1959-1960, il fonde à Tabriz la première École d'art pour les garçons (honarestân-e pesarân) et en devient le directeur. En 1962, il est nommé doyen de l'atelier d'art pour les garçons de Téhéran et en même temps directeur et professeur à la faculté des arts décoratifs (dâneshkade-ye honar hâ-ye taz'ini) de l'Université de Téhéran. Entre 1970 et 1972, il est boursier à la Cité Internationale des Arts de Paris. À son retour, il reprend son enseignement à l'Université de Téhéran avant de quitter son pays en 1979 à la suite de la révolution islamique pour venir s'installer de nouveau à Paris.

De cette date jusqu'à sa disparition en 1996, il a participé à plusieurs manifestations artistiques collectives et a donné de nombreuses expositions individuelles.

Hossein Kazemi was a painter born in Tehran, Iran, on October 26, 1924, and passed away in Paris on May 4, 1996. He is one of the most significant figures in 20th-century Iranian abstract painting. He studied painting at the Kamâl al-Molk Art School and graduated from the Faculty of Fine Arts at the University of Tehran in 1945.

In the 1950s, he was among the first wave of Iranian artists after World War II to come to Europe. In 1953, he settled in Paris and enrolled at the École des Beaux-Arts, which guided his transition towards mainly abstract art. In 1960, he received a scholarship for a residency in Vallauris, in the south of France, where he learned pottery. This enabled him to participate in several ceramic exhibitions in France and Iran. Upon his return to Iran in 1959-1960, he founded the first Boys' Art School (honarestân-e pesarân) in Tabriz and became its director. In 1962, he was appointed dean of the boys' art workshop in Tehran and simultaneously became director and professor at the Faculty of Decorative Arts (dâneshkade-ye honar hâ-ye taz'ini) at the University of Tehran. Between 1970 and 1972, he was a fellow at the Cité Internationale des Arts in Paris. Upon his return, he resumed teaching at the University of Tehran before leaving his country in 1979 following the Islamic Revolution to settle again in Paris.

From that time until his passing in 1996, he participated in several collective artistic events and held numerous solo exhibitions.



“

Perhaps unconsciously. Let's take the example of the plant. It has always been one of the essential elements of my painting: cypress, rose, tree, grass... At first, the plant responded to an intention I have already mentioned. But over the years, with experiences, the knowledge of spiritual literature, and symbolic works, I realized that the plant has always represented, unconsciously for me, the symbol of returning to the origin. We have an earthly origin and a celestial origin. Taking root in the earth and rising towards the sky at the same time, the plant moves towards these two origins and unites them by reconciling their contrast.

Inconsciemment peut-être. Prenons l'exemple de la plante. Celle-ci a toujours été un des éléments essentiels de ma peinture : cyprès, rose, arbre, herbe... Au début, la plante répondait à une intention dont j'ai déjà parlé. Mais avec les années, les expériences, la connaissance de la littérature spirituelle et des œuvres symboliques, je me suis rendu compte que la plante a toujours représenté, inconsciemment pour moi, le symbole du retour à l'origine. Nous avons une origine terrestre et une origine céleste. Ayant racine dans la terre et s'élevant en même temps vers le ciel, la plante se dirige vers ces deux origines et les réunit en unifiant leur contraste.

”

7 P

-

**Hossein KAZEMI (Iran, 1924 - 1996)**

**La Grenade Bleue**

Acrylique sur carton

65 x 48 cm

peint en 1985

signé et daté «Kazemi. H 1985» en bas à droite

Acrylic on cardboard

Painted in 1985

signed and dated "Kazemi. H 1985" lower right

**Provenance :**

Private Collection, Paris

**US \$ 5,400 / 8,700**

**5 000 / 8 000 €**



8 *Ø*

-

**Hossein KAZEMI (Iran, 1924 - 1996)**  
***Sans Titre (Montagnes et la fleur blanche)***

Acrylique sur carton  
80 x 60 cm  
signé et daté «Kazemi 1981» en bas à droite

Acrylic on cardboard  
signed and dated "Kazemi 1981" lower right

**Provenance :**  
Private Collection, Paris.

**US \$ 19,600 / 24,000**  
**18 000 / 22 000 €**





# REZA DERAKSHANI

IRAN, 1952

“

Through the night,  
This longing for you ripens and thickens We dive toward insanity.  
You pluck my cords,  
And the song echoes across the universe.  
Each day, each night.  
The night you made a promise:  
The day of reunion, count up the days, Every day and every night.

À travers la nuit,  
Ce désir pour toi mûrit et s'épaissit Nous plongeons vers la folie.  
Tu pinces mes cordes,  
Et la chanson résonne à travers l'univers.  
Chaque jour, chaque nuit.  
La nuit où tu as fait une promesse :  
Le jour des retrouvailles, comptez les jours, Chaque jour et chaque nuit.

”

9 P

-

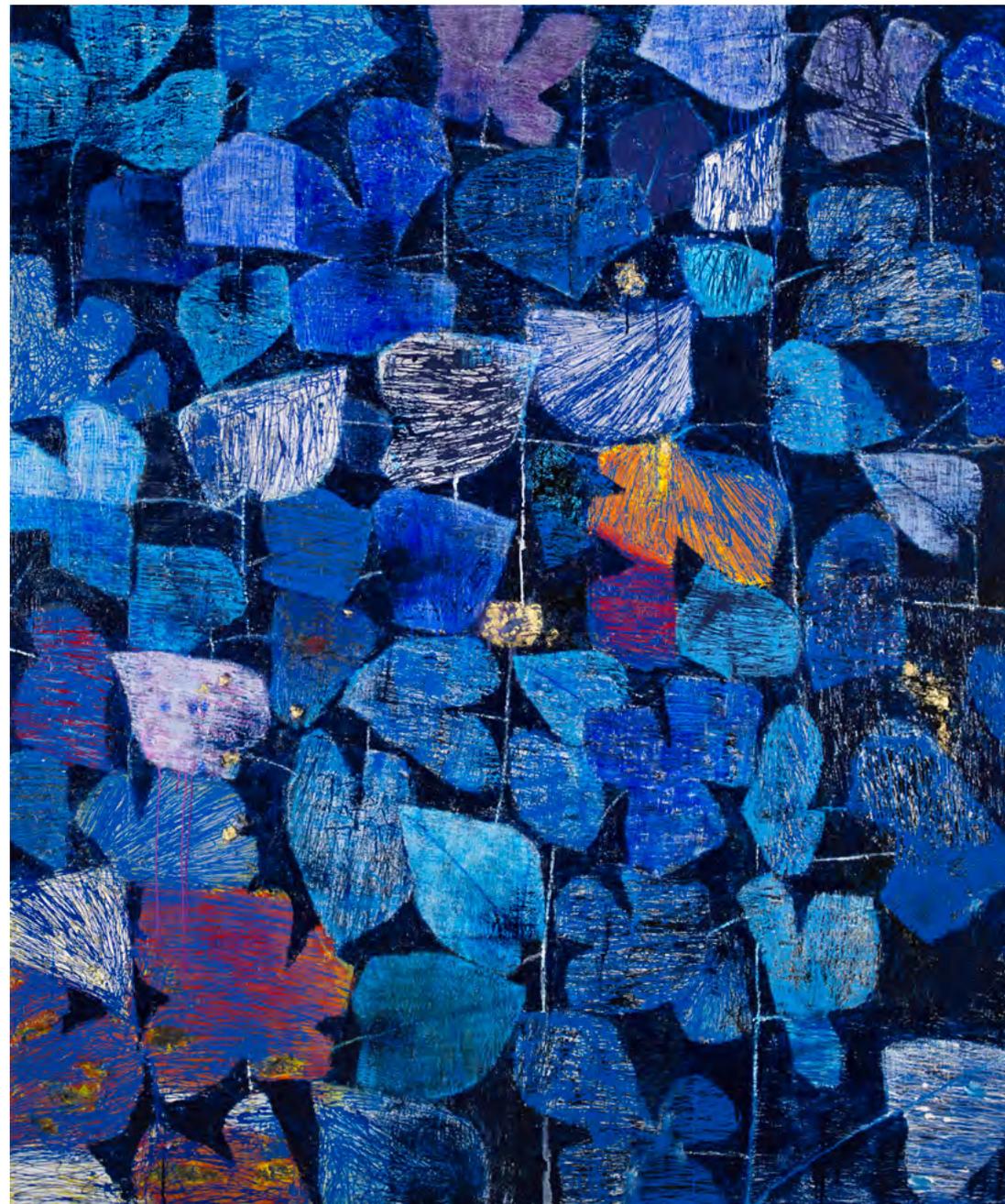
**Reza DERAKSHANI (Iran, 1952)**  
***Every Blue Night***

Huile, émail et pâte d'or sur toile  
183 x 152 cm  
peint en 2021  
signé et daté «R.D 2021» au dos

Oil, enamel and gold paste on canvas  
painted in 2021  
signed and dated "R.D 2021 on the reverse

**Provenance :**  
Private Collection, Paris

**US \$ 19,600 / 27,000**  
**18 000 / 25 000 €**





10 B

-

**Afshin PIRHASHAMI (Iran, 1974)**

**House of cards**

Huile sur toile

200 x 150 cm

peint en 2015

signé et daté «Afshine Pirhashemi 2015» en bas à gauche

Oil on canvas

Painted in 2015

signed and dated "Afshine Pirhashemi 2015" lower left

**Provenance :**

Private collection, Dubai

**US \$ 6,000/10,000**

**5 500/9 200 €**

## GEORGES HANNA SABBAGH

EGYPTE, 1887 - 1951

Reconnu comme une figure emblématique du modernisme égyptien, Georges Sabbagh a marqué de son empreinte une carrière artistique singulière, façonnée par ses allers-retours constants entre l'Égypte et la France. Son éducation francophone et son origine catholique bourgeoise contrastaient avec le contexte majoritairement musulman pauvre de l'Égypte sous occupation britannique.

Il n'était perçu ni comme un artiste égyptien ni comme un artiste français, mais plutôt comme un pont entre les deux mondes. Surnommé « le pionnier expatrié » en Égypte et « la branche de palmier égyptienne de l'École de Paris » en France, il incarnait un sentiment de frontière et de détachement. Malgré ces différences culturelles, Sabbagh n'a jamais dissocié ces deux mondes opposés dans son travail artistique. Il a observé de loin l'émergence des Beaux-Arts en Égypte et leur rôle symbolique dans la lutte nationale pour l'indépendance.

Son engagement artistique s'est manifesté dès sa participation au Salon annuel du Caire en 1929, où il a également collaboré avec le groupe La Chimère. Il a ensuite effectué plusieurs voyages officiels en Égypte, organisant des expositions pour promouvoir l'art français. Malgré son succès en France, il meurt en 1951 en tombant progressivement dans l'oubli en Égypte, éclipsé par d'autres artistes locaux.

Recognized as an emblematic figure of Egyptian modernism, Georges Sabbagh left a distinctive mark on his artistic career, shaped by his constant back-and-forth between Egypt and France. His French education and bourgeois Catholic background contrasted with the predominantly poor Muslim context of Egypt under British occupation.

He was not perceived as either an Egyptian or a French artist, but rather as a bridge between the two worlds. Dubbed "the expatriate pioneer" in Egypt and "the Egyptian palm branch of the School of Paris" in France, he embodied a sense of border and detachment.

Despite these cultural differences, Sabbagh never dissociated these two opposing worlds in his artistic work. He observed from afar the emergence of Fine Arts in Egypt and their symbolic role in the national struggle for independence.

His artistic commitment was evident from his participation in the Cairo Annual Salon in 1929, where he also collaborated with the La Chimère group. He then made several official trips to Egypt, organizing exhibitions to promote French art. Despite his success in France, he died in 1951, gradually fading into obscurity in Egypt, overshadowed by other local artists.



11 P

-  
**Georges Hanna SABBAGH**  
(Égypte, 1887 - 1951)

***La mosquée d'Ibn Touloun***

huile sur panneau

33 x 41 cm

signé et daté «G.H.Sabbagh 1940» en  
bas à gauche

Oil on canvas  
signed and dated "G.H.Sabbagh 1940"  
lower left

**Provenance :**

Private collection, Paris,  
acquired by Isabelle Tassot Rathle from  
the Sabbagh family in the 1960s, then  
passed down by descent to the present  
owner.

**US \$ 10,800/16,300**  
**10 000/15 000 €**





12 β

-

**Hamed ABDALLA (Egypte, 1917-1985)**

**Untitled**

Aquarelle sur papier

22 x 30 cm

peint en 1944

signé et daté «Hamed Abdalla 1944» en bas à gauche et signé

«Abdallah» en bas à droite

Watercolor on paper

Painted in 1944

signed and dated "Hamed Abdalla 1944" on the lower left and

signed "Abdallah" on the lower right

**Provenance :**

Private Collection, Cairo

**US \$ 3,000 / 4,000**

**2 800 / 3 700 €**



13 ϕ

-

**Samir RAFI (Égypte, 1926-2004)**

**Nature morte**

Huile sur carton

38 x 45,5 cm

signé «RAFI» en bas à gauche

Oil on board

signed "RAFI" lower left

**Provenance :**

Collection of the family Henry de

Tascher, France.

**US \$ 1,000 / 1,300**

**1 000 / 1 200 €**

14 0

-

**Samir RAFI (Égypte, 1926-2004)**

**L'homme et le cheval**

Huile sur carton

74,5 x 66,5 cm

peint en 1949

signé «S.RAFI» et signé, intitulé et daté au dos

Oil on cardboard

Painted in 1949

signed "S.RAFI" and signed, titled and dated on the reverse

**Provenance :**

Collection of Sir Abedel Razek Okasha, Paris

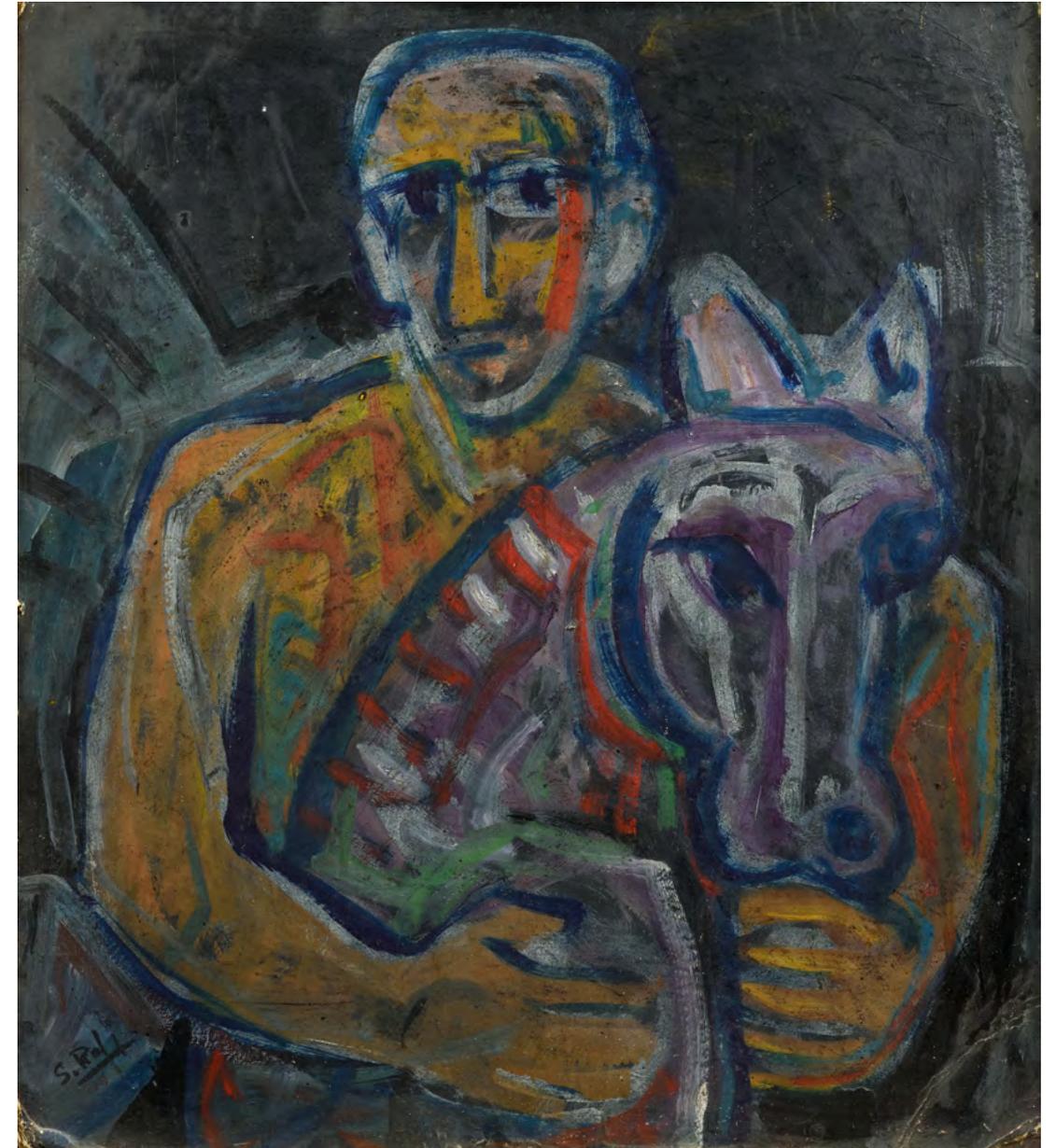
Acquired directly from the artist

**Bibliographie :**

Abdel Razek Okasha, "Samir Rafi, Le Philosophe de L'Humanité," Salon D'Automne 2011, CULTNAT Centre for Documentation of Cultural and Heritage, Cairo, 2011, illustrated in color, p. 110.

**US \$ 13,000/17,000**

**12 000/16 000 €**





15 *P*

**Samir RAFI (Égypte, 1926-2004)**

**Untitled**

Huile sur bois

60 x 49 cm

peint probablement en 1972, pendant sa période surréaliste, daté «30.08.89» et signé et daté au dos «S.RAFI 1972» au dos

Oil on wood

probably painted in 1972, during his surrealist period, dated "30.08.89" and signed and dated on the back "S.RAFI 1972"

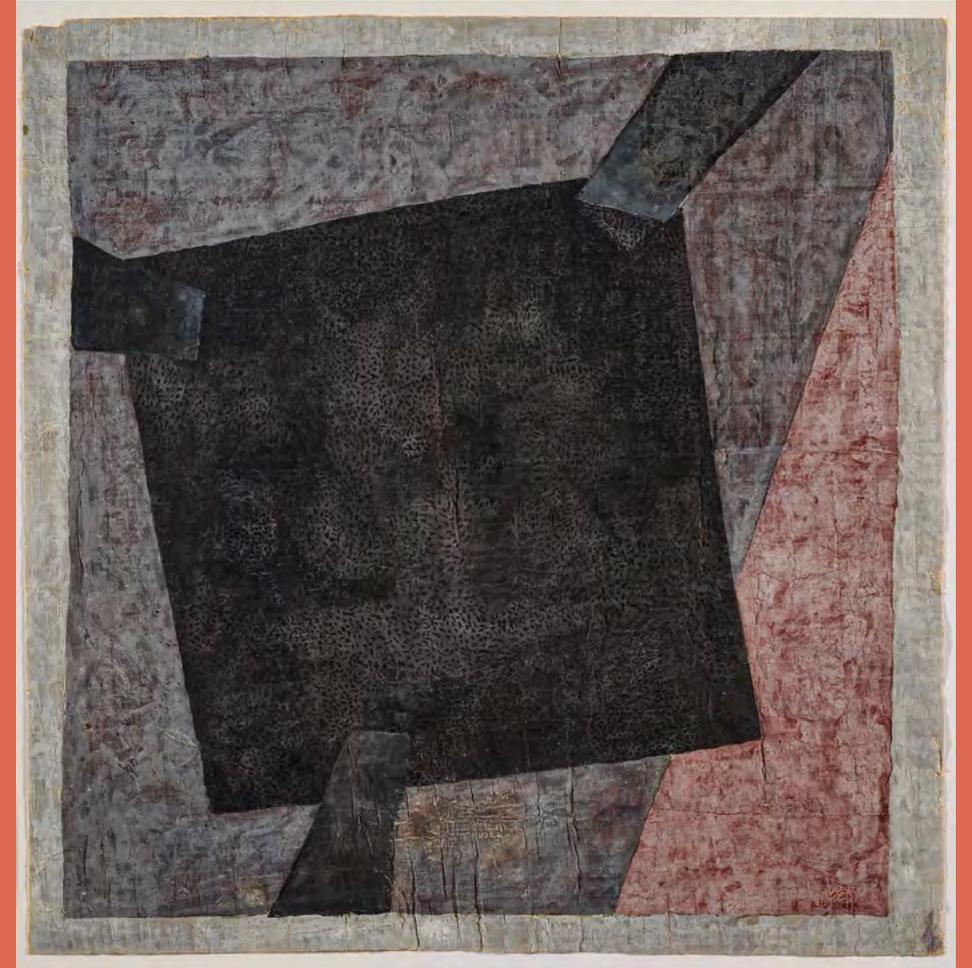
**Provenance :**

Collection of Mr. Abedel Razek Okasha, Paris

Acquired directly from the artist.

**US \$ 3,200/5,400**

**3 000/5 000 €**



16 *B*

**Adam HENEIN (Égypte, 1929 - 2020)**

**Untitled**

Gouache et gomme arabique sur papyrus

76 x 76 cm

peint en 1989

signé en arabe «Adam Henein», signé et daté en Anglais «A.H. 1989» en bas à droite

Gouache and arabic gum on papyrus

printed in 1989

signed in Arabic "Adam Henein", signed and dated in English "A.H. 1989" lower right

**Provenance :**

Private collection, Beirut

**US \$ 8,000/12,000**

**7 300/11 000 €**

17 P

**Abdel Rahman EL NACHAR (Égypte, 1923)**

Huile sur carton

60 x 40 cm

signé et daté en arabe " EL NACHAR 1963", porte deux étiquettes au verso indiquant son inclusion dans l'exposition de l'artiste en 1965 à la galerie Akhenaton au Caire, en 1965, 1971 et 1987.

Oil on board

signed and dated 1963

signed and dated in Arabic " EL NACHAR 1963",

bears two labels on the verso

indicating its inclusion in the artist's exhibition in

1965 at the Akhenaton Gallery in

Cairo, as well as in 1965, 1971, and 1987.

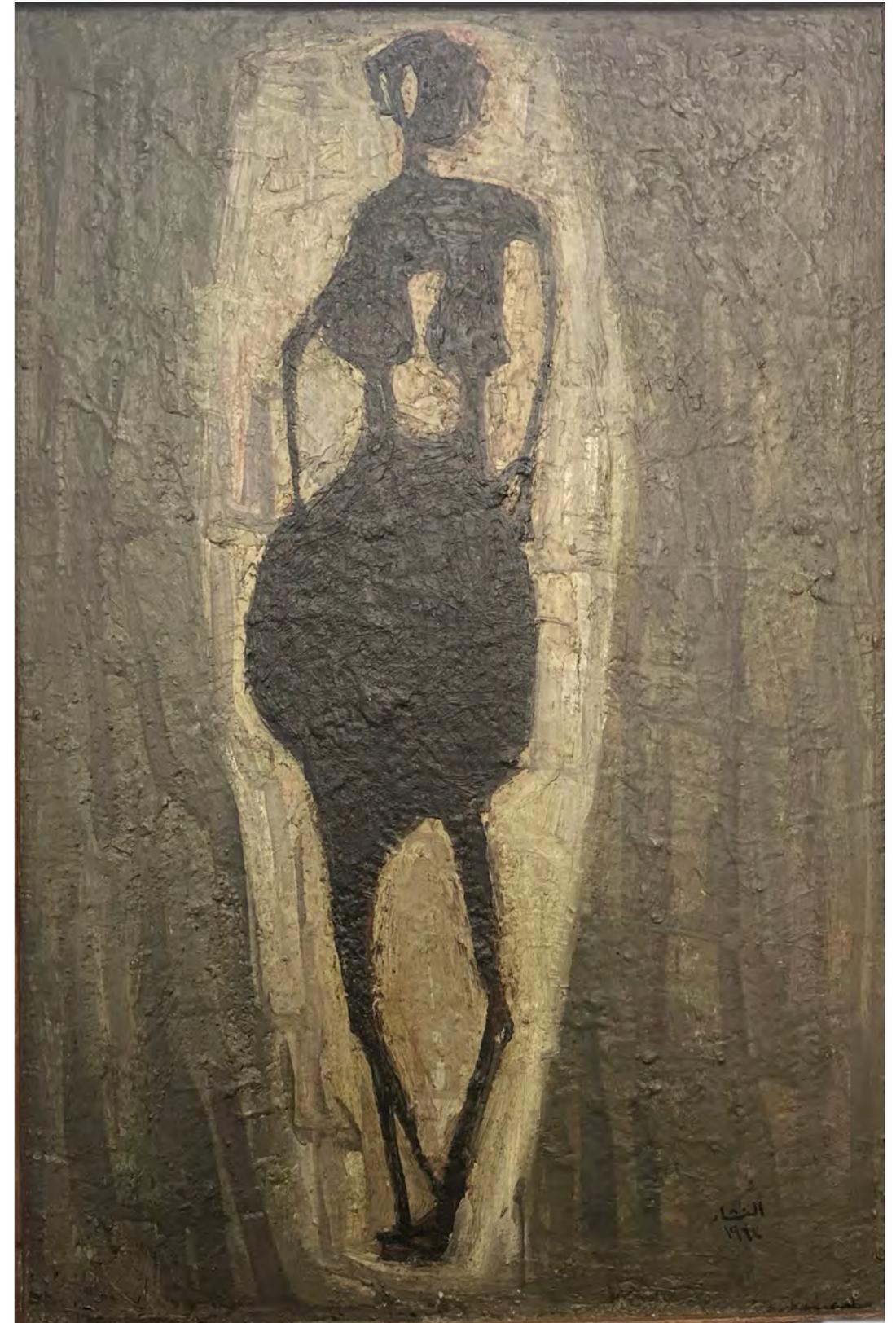
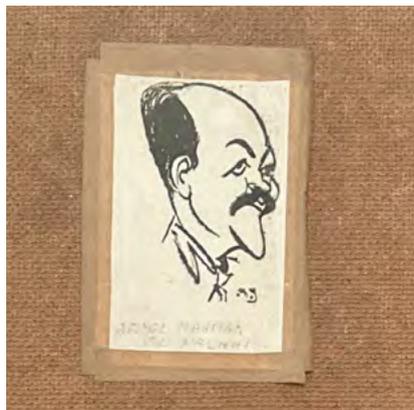
**Provenance :**

Private collection, USA.

The painting was acquired by the current owner's father in Hampstead Heath, London, in the early 1980s. .

**US \$ 10,000/14,000**

**9 200/13 000 €**





18 B

**Bahaa AMER (Égypte, 1977)**  
**Radium Peel**

Huile sur bois  
82 x 68 cm  
peint en 2021  
signé et daté «Baha Amer» en bas à droite

Oil on wood  
painted in 2021  
Signed and dated "Baha Amer" lower right

Provenance :  
Private Collection, Beirut

US \$ 4,000 / 6,000  
3 700 / 5 500 €

“

A virtual world, created by observing the colourful, glowing halo of the Aurora and the beauty of this phenomenon, leads me directly to Goddess Aurora, the Goddess of light, dawn, and dusk. Her sacred beauty and her ability to fly across the sky, combining clouds with rays from the moon, are a sign of joy and hope for all who are blessed to witness her. All living creatures would stand still in awe at the sight of her beauty.

”



19 B

**Abdullah HAMMAS (Arabie Saoudite, 1953)**  
**Abstraction**

Technique mixte sur toile  
100 x 100 cm  
peint en 1999  
signé et daté en arabe «Abdulla Hammas 1999», signé en latin  
«Hammas» vers le centre droite

Mixed media on canvas  
painted in 1999  
signed and dated in Arabic "Abdulla Hammas 1999", signed in Latin  
"Hammas" towards the center right.

Provenance :  
Private Collection, Beirut

US \$ 7,000 / 10,000  
6 400 / 9 200 €



20 P

-

**Ismail FATTAH (Irak, 1934 - 2004)**

**Face**

Acrylique sur papier

80 x 61,4 cm

peint en 2000

signé en arabe «Ismail Fattah» et daté en latin XX00 en bas à gauche, signé et daté «Ismail 2000» en bas à droite, cachet d'atelier en relief «Ismail Fattah» en bas à droite sur la marge, cachet studio graphisme Rafa al-Nasiri en bas gauche sur la marge

Acrylic on cardboard

Painted in 2000

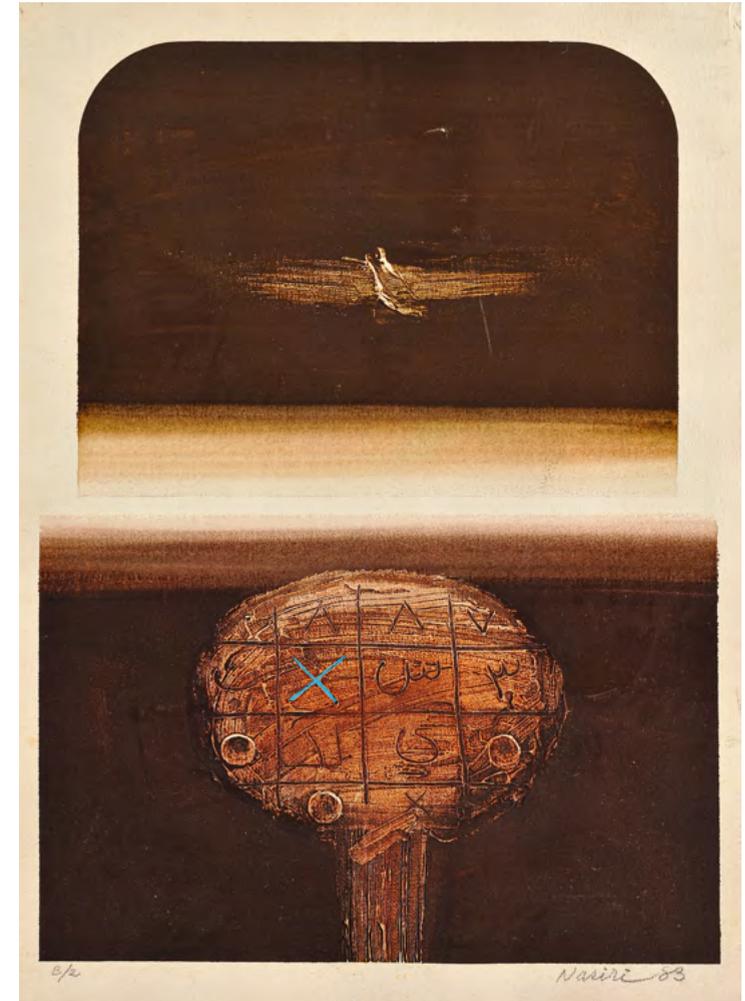
signed in Arabic "Ismail Fattah" and dated in Latin XX00 at the bottom left, signed and dated "Ismail 2000" at the lower right, raised atelier seal "Ismail Fattah" at the lower right margin, graphic studio seal Rafa al-Nasiri at the lower left margin.

**Provenance :**

Private Collection, Paris

**US \$ 15,200/17,400**

**14 000/16 000 €**



21 B

-

**Rafa AL-NASIRI (Irak, 1940 - 2013)**

**Untitled**

Monotype en couleurs rehaussé à l'acrylique et technique mixte sur papier

76 x 56 cm

peint en 1983

signé et daté en Anglais «Nasir 83» en bas à droite et «B/2» en bas à gauche

Monotype in colors enhanced with acrylic and mixed media on paper

76 x 56 cm

Painted in 1983

signed and dated in English "Nasir 83" lower right and "B/2" lower left

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 3,000/5,000**

**2 800/4 600 €**

22 B

-

**Khaled AL RAHAL (Iraq, 1926 - 1987)**

***Women Weavers and the Eastern Sun, 1960***

Technique mixte sur panneau

56 x 69 cm

peint en 1960

signé et daté en arabe «Khaled el Rahel 1960» en bas à

droite, signé, intitulé, localisé et daté en latin «Khaled

El Rahel, Baghdad, Irak, 1960» et en arabe «Al Nisa' Al

Ha'ikat wa Al Shams Al Sahrkive»

Mixed media on board

painted in 1960

signed and dated in Arabic "Khaled el Rahel 1960" lower

right, signed, titled, located and dated in Latin "Khaled

El Rahel, Baghdad, Iraq, 1960" and in Arabic "Al Nisa' Al

Ha'ikat wa Al Shams Al Sahrkive"

**Provenance :**

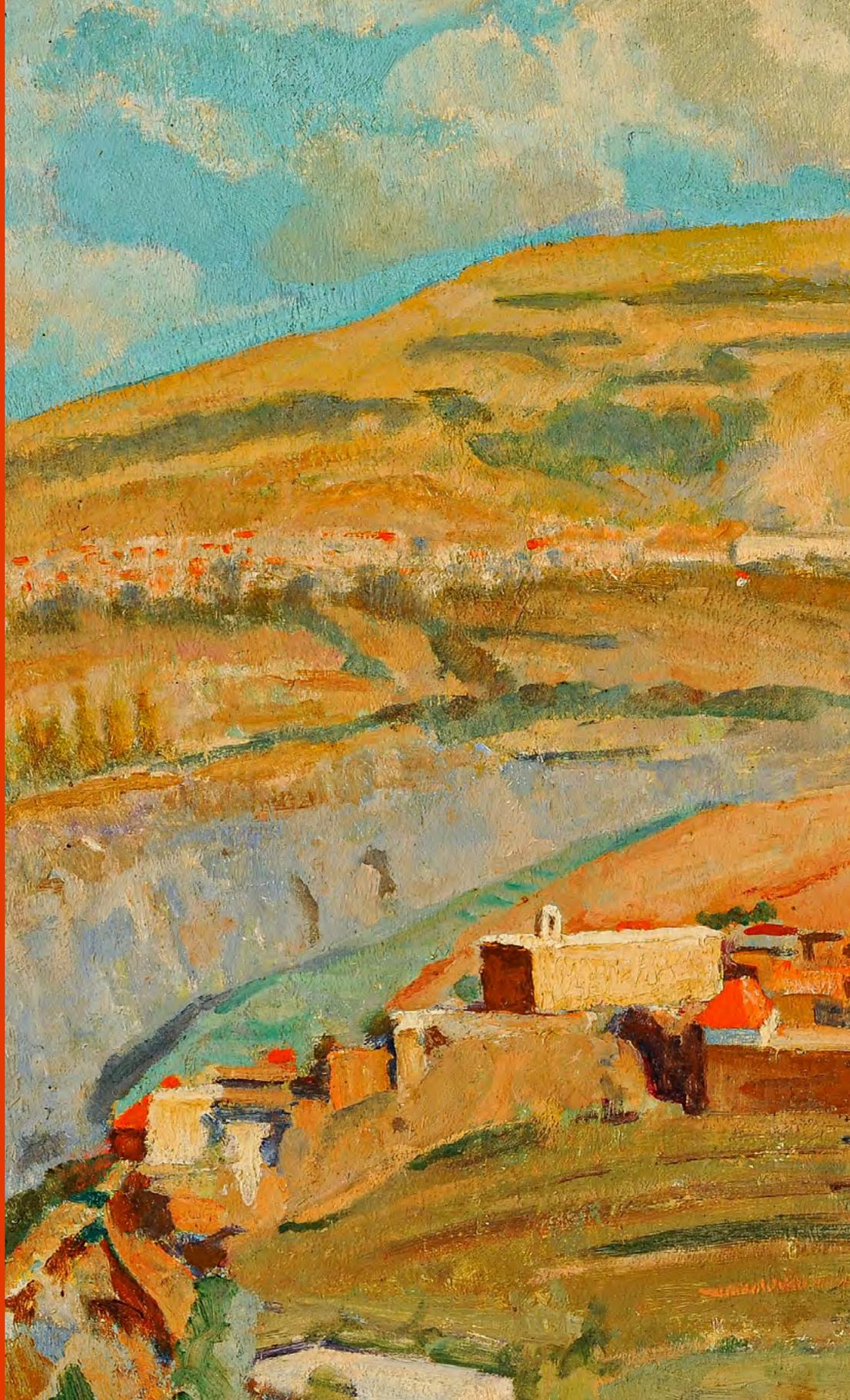
From Abdelkader Arnaout family

Acquired directly by Abdelkader Arnaout from the artist

**US \$ 6,000 / 8,000**

**5 550 / 7 400 €**





23 B

-  
**GEORGES CORM (1896 - 1971)**  
*Untitled*  
 Huile sur toile  
 28,5 x 29 cm  
 signé «G Corm» en bas à gauche

Oil on canvas  
 signed "G Corm" lower left

Provenance :  
 Private Collection, Beirut

US \$ 5,000 / 7,000  
 4 600 / 6 400 €



24 B

-  
**Youssef EL HOWAYEK (Liban, 1883 - 1962)**  
*Nature Morte*  
 Aquarelle sur papier  
 30 x 47 cm  
 peinte en 1950  
 signée et datée «Youssef Howayek 8 août 1950» en bas à droite

watercolor on paper  
 30 x 47 cm  
 painted in 1950  
 signed and dated "Youssef Howayek 8 August 1950" lower right

Provenance :  
 Private Collection, Beirut

US \$ 1,200 / 1,500  
 1 100 / 1 400 €





25 B

-  
**Moustapha FARROUKH**  
 (Liban, 1901 - 1957)  
*Untitled*

Aquarelle sur papier  
 43 x 29 cm  
 signé et daté en bas à gauche

Watercolor on paper  
 signed and dated lower left

We extend our thanks to the Estate of  
 Mustapha Farroukh for confirming the  
 authenticity of this artwork.

**Provenance :**  
 Private Collection, Beirut

**US \$ 1,000 / 1,500**  
**900 / 1 350 €**



27 B

-  
**Moustapha FARROUKH (Liban, 1901 - 1957)**  
*Untitled*

Huile sur toile monté sur masonite  
 31 x 41 cm  
 signé en bas à droite en latin «M. Farrouk» et en arabe «Farroukh»

Oil on canvas mounted on masonite  
 signed at the lower right in Latin "M. Farrouk" and in Arabic "Farroukh".

We extend our thanks to the Estate of Mustapha Farroukh for confir-  
 ming the authenticity of this artwork.

**Provenance :**  
 Private Collection, Lebanon

**US \$ 5,000 / 8,000**  
**4 600 / 7 400 €**



26 B

-  
**Moustapha FARROUKH**  
 (Liban, 1901 - 1957)  
*Untitled from the Sahara series*

Crayon et aquarelle sur papier  
 29 x 24 cm  
 peint en 1952  
 signé et daté en bas à gauche

Pen and watercolor on paper  
 painted in 1952  
 signed and dated lower right

We extend our thanks to the Estate of  
 Mustapha Farroukh for confirming the  
 authenticity of this artwork.

**Provenance :**  
 Private Collection, Beirut

**US \$ 600 / 800**  
**550 / 750 €**



# OMAR ONSI

LIBAN 1901 - 1969



28 B

-

**Omar ONSI (Liban, 1901 - 1969)**

**Gazelle**

Aquarelle sur carton

35 x 21 cm

peint en 1940

signé en bas à gauche «O. Onsi»

Au dos, une autre aquarelle représentant un nu, non signée

Watercolor on cardboard

signed lower left "O. Onsi"

On back another painting of nude, not signed

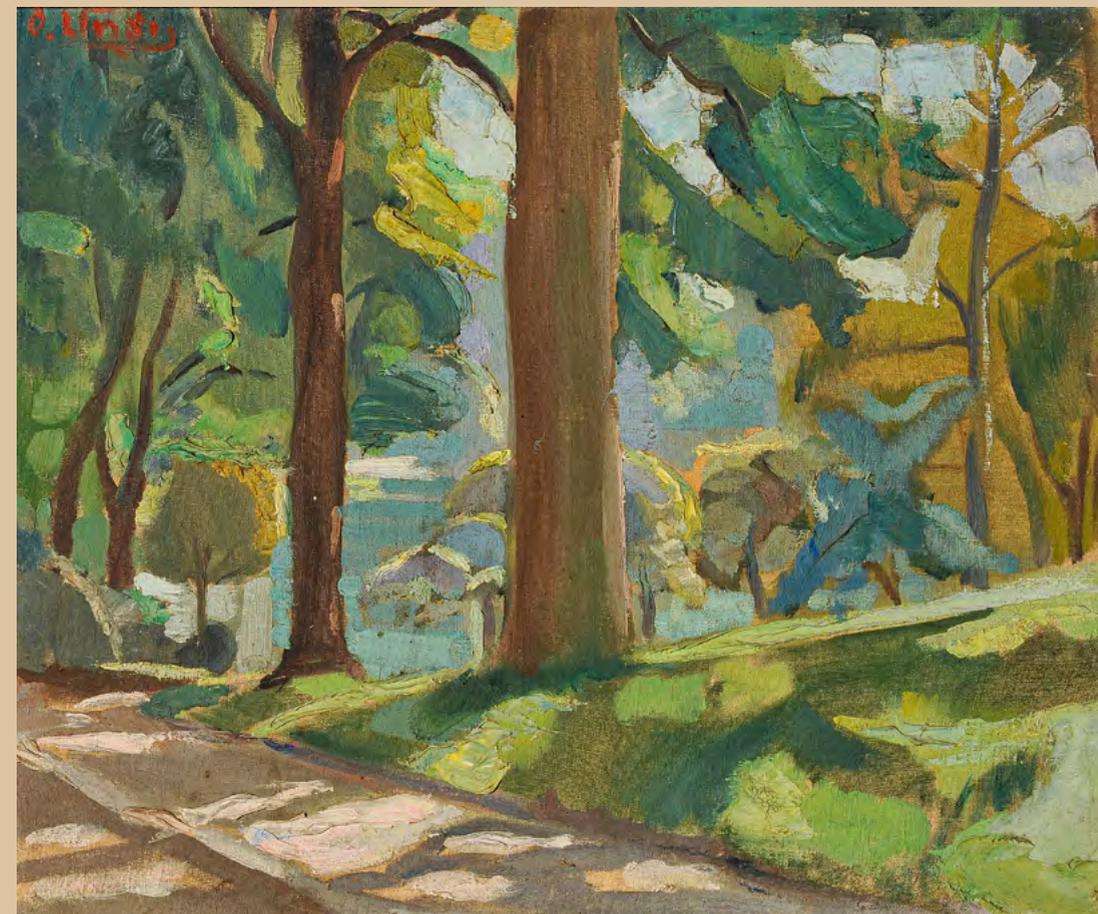
**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 1,000 / 1,200**

**900 / 1100 €**

BEIRUT - PARIS



29 B

-

**Omar ONSI (Liban, 1901 - 1969)**

**Paysage**

Huile sur toile

37 x 45 cm

signé «O. ONSI» en anglais, en haut à gauche

Nous tenons à remercier Madame May Onsi pour avoir confirmé l'authenticité de cette œuvre.

Oil on canvas

signed "O. ONSI" in English, upper left

We thank Mrs. May Onsi for confirming the authenticity of this artwork.

**Provenance :**

Private collection, Beirut

**US \$ 10,000 / 15,000**

**9 200 / 13 800 €**



# RACHID WEHBI

LIBAN, 1917 - 1993

L'œuvre de Rachid Wehbi doit être étudiée dans le contexte de la sociologie culturelle et communautaire, ce qui n'en diminue pas l'intérêt ni l'importance. Élève de Habib Srour de 1932 à 1935, il perpétue la tradition artistique de ses aînés tels qu'Onsi et Farroukh. Son exploration de la modernité oscille entre étonnement, politesse et ironie, marquée par l'introduction de techniques impressionnistes influencées peut-être par César Gemayel.

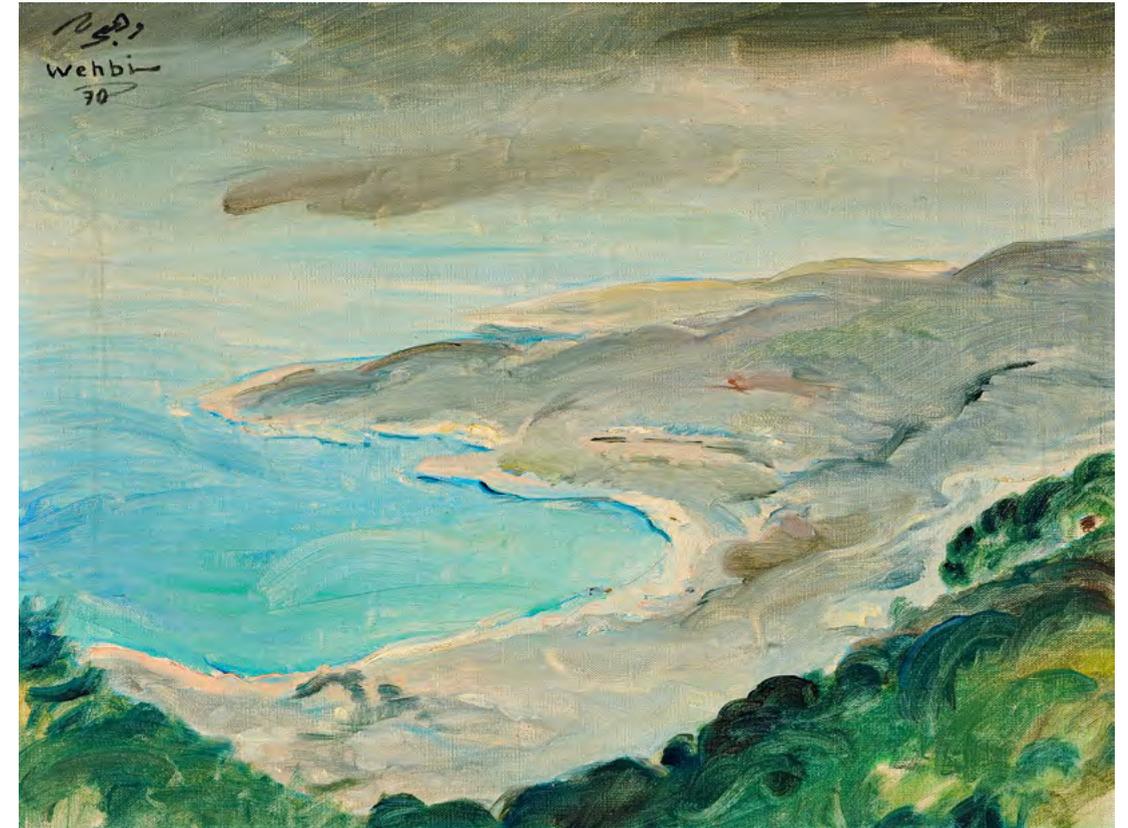
Son passage en Égypte de 1942 à 1947, bien que peu évoqué, fut décisif dans son développement artistique. Inscrit à l'École des Beaux-Arts du Caire, il se forma à la calligraphie et au Conservatoire, nourrissant l'espoir d'une carrière d'acteur pour atteindre la renommée.

Paris demeurait son idéal, symbole d'un apprentissage artistique approfondi. Ayant suivi des cours par correspondance à l'école ABC de dessin, il aspirait à une bourse pour la capitale française.

Rachid Wehbi's work should be studied within the context of cultural and community sociology, which does not diminish its interest or importance. As a student of Habib Srour from 1932 to 1935, he continued the artistic tradition of his predecessors such as Onsi and Farroukh. His exploration of modernity oscillates between astonishment, politeness, and irony, marked by the introduction of impressionistic techniques possibly influenced by César Gemayel.

His time in Egypt from 1942 to 1947, although seldom discussed, was pivotal in his artistic development. Enrolled at the Cairo School of Fine Arts, he studied calligraphy and attended the Conservatory.

Paris remained his ideal, symbolizing a deeper artistic apprenticeship. Having taken correspondence courses at the ABC School of Drawing, he aspired to a scholarship to the French capital.



30 B

-

**Rachid WEHBI (Liban, 1917 - 1993)**

**Paysage**

Huile sur toile

42 x 56 cm

signé et daté en anglais «Wehbi 70», signé en arabe «Wehbi» en haut à gauche

Oil on canvas

signed and dated in English "Wehbi 70", signed in Arabic

"Wehbi" upper left

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 8,000 /12,000**

**7 400/11 000 €**

# IBRAHIM MARZOUK

LIBAN, 1937 - 1975



31 *β*

-

**Ibrahim MARZOUK (Liban, 1937 - 1975)**

**Untitled**

Huile sur toile

121 x 102 cm

peint en 1965

signé et daté en Arabe «Marzouk 65» en bas à droite, signé et daté

en Arabe et en latin «Marzouk 65» au revers

Oil on canvas

Painted in 1965

signed and dated in Arabic "Marzouk 65" lower right, signed and

dated in Arabic and English "Marzouk 65" on the reverse

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 15,000 / 25,000**

**13 800 / 23 000 €**





# SALIBA DOUAIHY

LIBAN 1912 - 1994

Millon est fier et honoré de proposer à la vente cinq tableaux de différentes périodes de Saliba Douaihy, chacun capturant un moment crucial de la vie et de la carrière de l'artiste. Né en 1912 dans la pittoresque ville d'Ehden, dans les montagnes du nord du Liban, Douaihy a été exposé à l'art dès son plus jeune âge en découvrant les peintures religieuses à l'intérieur des églises de sa ville natale. Encouragé par sa famille et ses amis à développer son talent et à poursuivre sa passion pour l'art, il a été envoyé par son père à Beyrouth pour étudier l'art. Là-bas, il a travaillé dans l'atelier de l'artiste libanais Habib Srour, où il a été souvent impliqué dans des projets de peinture religieuse en tant qu'assistant, une expérience qui a laissé une marque indélébile sur l'artiste. Par la suite, Douaihy a développé son propre style distinctif, largement inspiré par les paysages de sa terre natale, les villages rustiques, son architecture locale et ses teintes pastel.

En 1932, Douaihy a obtenu une bourse du gouvernement libanais pour étudier à Paris à l'École Nationale Supérieure des Beaux-Arts. Là-bas, il a étudié la peinture à l'huile, le dessin et le portrait, ainsi que la peinture de fresques. Après avoir obtenu son diplôme en 1936, Douaihy est retourné au Liban en tant que peintre établi et prolifique, ouvrant son propre studio. Il s'est concentré sur sa propre interprétation des paysages libanais, peignant des villages, des maisons, des vallées, des monastères et des villageois. Son travail a pris une tournure cruciale à cette époque alors qu'il développait un style unique et distinctif, avec une attention particulière aux couleurs et à l'harmonie chromatique, un style qui nourrirait plus tard son succès international.

Dans les années 1950, de retour à New York, Douaihy a reçu la Médaille de Très Haut Honneur du Président de la République Libanaise, qui a reconnu sa carrière incroyable et son talent. À ce stade de sa carrière, il avait expérimenté l'expressionnisme abstrait et divers styles contemporains, s'intéressant notamment à la philosophie d'Immanuel Kant et à la pratique des couleurs de Josef Albers. En conséquence, il s'est consacré à ses représentations de surfaces planes et de formes monochromatiques, appliquant des lignes droites et définissant les formes par des bords durs, recherchant le sublime en privant ses peintures de caractéristiques superflues et en appliquant plutôt des coups de pinceau spontanés.



Millon is proud and honored to offer for sale five paintings from different periods by Saliba Douaihy, each capturing a crucial moment in the artist's life and career. Born in 1912 in the picturesque town of Ehden, in the Northern mountains of Lebanon, Douaihy was exposed to art from an early age, discovering religious paintings inside the churches of his hometown. Encouraged by his family and friends to develop his talent, he was sent by his father to study art in Beirut. There, he worked in the studio of Lebanese artist Habib Srour, often involved in religious painting projects as an assistant, an experience that left a lasting mark on the artist. Subsequently, Douaihy developed his own distinctive style, inspired by the landscapes, rustic villages, local architecture, and pastel hues of his homeland.

In 1932, Douaihy was awarded a scholarship from the Lebanese government to study in Paris at the École Nationale Supérieure des Beaux-Arts. There, he studied oil painting, drawing, portraiture, and fresco painting. After graduating in 1936, Douaihy returned to Lebanon, establishing himself as a prolific painter and opening his own studio. Focusing on his interpretation of Lebanese landscapes, he painted villages, houses, valleys, monasteries, and villagers. His work took a crucial turn during this time as he developed a unique style with a focus on colors and chromatic harmony, which would later contribute to his international success. In the 1950s, back in New York, Douaihy was awarded the Medal of High Honor by the President of the Lebanese Republic, recognizing his incredible career and talent. At this stage, he experimented with abstract expressionism and various contemporary styles, delving into the philosophy of Immanuel Kant and the color practices of Josef Albers. He devoted himself to depictions of flat surfaces and monochromatic forms, seeking the sublime by simplifying his paintings and applying spontaneous brushstrokes.



32 B

Saliba DOUAIHY (Liban, 1912 - 1994)

Portrait Amine Naffah

Huile sur toile

45 x 37 cm

peint vers 1940

signé en Anglais «S. Douaihy» en bas à droite

le cachet au verso pour les détails de l'œuvre d'art

Oil on canvas

Painted circa 1940

signed in English "S. Douaihy" lower right

stamped on the reverse details of the artwork

Provenance :

Private collection

US \$ 5,000 / 8,000

4 600 / 7 360 €



**33 B**

-

**Saliba DOUAIHY (Liban, 1912 - 1994)**

**Zgharta**

Huile sur toile

51 x 64 cm

signé «S.Douaihy» en bas à gauche

Oil on canvas

signed "S.Douaihy" lower left

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 15,000 / 25,000**

**13 800 / 23 000 €**



**34 B**

-

**Saliba DOUAIHY (Liban, 1912 - 1994)**

**Ehden**

Huile sur panneau

46 x 59 cm

signé en Anglais «S. Douaihy» en bas à gauche

Oil on board

signed in English "S. Douaihy" lower left

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 20,000 / 30,000**

**18 400 / 27 600 €**



# AREF EL RAYESS

LIBAN 1928 - 2005



37 β

-  
Aref EL RAYESS (Liban, 1928 - 2005)

**Untitled**

Bronze  
28,5 x 12 x 12 cm  
sculpté en 1963  
signé au milieu en bas

Bronze  
sculpted in 1963  
signed center low

**Provenance :**  
Private Collection, Beirut

**US \$ 1,500 / 2,000**  
**1 350 / 1 850 €**

BEIRUT - PARIS

38 β

-  
Aref EL RAYESS (Liban, 1928 - 2005)

**Untitled**

Technique mixte sur masonite  
120 x 50 cm  
peint en 1962  
signé et daté en Arabe «Al Rayes 62» en  
bas à droite

Mixed media on masonite  
painted in 1962  
signed and dated in Arabic "Al Rayes 62"  
lower right

**Provenance :**  
Private Collection, Beirut

**Exposition/Bibliographie :**  
Magic Mirror on the Wall - Middle East-  
ern Modern & Contemporary Art, March  
2022, FA Auctions, Lebanon, lot n°39

**US \$ 8,000 / 12,000**  
**7 400 / 11 000 €**

Le tableau actuel fait partie de l'approche d'Aref, intégrant des éléments des phases africaines, spatiales et littérales, tout en inaugurant également une nouvelle phase avec une présence orientale plus pure. Au cours de cette étape, Aref Al Rayess n'a pas seulement poursuivi l'abstraction du relief, mais a également introduit une nouvelle dimension esthétique dans le vocabulaire de la peinture. Cette dimension s'étend de l'espace expressif à la conscience esthétique plastique libre sans l'introduction de symboles directs. C'est comme si Aref construisait une architecture à partir du vocabulaire plastique, stimulant des domaines au-delà du sensoriel et exploitant la richesse et le vocabulaire de notre monde extérieur, du sable aux rochers en passant par les fleurs et les nuages.

The current painting represents Aref's approach, incorporating elements of the African, spatial, and literal phases, while also ushering in a new phase with a purer oriental presence. During this stage, Aref Al Rayess not only pursued relief abstraction but also introduced a new aesthetic dimension to the painting vocabulary. This dimension extends from expressive space to free plastic aesthetic awareness without the introduction of direct symbols. It's as if Aref is constructing an architecture from plastic vocabulary, stimulating realms beyond the sensory and tapping into the richness and vocabulary of our external world, from sand to rocks to flowers to clouds.



MILLON



39 B

-  
**Chaouki CHOUKINI (Liban, 1946)**  
**Untitled (3 variable parts)**

Sculpture en bois, 3 parties variables

Sculpture A: 30 x 10 x 10 cm

Sculpture B: 31 x 10 x 10 cm

Sculpture C: 30 x 12 x 10 cm

Sculpture A : signée en Anglais «CHOUKINI» à côté  
Sculpture B : signée en Anglais «CHOUKINI» à côté  
Sculpture C : non signée

Wood sculpture

A : signed in English "CHOUKINI" on the side

B : signed in English "CHOUKINI" on the side

C : not signed

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

Acquired directly from the artist in 2002

**US \$ 8,000/10,000**

**7 400/9 200 €**





40 β

-

**Chafic ABBOUD (Liban, 1926-2004)**

**Fenêtre**

Tempera sur papier

33 x 33 cm

signé en bas à droite « Abboud »

Tempera on paper

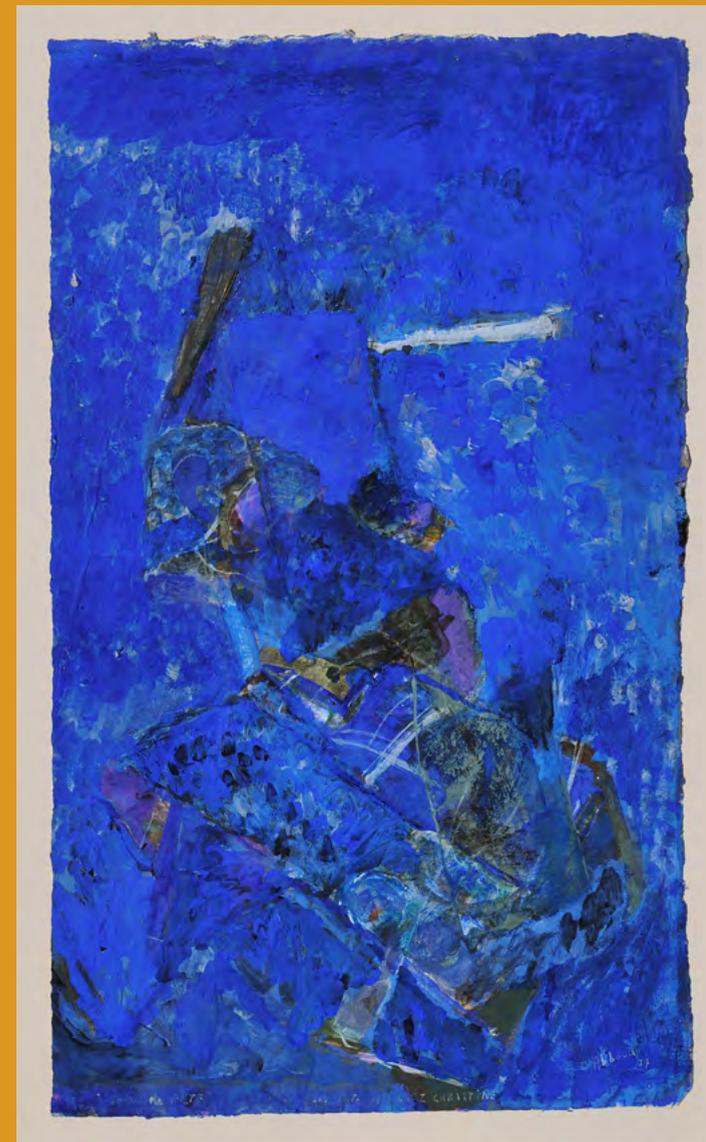
Signed lower right in English « Abboud »

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 2,000 / 4,000**

**1 800/3 600 €**



41 β

-

**Chafic ABBOUD (Liban, 1926 - 2004)**

**Soir de fête - Les intellos chez Christine**

Tempera sur papier

52 x 32 cm

peint en 1977

signé, daté et dédié « Abboud 77 - Soir De Fête-Les Intellos chez Christine »

Tempera on paper

Painted in 1977

signed and dated and dedicated « Abboud 77 - Soir De Fête-Les Intellos chez Christine »

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 2,000 / 4,000**

**1 800/3 600 €**



42 B

-

**Michel BASBOUS (Liban, 1921 - 1981)**

**Untitled**

Bronze

35,5 x 7 x 7 cm

sculpté en 1978

édition 11/250

signé, daté et numéroté

Bronze

sculpted in 1978

edition 11/250

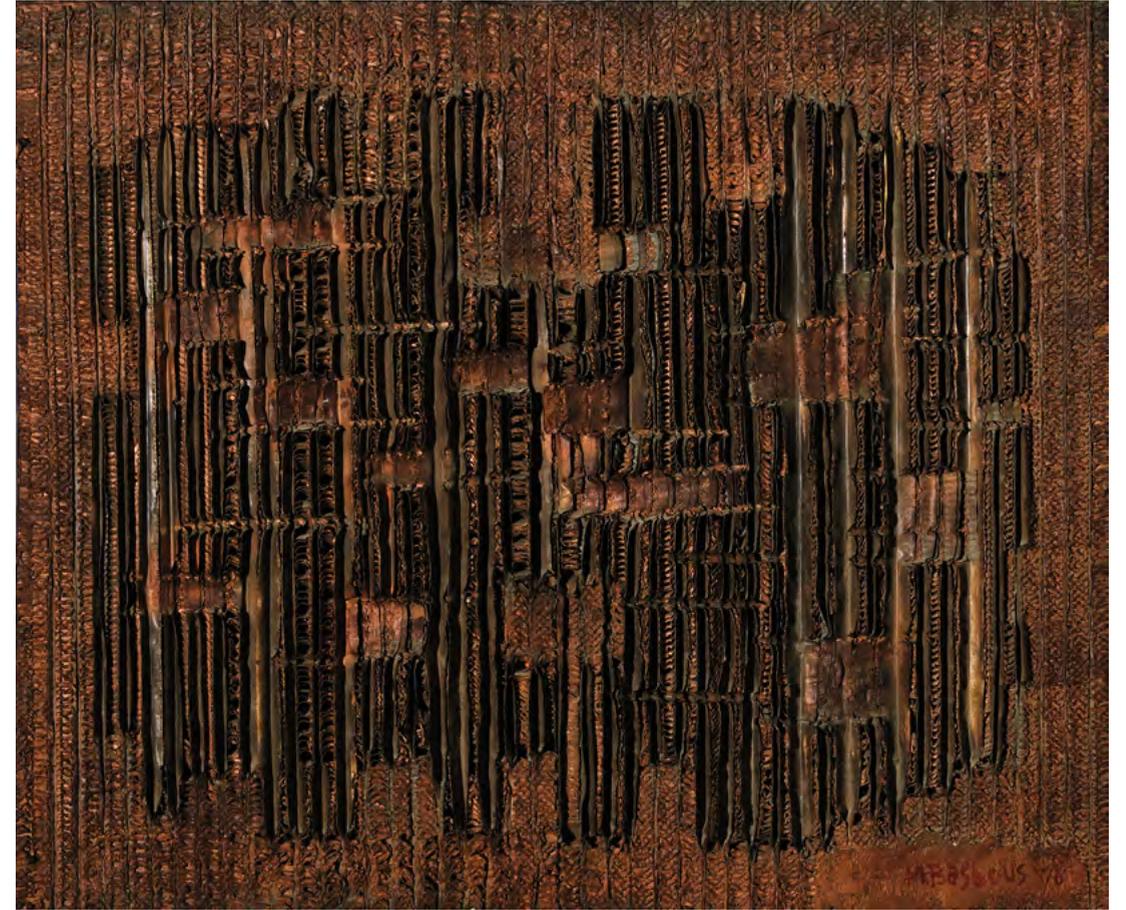
signed, dated and numbered

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 1,000/1,200**

**900/1100 €**



43 B

-

**Michel BASBOUS (Liban, 1921 - 1981)**

**Radiator**

Techniques mixtes sur carton

33,5 x 39,5 cm

peint en 1976

signé et daté «M BASBOUS 76» en bas

à droite

Mixed media on board

painting in 1976

signed and dated «M BASBOUS 76»

lower right

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 3,000/6,000**

**2 750/5 500 €**

# ALFRED BASBOUS

LIBAN 1924 - 2006



44  $\beta$

-

**Alfred BASBOUS (Liban, 1924 - 2006)**

**Women Yellow**

Marbre

40 x 24 x 18 cm

réalisé en 1982

signé en bas au dos «A. Basbous 82»

Marble

executed in 1982

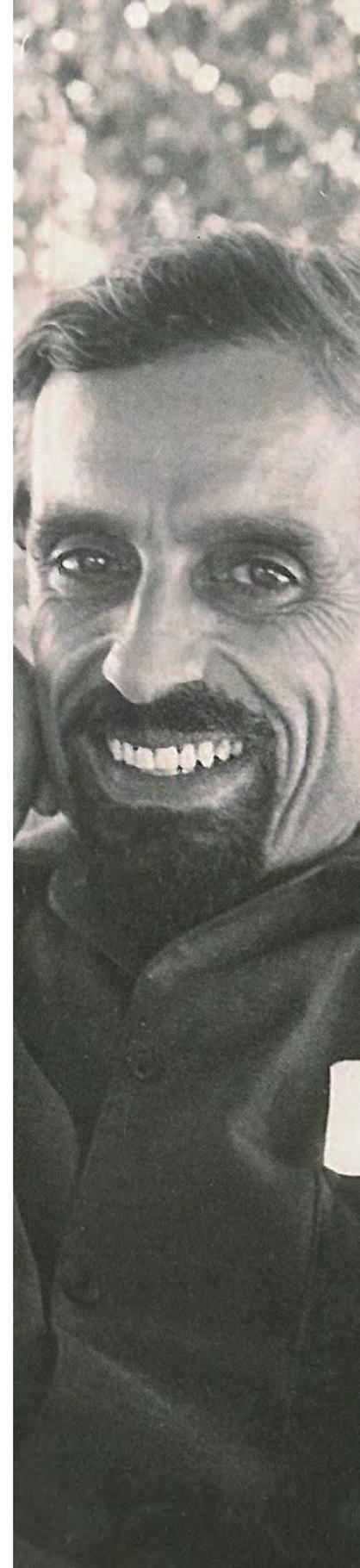
signed on lower back «A.Basbous 82»

**Provenance :**

Private collection, Beirut

**US \$ 8,000/12,000**

**7 300/11 000 €**



45 *β*

–  
**Alfred BASBOUS (Liban, 1924 - 2006)**  
***Soul Made of Stone***  
Marbre  
29 x 20 cm  
signé à droite «A.Basbous 79»

Marble  
signed on the right «A. Basbous 79»

**Provenance :**  
Private Collection, Beirut  
Acquired directly from the artist by the  
father of the present owner

**US \$ 4,000 / 6,000**  
**3 600 / 5 500 €**



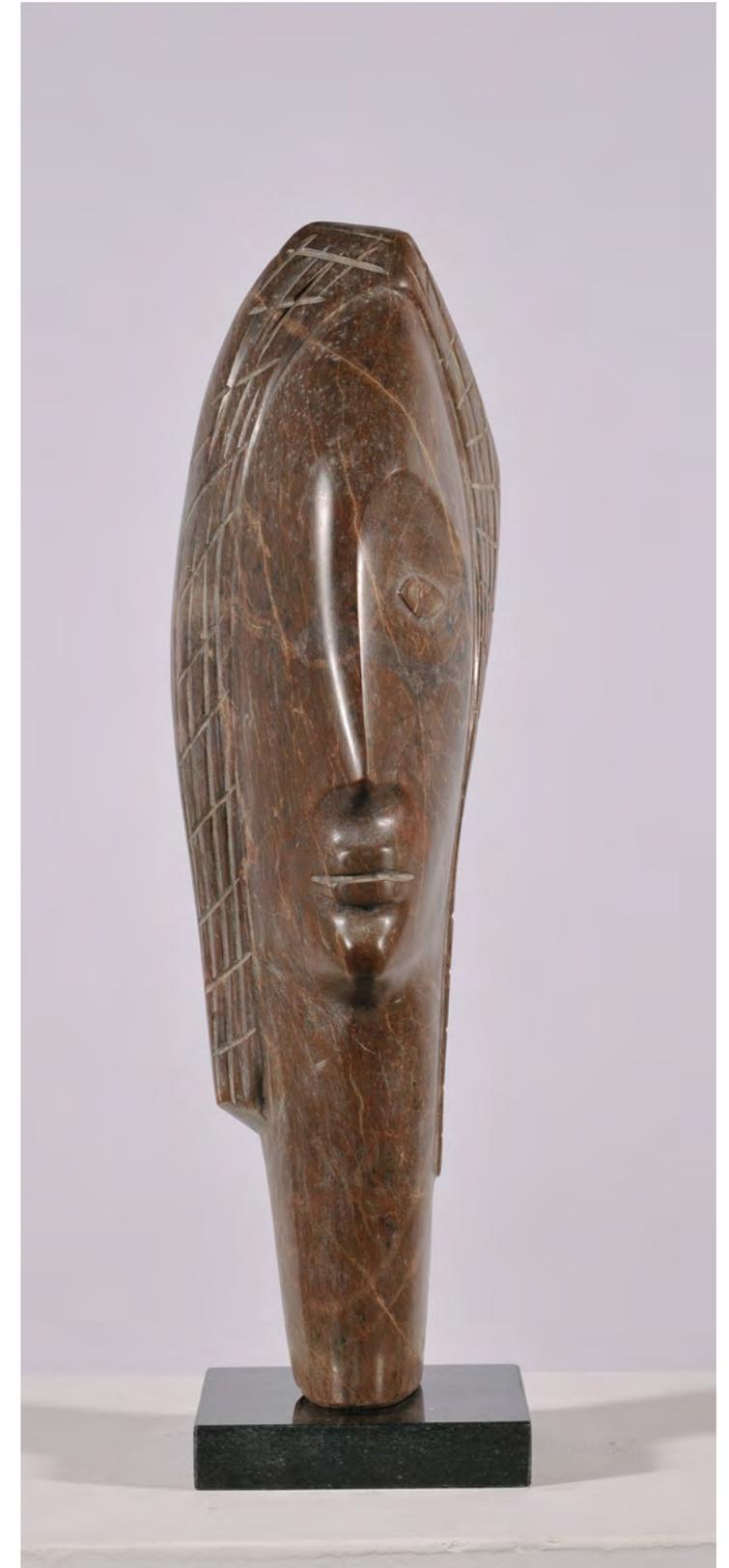
46 *β*

–  
**Alfred BASBOUS (Liban, 1924 - 2006)**  
***Woman with two faces***  
Marbre  
51 x 20 cm  
réalisé en 1979  
signé à droite «A.Basbous 79»

Marble  
executed in 1979  
signed on the right «A.Basbous 79»

**Provenance :**  
Private collection, Beirut  
Acquired directly from the artist by the  
father of the present owner

**US \$ 7,000 / 10,000**  
**6 400 / 9 200 €**



Pendant les courtes périodes où Alfred se concentrait sur la peinture, ses œuvres émergeaient comme des extensions de ses sculptures plutôt que des pièces autonomes. Ses peintures explorent des sphères émotionnelles, transmettant des sentiments nuancés et des implications subtiles.

Cette œuvre particulière, caractérisée par son jeu de forme et d'espace, témoigne de la maîtrise de l'abstraction par Basbous et de son exploration profonde de la condition humaine. Dans cette peinture, Basbous utilise des formes audacieuses rendues dans des teintes vibrantes, créant une symphonie visuelle qui attire les spectateurs dans un monde de contemplation et d'introspection.

Alfred Basbous nous invite à entreprendre un voyage de découverte, nous défiant de regarder au-delà de la surface et de plonger dans les mystères de l'existence. À travers la continuité de l'expérimentation et des résultats, il s'engage à abolir toutes les barrières, car, pour Alfred, rester immobile à un certain point signifie la fin.

During the brief intervals when Alfred focused on painting, his artworks emerged as extensions of his sculptures rather than standalone pieces. His paintings delve into realms of emotions, conveying nuanced feelings and subtle implications.

This particular artwork, characterized by its interplay of form and space, stands as a testament to Basbous's mastery of abstraction and his profound exploration of the human condition. In this painting, Basbous employs bold shapes rendered in vibrant hues, creating a visual symphony that draws viewers into a realm of contemplation and introspection.

Alfred Basbous invites us to embark on a journey of discovery, challenging us to look beyond the surface and delve into the mysteries of existence. Through the continuity of experimentation and results, he pledges to obliterate all barriers, because, for Alfred, standing still at a certain point means the end.

47 B

-  
**Alfred BASBOUS (Liban, 1924 - 2006)**  
***From Womb to Life and From Life to Womb***  
Technique mixte sur carton en bois  
52 x 70 cm  
peint en 2001  
signé et daté «A.Basbous 01» en bas à droite

Mixed Media on wooden board  
painted in 2001  
signed and dated «A.Basbous 01» lower right

**Provenance :**  
Private Collection, Beirut

**US \$ 5,000 / 7,000**  
**4 600 / 6 400 €**





# PAUL GUIRAGOSSIAN

LIBAN 1926 - 1993

Paul Guiragossian, le célèbre peintre libanais, transcende les frontières de la simple créativité artistique, plongeant profondément dans l'essence de l'émotion et de l'expérience humaine. Ses toiles en disent long, faisant écho à son éternelle nostalgie pour sa propre mère, un sentiment qui résonne à travers son œuvre. En effet, l'un des thèmes les plus récurrents dans les œuvres de Guiragossian est la représentation de groupes de femmes. Au sein de ces compositions, la figure de la femme émerge comme un symbole d'espoir, de continuité et de liberté, rendant hommage à la figure maternelle et à la signification profonde de la maternité.

Dans la composition intime des "Quatre Femmes Assises", Guiragossian capture l'essence de la féminité dans un style figuratif rappelant ses premières œuvres des années 1960 et 1970, avant son exploration d'une esthétique plus abstraite. À travers une palette de bleus et de verts profonds, il crée un sentiment palpable de profondeur, utilisant des coups de pinceau épais pour construire des couches de couleur complexes. Cette composition dégage chaleur et intimité, reflet de la culture du Moyen-Orient, mais elle diverge de ses tons chauds habituels, optant plutôt pour une palette plus froide - un défi poignant contre le fond de la souffrance humaine.

Paul Guiragossian, the renowned Lebanese painter, transcends the boundaries of mere artistry, delving deep into the essence of human emotion and experience. His canvases speak volumes, echoing his eternal longing for his own mother, a sentiment that resonates throughout his oeuvre. Indeed, one of the most recurring themes in Guiragossian's works is the portrayal of groups of women. Within these compositions, the figure of the woman emerges as a symbol of hope, continuity, and freedom, paying homage to the maternal figure and the profound significance of motherhood.

In the intimate composition of "Four Seated Women," Guiragossian captures the essence of femininity in a figurative style reminiscent of his early works in the 1960s and 1970s, before his exploration of a more abstract aesthetic. Through a palette of rich deep blues and greens, he creates a palpable sense of depth, employing thick brushstrokes to construct intricate layers of color. This composition exudes warmth and intimacy, reflective of Middle Eastern culture, yet it diverges from his usual vibrant warm tones, opting instead for a colder palette—a poignant defiance against the backdrop of human suffering.

Structurées mais imprégnées de spontanéité, les coups de pinceau de Guiragossian dansent sur la toile, évoquant un sentiment de dynamisme et de rythme musical, favorisant finalement un optimisme sous-jacent. Mis en regard d'un fond bleu foncé rappelant un cadre, l'œuvre offre un aperçu des rouages internes de la société féminine, un domaine souvent protégé du monde extérieur. Malgré les propres combats de Guiragossian contre la dépression, cette composition célèbre la force collective des femmes, puisant réconfort dans leur unité - un thème qui résonnait profondément chez l'artiste.

À travers son vaste corpus d'œuvres, Paul Guiragossian invite les spectateurs dans un voyage personnel, tissant ses propres expériences avec une vision créative profonde. Ses peintures servent de lexique de la réalité humaine authentique, naviguant dans le spectre de la douleur partagée, de la lutte pour l'unité et du pouvoir durable de l'amour. Dans chaque coup de pinceau réside un témoignage de la résilience de l'esprit humain, faisant écho à la conviction inébranlable de l'artiste dans le potentiel transformateur de l'art.

Structured yet imbued with spontaneity, Guiragossian's brushstrokes dance across the canvas, evoking a sense of dynamism and musical rhythm, ultimately fostering an underlying optimism. Set against a dark blue background reminiscent of a frame, the artwork offers a glimpse into the inner workings of female society, a realm often shielded from the outside world. Despite Guiragossian's own battles with depression, this composition celebrates the collective strength of women, drawing solace from their unity—a theme that resonated deeply with the artist.

Through his expansive body of work, Paul Guiragossian invites viewers on a personal journey, weaving together his own experiences with a profound creative vision. His paintings serve as a lexicon of authentic human reality, navigating the spectrum of shared pain, the struggle for unity, and the enduring power of love. In each brushstroke lies a testament to the resilience of the human spirit, echoing the artist's unwavering belief in the transformative potential of art.



*Silvia Guiragossian, visiting the residence of Ibrahim Maalouf in São paulo.* © The Paul Guiragossian Foundation

48 *β*

**Paul GUIRAGOSSIAN, (Liban, 1926-1993)**

**Le Panier**

Huile sur toile

100 x 80 cm

peint en 1962

signé, daté et localisé en bas à gauche «Paul G. 62 Paris»

signé et daté sur l'envers «Paul Guiragossian 62 Paris»

Oil on canvas

Painted in 1962

signed and dated in english lower right «Paul G. 62 Paris»

signed and dated in english on the reverse «Paul Guiragossian 62 Paris»

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**Exposition/ Bibliographie :**

Illustrated in the magazine 'Les Sept Jours', p.36, 1962, the interview between

Albert Sidi and Paul Guiragossian took place on the occasion of the exhibition at

the Mouffe gallery in Paris.

Paul Guiragossian: Displacing Modernity, monographie publiée par Silvana Editoriale et éditée par Sam Bardaouil, Till Fellrath et Manuella Guiragossian.

Silvana Editoriale, 2018, illustré en couleur p. 191.

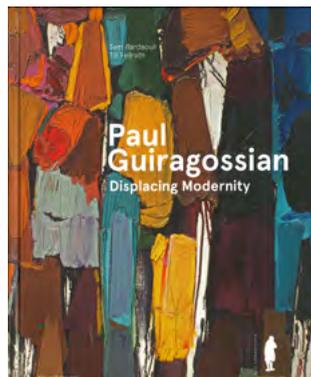
Obtaining the certificate of authenticity is in charge of the buyer.

We would like to thank The Paul Guiragossian Foundation for their assistance and

support in researching this painting.

**US \$ 87,000/109,000**

**80 000/100 000 €**





49 β

**Paul GUIRAGOSSIAN, (Liban, 1926-1993)**

**Untitled**

Aquarelle sur papier  
17 x 24,5 cm  
peint en 1976  
signé et daté «Paul.76» en bas à gauche

Watercolor on paper  
painted in 1976  
signed and dated «Paul.76» lower left

**Provenance :**  
Collection of Adibe Aoun Maalouf family, Beirut.  
Acquired directly from the artist.

Obtaining the certificate of authenticity  
is in charge of the buyer.

**US \$ 800/1,200**  
**740/1100 €**

50 β

**Paul GUIRAGOSSIAN, (Liban, 1926-1993)**

**Untitled**

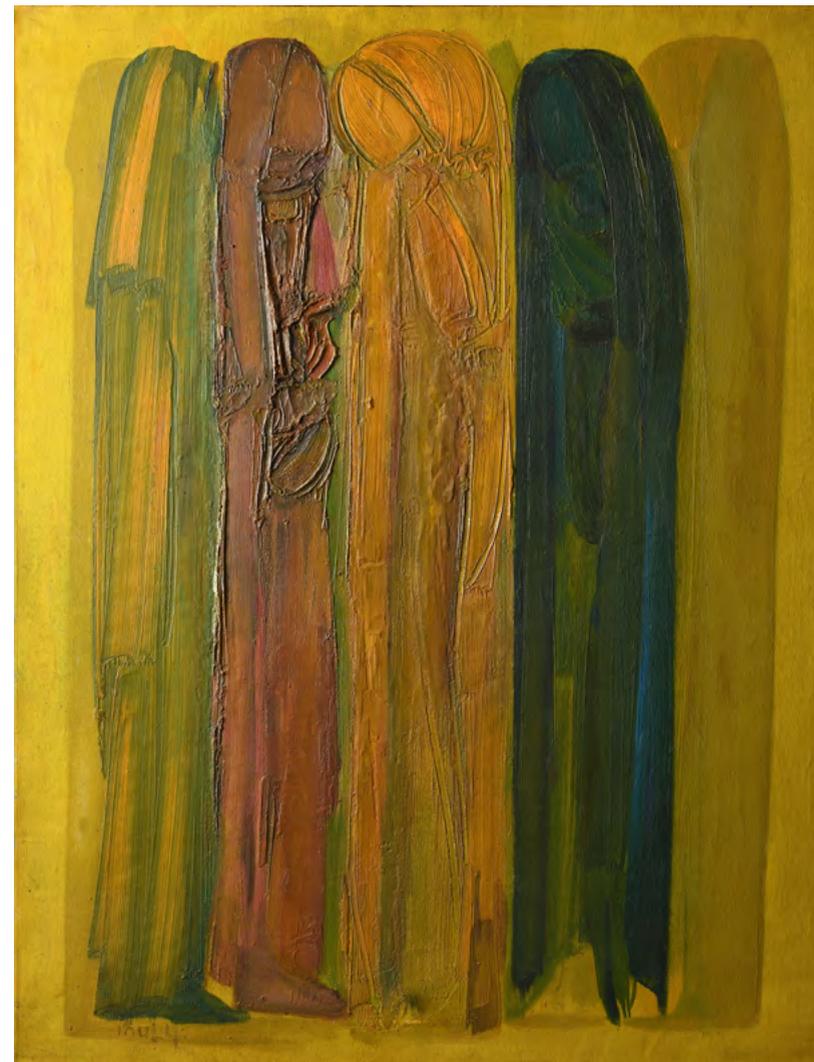
Aquarelle sur papier  
17 x 25 cm  
peint en 1976  
signé et daté «Paul.76» en bas à droite

Watercolor on paper  
painted in 1976  
signed and dated «Paul.76» lower right

**Provenance :**  
Collection of Adibe Aoun Maalouf family, Beirut.  
Acquired directly from the artist.

Obtaining the certificate of authenticity  
is in charge of the buyer.

**US \$ 800/1,200**  
**740/1100 €**



51 β

**Paul GUIRAGOSSIAN, (Liban, 1926-1993)**

**Untitled**

Huile sur toile  
91,5 x 71,5 cm  
peint circa 1968  
signé «Paul. G.» en bas à gauche

Oil on canvas  
painted circa 1968  
signed «Paul. G.» lower left

**Provenance :**  
Collection of Adibe Aoun Maalouf family, Beirut.  
Acquired directly from the artist.

Obtaining the certificate of authenticity is in charge of the buyer.  
We would like to thank The Paul Guiragossian Foundation for their  
assistance and support in researching this painting.

**US \$ 20,000/30,000**  
**18 500/27 500 €**



52 β

-

**Paul GUIRAGOSSIAN, (Liban, 1926 - 1993)**

**Untitled**

Pastel sur papier  
Lot de trois pièces  
32 x 14,5 cm chacune  
non signées

Pastel on paper  
lot of three pieces, 32 x 14.5 cm each  
unsigned

**Provenance :**  
Collection of Adibe Aoun Maalouf family, Beirut.  
Acquired directly from the artist.

Obtaining the certificate of authenticity is in charge of the buyer.

**US \$ 800/1,200**  
**740/1100 €**

72

BEIRUT - PARIS



53 β

-

**Paul GUIRAGOSSIAN, (Liban, 1926 - 1993)**

**Four seated women**

Huile sur toile  
68 x 69,5 cm  
peint en 1971  
signé «Paul. G.» lower left

Oil on canvas  
painted in 1971  
signed «Paul. G.» lower left

**Provenance :**  
Collection of Adibe Aoun Maalouf family, Beirut.  
Acquired directly from the artist.

We would like to thank The Paul Guiragossian Foundation for their assistance and support in researching this painting.  
Obtaining the certificate of authenticity is in charge of the buyer.

**US \$ 20,000/30,000**  
**18 500/27 500 €**

MILLON

73



54 B

-  
**Paul GUIRAGOSSIAN, (Liban, 1926-1993)**  
**Marriage (inspired by Khalil Gebran's "The Prophet" chapter on Marriage")**  
 Aquarelle sur papier  
 70 x 50 cm  
 peint en 1981  
 signé «Paul.G» en bas au milieu

Watercolor on paper  
 painted in 1981  
 signed «Paul.G» lower middle

**Provenance :**  
 Collection of Adibe Aoun Maalouf family, Beirut.  
 Acquired directly from the artist.

Obtaining the certificate of authenticity is in charge of the buyer.  
 We would like to thank The Paul Guiragossian Foundation for their assistance  
 and support in researching this painting.

**US \$ 2,000/3,000**  
**1 850/2 800 €**



55 B

-  
**Paul GUIRAGOSSIAN, (Liban, 1926-1993)**  
**Untitled**  
 Pastel sur papier  
 32 x 14,5 cm  
 peint en 1953  
 signé et daté «Paul.G 53»

Pastel on paper  
 painted in 1953  
 signed and dated «Paul.G 53»

**Provenance :**  
 Collection of Adibe Aoun Maalouf family,  
 Beirut.  
 Acquired directly from the artist.

Obtaining the certificate of authenticity  
 is in charge of the buyer.

**US \$ 800/1,200**  
**740/1 100 €**



56 B

-  
**Paul GUIRAGOSSIAN, (Liban, 1926-1993)**  
**Untitled (Motherhood)**  
 Aquarelle sur papier  
 69,5 x 49 cm  
 peint en circa 1981  
 signé «Paul.G» en bas au milieu

Watercolor on paper  
 Painted circa 1981  
 signed «Paul.G» lower center

**Provenance :**  
 Collection of Adibe Aoun Maalouf family, Beirut.  
 Acquired directly from the artist.

Obtaining the certificate of authenticity is in charge of the buyer.

**US \$ 2,000/3,000**  
**1 850/2 700 €**





57 B

-

**Hussein MADI (Liban, 1938 - 2024)**

**Arabic Alphabet**

30 gravures sur papier coton

8 x 8 cm (chaque), 64 x 88 cm (avec le cadre)

réalisé en 1973

épreuve d'artiste

signé et daté en bas à droite «Madi 73» et numéroté

«P.A3 en bas à gauche

30 etchings on cotton paper

8 x 8 cm (each), 64 x 88 cm (with frame)

executed in 1973

artist's proof

signed and dated bottom right «Madi 73» and numbered «P.A3» lower left

Obtaining the certificate of authenticity is in charge of the buyer.

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 10,000 / 15,000**

**9 200 / 13 800 €**

## HUSSEIN MADI

LIBAN, 1938 - 2024

Hussein Madi a étudié à l'ALBA et à Rome, où il a passé plusieurs années. À la fin des années 1960 et au début des années 1970, Eido, Elbacha, Madi et Marzouk formaient un groupe informel réuni par une même approche intellectuelle et une communauté de données socioculturelles. Eido et Elbacha étaient les aînés, ayant tous deux effectué, à des dates différentes, de longs séjours à Paris. Madi venait d'Italie et Marzouk avait passé une année en tant que boursier à Hyderabad, en Inde.

Parmi tout le groupe, Madi fut celui qui articula sa pratique de la manière la plus radicale. Ses longues années italiennes lui avaient appris à construire les formes en les déconstruisant. Que ce soit en sculpture ou dans ses toiles et dessins, le recours à l'élément premier visait avant tout à garder la trace du pinceau.

Une réflexion sur la calligraphie fondait la calligraphie et le dessin, prenant le relais du vocabulaire pictural. Les éléments du dessin étaient ceux d'un alphabet semi-figuratif qui construisait le tableau, transposition symbolique du langage.

Sa sculpture devient, par ailleurs, la mise en forme dans l'espace des mêmes éléments en deux dimensions. Le monde est signes et mots, et la peinture est ce qui constitue les mots en signes. artistic output.

Hussein Madi studied at ALBA and in Rome, where he spent several years. In the late 1960s and early 1970s, Eido, Elbacha, Madi, and Marzouk formed an informal group united by a shared intellectual approach and sociocultural community. Eido and Elbacha were the elders, both having had long stays in Paris at different times. Madi came from Italy, and Marzouk had spent a year as a scholar in Hyderabad, India.

Among the group, Madi was the one who articulated his practice in the most radical way. His long years in Italy taught him to construct forms by deconstructing them. Whether in sculpture or in his paintings and drawings, the use of the primary element aimed above all to retain the trace of the brush.

A reflection on calligraphy fused calligraphy and drawing, taking over from pictorial vocabulary. The elements of the drawing were those of a semi-figurative alphabet that constructed the painting, a symbolic transposition of language.

His sculpture, on the other hand, became the shaping of the same elements in two dimensions. The world is signs and words, and painting is what constitutes words into signs.





58 β

-  
**Hussein MADI (Liban, 1938 - 2024)**  
**Musician**

Feutre sur papier  
 15 x 20 cm  
 Dessiné en 1978  
 Signé et daté en bas à droite

Felt on paper  
 drawn in 1978  
 signed and dated lower right

Obtaining the certificate of authenticity  
 is in charge of the buyer.

**Provenance :**  
 Private Collection, Beirut

**US \$ 800/1,000**  
**730/920 €**

59 β

-  
**Hussein MADI (Liban, 1938 - 2024)**  
**Untitled**

Lithographie  
 49 x 68 cm  
 peint en 1976  
 édition 18/19  
 signé, daté et numéroté

Lithography  
 painted in 1976  
 edition 18/19  
 signed, dated and numbered

Obtaining the certificate of authenticity  
 is in charge of the buyer.

**Provenance :**  
 Private Collection, Beirut

**US \$ 800/1,200**  
**730/1100 €**



60 β

-  
**Hussein MADI (Liban, 1938 - 2024)**  
**Untitled**

Lithographie  
 48 x 31,5 cm  
 réalisé en 1976  
 édition 15/19  
 Signé, daté et numéroté

Lithography  
 executed in 1976  
 edition 15/19  
 signed, dated and numbered

Obtaining the certificate of authenticity  
 is in charge of the buyer.

**Provenance :**  
 Private Collection, Beirut

**US \$ 3,000/4,000**  
**2 700/3 700 €**





61 *β*

-

**Hussein MADI (Liban, 1938 - 2024)**

**Untitled**

Lithographie

66,5 x 53 cm

réalisé en 1980

épreuve d'artiste

signé et daté en latin « MADI 80 » et en arabe « Madi »

Lithography

executed in 1980

artist proof

signed and dated in latin « MADI 80 » and in arabic « Madi »

Obtaining the certificate of authenticity is in charge of the buyer.

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 800/1,200**

**730/1100 €**



62 *β*

-  
**Hussein MADI (Liban, 1938 - 2024)**

***Birds***

Tapisserie

204 x 181 cm

signé «MADI» en bas à droite

Woven carpet

signed «MADI» lower right

Obtaining the certificate of authenticity  
is in charge of the buyer.

Provenance :

Private Collection, Beirut

**US \$ 40,000 / 60,000**

**36 800 / 55 200 €**



" Lorsqu'on me demande à propos des femmes dans ma vie, et pourquoi je dessine toujours des femmes, je réponds honnêtement. Mes deux priorités dans la vie, ma compagne et mon art, appartiennent à deux lignes parallèles ; nous savons tous que deux lignes parallèles ne se rencontrent jamais. Tout au long de ma vie, mes deux mondes différents n'ont jamais été autorisés à se heurter. À la maison, ma compagne était ma reine et mon art était mon occupation. Pour toute femme qui souhaitait partager ma vie, les règles, bien que quelque peu étranges, étaient sans aucun doute claires. J'étais sincèrement engagé envers ma compagne et mon art au sein de la structure de mes règles.

Je sais que certaines personnes qualifient les tâches domestiques de corvées, mais pour moi, elles étaient une source de plaisir total et d'inspiration. Je ressentais une profonde joie en accomplissant les tâches les plus simples pour ma compagne, comme préparer le café ou acheter des fleurs. Chaque matin, j'aimais aller au marché. J'étais - et je suis toujours - très pointilleux sur la nourriture que je choisis parce que j'aime la qualité et la fraîcheur. Je cuisinais et faisais la vaisselle avec plaisir. Dans le cadre de mon mode de vie modeste, je faisais tout pour rendre la vie quotidienne de ma compagne facile et agréable.

When I'm asked about the women in my life, and why I always draw women, I reply honestly. My two priorities in life, my girl and my art, belong to two parallel lines; we all know that two parallel lines never meet. Throughout my life my two different worlds have never been allowed to collide. At home, my girl was my queen and my art was my occupation. For any woman who wished to share my life, the rules, if somewhat odd, were undoubtedly clear. I was honestly sincerely committed to both my girl and my art within the structure of my rules. I know some people label domestic tasks as chores, but for me they were a source of total enjoyment and inspiration. I felt profound joy while carrying out the simplest errands for my girl like preparing coffee or buying flowers. Every morning, I enjoyed going to the market. I was - and still am - very fussy about the food I select because I like quality and freshness. I'd happily cook meals and wash dishes. Within the framework of my modest lifestyle, I'd do anything to make my companion's daily life easy and pleasant."

63 β

-  
**Hussein MADI (Liban, 1938 - 2024)**  
**Untitled, 2018**

Acrylique sur toile  
 120 x 90 cm  
 peint en 2018  
 signé et daté en anglais «MADI 2018» en bas à gauche  
 signé en arabe «MADI» au dos  
 signé et daté et dimensions en anglais «MADI 120 x 90 cm 2018» au dos

Un certificat d'authenticité sera délivré à l'acquéreur par la Fondation Hussein Madi

Acrylic on canvas  
 painted in 2018  
 «signed and dated in English «MADI 2018» lower left  
 signed in Arabic «MADI» on the reverse  
 signed, dated, dimensions in English «MADI 120 x 90 cm 2018» on the reverse

This artwork will be delivered with its certificate of authenticity by the Hussein Madi Foundation

**Provenance :**  
 Private Collection, Lebanon

**US \$ 50,000 / 70,000**  
**46 000/ 64 500 €**





64 B

-

**Hassan JOUNI (Liban, 1942)**

***The Dancer***

Huile sur toile

110 x 81 cm

signé et daté «Hassan Jouni 67» en arabe en bas à gauche  
intitulé «The Dancer» en arabe au dos

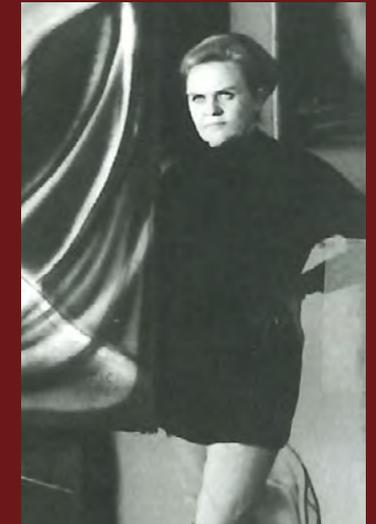
Oil on canvas

Painted in 1967

signed and dated «Hassan Jouni 67» in Arabic lower left  
titled «The Dancer» in Arabic on the reverse

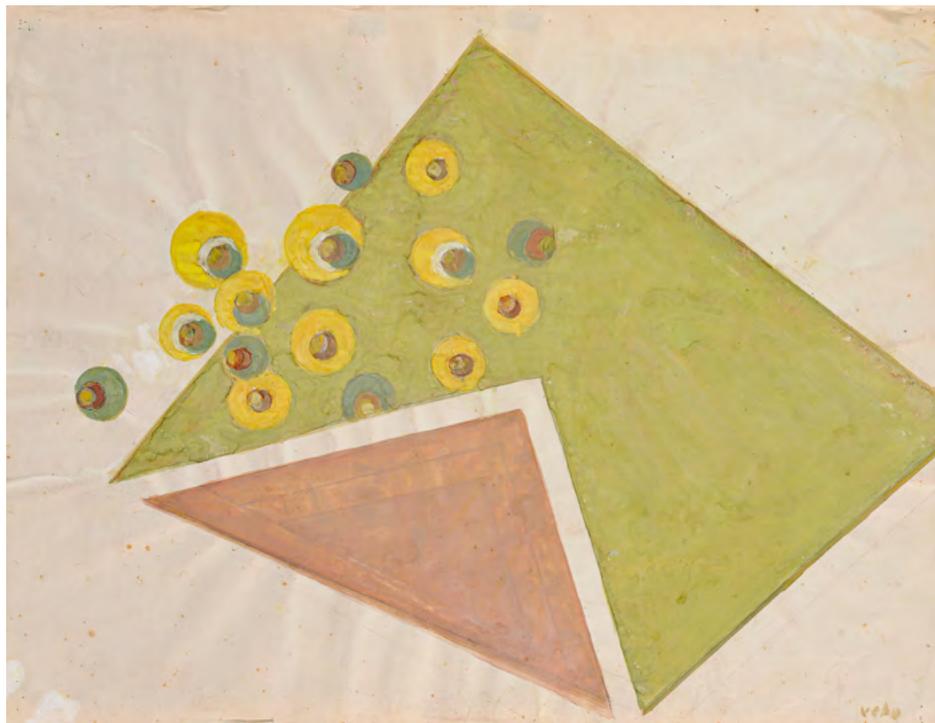
**US \$ 4,350 / 6,500**

**4 000 / 6 000 €**



**THE  
WOMAN  
ARTIST IN  
LEBANON**





65 B

-  
Vera YERAMIAN (Liban, 1926 - 1990s)

**Untitled**

Aquarelle et crayon sur papier

50 x 64.5 cm

65 x 50 cm

signé «Vero» en bas à droite

Watercolor and pencil on paper

signed «Vero» lower right each

**Provenance :**

The Artist

**US \$ 1,500 / 3,000**

**1 400 / 2 760 €**



66 B

-  
Vera YERAMIAN (Liban, 1926 - 1990s)

**Untitled**

Huile sur toile

55 x 74 cm

signé en Anglais «Vera» en bas à droite

signé «vera yeramian» en Anglais au revers

Oil on canvas

signed in English «Vera» lower right

signed «vera yeramian» in English on the reverse

**Provenance**

Private Collection, Beirut

**US \$ 6,000 / 8,000**

**5 550 / 7 400 €**



67 *B*

-  
**SERAPHIM Juliana (Palestine, 1938-2005)**  
*Untitled, 1975*  
 Aquarelle sur papier (3 aquarelles)  
 36 x 26 cm (chacune)  
 signé, daté et dédié à Cary et Souheil en  
 bas à droite de chacune

Watercolor on paper (3 paintings)  
 signed, dated, and dedicated to Cary and  
 Souheil lower right on each one

Provenance :  
 Private Collection, Beirut

US \$ 6,000/10,000  
 5 500/9 200 €



68 *B*

-  
**Juliana SERAPHIM (Palestine, 1938 - 2005)**  
*Untitled*  
 Huile sur toile  
 37 x 54 cm  
 non signé

Oil on canvas  
 not signed

Provenance :  
 Private Collection, Beirut

US \$ 4,000/6,000  
 3 600/5 500 €

“

Les images dans mes peintures viennent du plus profond de moi-même ; elles sont surréalistes et inexplicables. Consciemment, je veux dépeindre le monde d'une femme et combien l'amour est important pour une femme. Peu d'hommes comprennent la qualité d'amour qu'une femme recherche.

J'essaie de le leur montrer.

The images in my paintings come from deep within me; they are surreal and unexplainable. Consciously I want to portray a woman's world and how important love is to a woman. Few men understand the quality of love a woman seeks. I try to show them.

Juliana SERAPHIM

”



69 *β*

-

**Juliana SERAPHIM (Palestine, 1938 - 2005)**

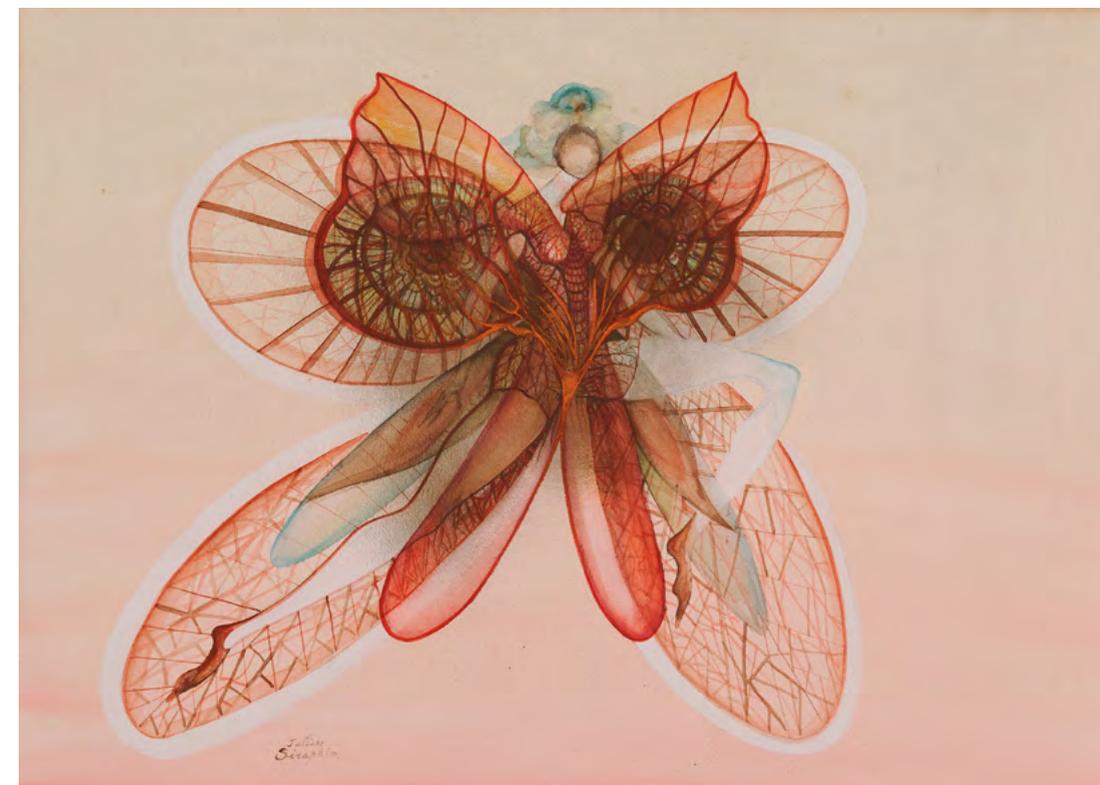
**Untitled**

Cuivre contrecollé sur panneau  
52 x 38 cm

Copper mounted on board

**Provenance :**  
Private Collection, Beirut

**US \$ 2,000 / 3,000**  
**1 850 / 2 750 €**



70 *β*

-

**Juliana Seraphim (Palestine, 1934-2005)**

**Le Papillon Arbre**

Aquarelle et crayon sur carton  
50 x 77 cm

signé «Juliana Seraphim» en bas à gauche, intitulé, daté et localisé  
«1977, Le Papillon Arbre, 301 Bordeaux Glassmat» au dos

Watercolor and pencil on cardboard  
painted on 1977  
signed «Juliana Seraphim» at the lower left, titled, dated, and lo-  
cated «1977, Le Papillon Arbre, 301 Bordeaux Glassmat» on the back

**Provenance :**  
Private collection, Beirut

**US \$ 3,000 / 5,000**  
**2 700 / 4 600 €**



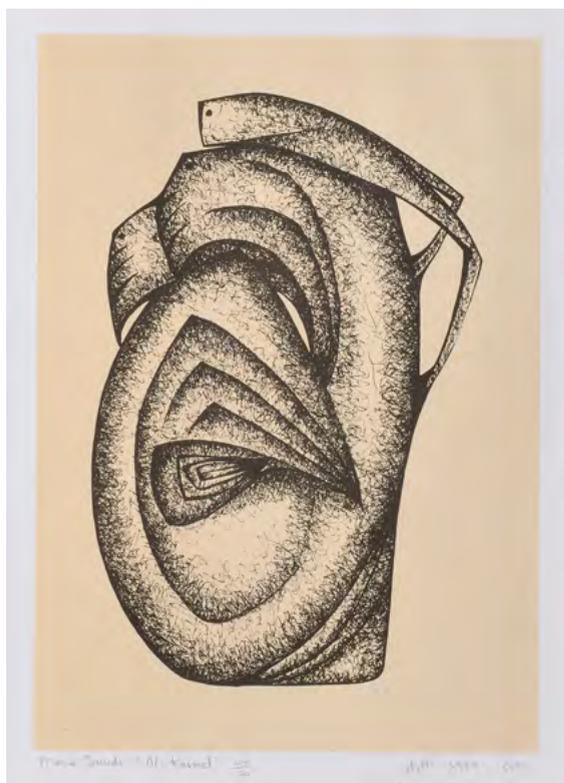
71 B

-  
**Mona SAUDI (Jordanie, 1945-2022)**  
**The Uprising**  
 Lithographie  
 37 x 27 cm  
 réalisé en 1982  
 Ed. 49/50  
 signé, titré, numéroté et daté en latin  
 «Mona Saudi, The Uprising 49/50, 1982»  
 et «Mona» en arabe.

Lithography  
 executed in 1982  
 Ed. 49/50  
 signed, titled, numbered and dated in  
 Latin «Mona Saudi, The Uprising 49/50,  
 1982» and «Mona» in Arabic

**Provenance :**  
 Private Collection, Beirut

**US \$ 1,950/2,400**  
**1 800/2 200 €**



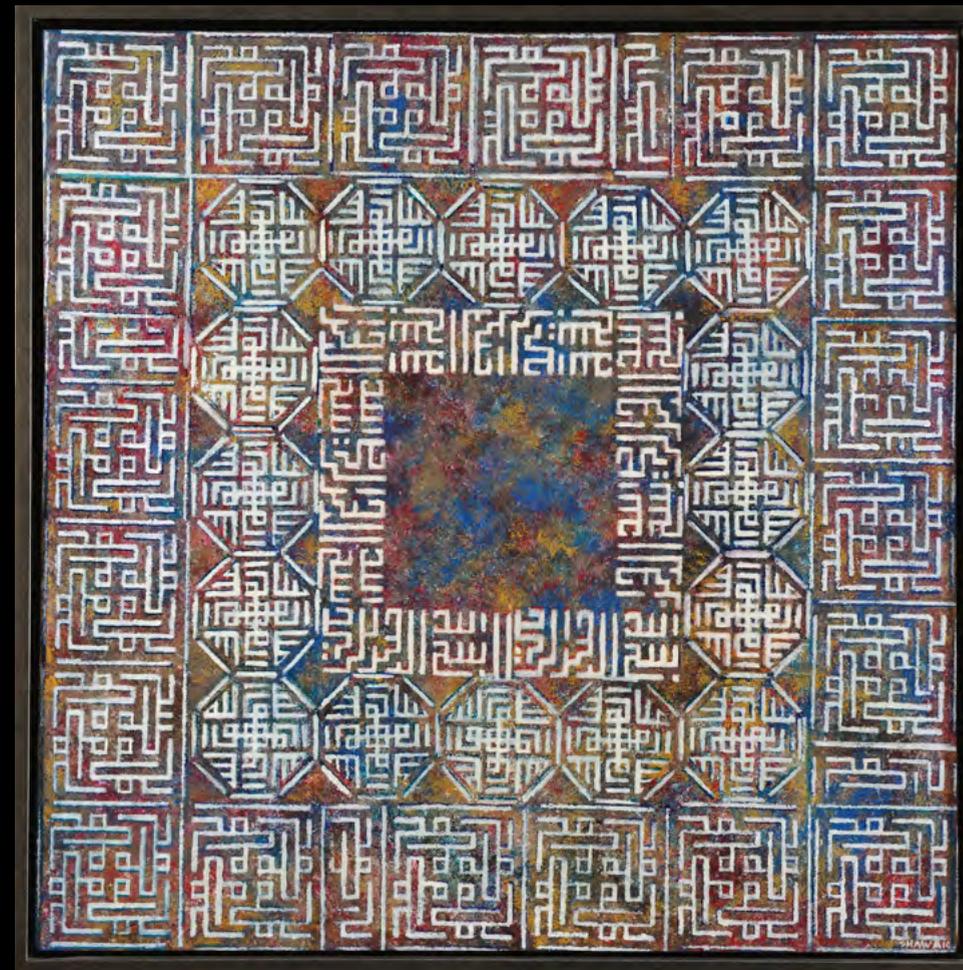
72 B

-  
**Mona SAUDI (Jordan, 1945-2022)**  
**Al Karmel**  
 Lithographie  
 37 x 27 cm  
 réalisé en 1982  
 Ed. 49/50  
 signé, daté et numéroté en anglais  
 «Mona Saudi, Al Karmel 19/50» en bas  
 à gauche  
 signé «Mona» en arabe, daté «1982» en  
 anglais en bas à droite

Lithography  
 37 x 27 cm  
 executed in 1982  
 Ed. 49/50  
 signed, dated and numbered in English  
 «Mona Saudi, Al Karmel 49/50» lower  
 left  
 signed «Mona» in Arabic, dated «1982»  
 in english lower right

**Provenance :**  
 Private Collection, Beirut

**US \$ 1,950/2,400**  
**1 800/2 200 €**



73 B

-  
**Laila SHAWA (Palestine, 1940 - 2022)**  
**Untitled, 2010**  
 Acrylique sur toile  
 101 x 101 cm  
 peint en 2010  
 signé en bas à droite «SHAWA 10»

Acrylic on canvas  
 painted in 2010  
 signed lower right «SHAWA 10»

**Provenance :**  
 Private Collection, Beirut

**US \$ 14,000/16,000**  
**13 000/15 000 €**



74 *β*

**Bibi ZOGBÉ (Liban, 1890 - 1973)**

**Camelias**

Huile sur toile

29 x 22.5 cm

signé «Bibi Zogbé» en bas à droite, signé et intitulé «Camelias Par B. Zogbé» au dos

Oil on canvas  
signed «Bibi Zogbé» lower right, signed and titled «Camelias Par B. Zogbé» on the back

Provenance :  
Private Collection, Beirut

US \$ 1,500 / 3,000  
1 400 / 2 700 €

75 *β*

**Bibi ZOGBÉ (Liban, 1890 - 1973)**

**Totoras**

Huile sur toile

50 x 64.5 cm

signé en bas à droite en latin «Bibi Zogbé», inscrit au dos «Totoras Por Bibi Zogbé»

Oil on canvas  
signed lower right in latin «Bibi Zogbé», on back «Totoras Por Bibi Zogbé»

Provenance :  
Private Collection, Beirut

US \$ 5,000 / 7,000  
4 500 / 6 400 €

76 *ρ*

**Bibi ZOGBÉ (Liban, 1890-1973)**

**Ramo, branches fleuries**

Huile sur isorel

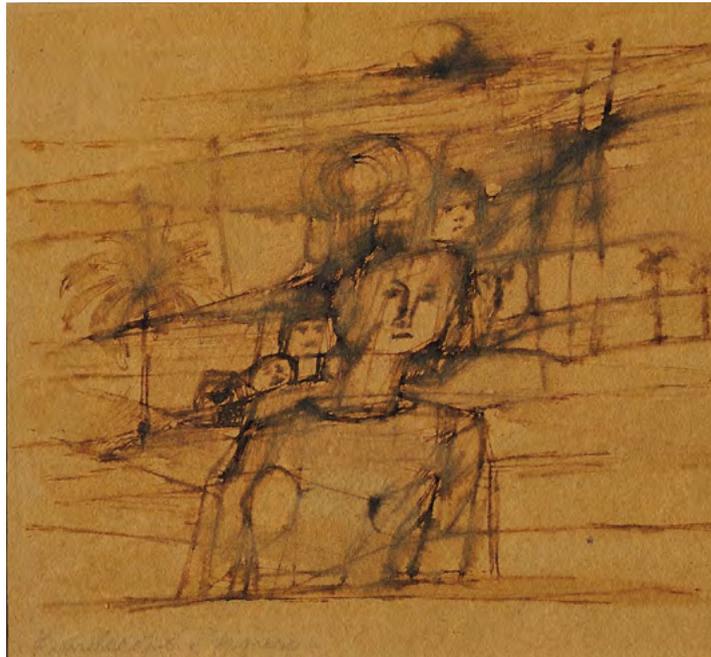
83 x 77 cm

signé en bas à droite Bibi Zogbé, signé et titré «Ramo por Bibi Zogbé» au dos

Oil on hardboard  
signed lower right Bibi Zogbé, signed and titled «Ramo por Bibi Zogbé» on the back

Provenance :  
Private Collection, Paris

US \$ 7,600 / 8,700  
7 000 / 8 000 €



77 B

-  
**Samia OSSEIRAN (Liban, 1944)**  
**Untitled**  
Aquarelle et crayon sur papier  
14 x 19 cm  
peint en 1973  
signé et daté en bas à droite

Watercolor and pen on paper  
painted in 1973  
signed and dated lower right

**Provenance :**  
Private Collection, Beirut

**US \$ 400/600**  
**360/550 €**

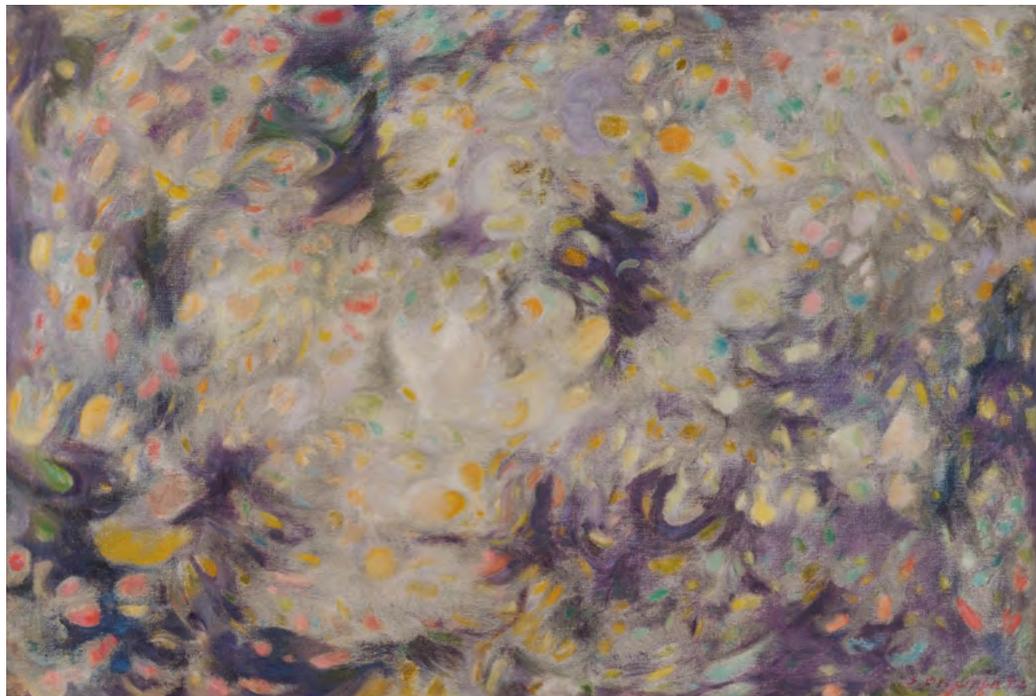
78 B

-  
**Samia Osseiran (Liban, 1944)**  
**Untitled**  
Huile sur toile  
65 x 95 cm  
signé et daté «S. Osseiran 72» en bas à droite

Oil on canvas  
signed and dated «S. Osseiran 72» lower right

**Provenance :**  
Private Collection, Beirut

**US \$ 10,900/16,300**  
**10 000/15 000 €**



“  
L'art a toujours été pour moi une expression de soi et un moyen de communication dans le sens humain. Les mots ne suffisent pas, et une seule image peut transmettre tout ce qui doit être dit. J'ai autrefois cru au concept classique du temps et de l'espace et à l'idée de permanence ; mais à cause des événements de ma vie, cela a changé et a été remplacé maintenant par l'idée de changement et d'impermanence -- comme une séquence de film d'événements se déroulant rapidement, dramatiquement les uns après les autres. Tout cela se reflète dans mon travail ; c'est en quelque sorte comme un film projeté de images silencieuses, de symboles, de motifs orientaux avec l'aspect graphique de l'ancien script hiéroglyphique égyptien, tous assemblés pour être lus visuellement, comme le mot écrit, exprimant l'image et le sens. C'est un peu comme la vision particulière d'un dessin primitif d'enfant, qui révèle l'expérience du monde extérieur à travers l'image et le symbole graphique.

Art for me has always been a self-expression and a means of communication in the human sense. Words are not sufficient, and one picture can convey all that has to be said. I once believed in the classical concept of time and space and the idea of permanency; but because of events in my life, this has changed and has been replaced now by the idea of change and impermanency -- like a film sequence of events rapidly taking place, dramatically one after the other. All this is reflected in my work; it is in effect like a projected film of silent pictures, symbols, oriental motifs with the graphic aspect of old Egyptian hieroglyphic script, all assembled to be visually read, as the written word, expressing image and meaning. It is somewhat like the particular vision of a child's primitive drawing, which reveals experience of the outside world through image and graphic symbol.

Samia OSSEIRAN

”

# CICI SURSOCK

LIBAN 1923 - 2015

L'œuvre de collage multimédia de 1967 de Cici Sursock est un chef-d'œuvre captivant et évocateur qui explore des thèmes profonds de l'humanité, de la nature et de leur jeu complexe. Avec sa palette de couleurs denses et terreuses et sa superposition complexe de formes et de textures, cette pièce présente une composition complexe, presque surréaliste, qui captive immédiatement le spectateur.

Au cœur de l'œuvre se dresse une figure féminine solitaire, sa forme abstraite et fusionnée de manière transparente avec les éléments naturels qui l'entourent. L'entrelacement des formes humaines et organiques suggère une connexion profonde et intime, mettant en lumière l'unité entre l'individu et l'environnement. Les matériaux de collage soigneusement assemblés sur la surface en bois renforcent la qualité tactile de la pièce, lui conférant une profondeur qui invite à l'exploration.

Cette œuvre est un exemple significatif des explorations multimédias de Sursock au cours des années charnières des années 1960, une période transformatrice dans la carrière de l'artiste. Elle met en valeur sa capacité inégalée à harmoniser divers médias et techniques, aboutissant à des compositions cohérentes et expressives emplies de symbolisme et de résonance émotionnelle.

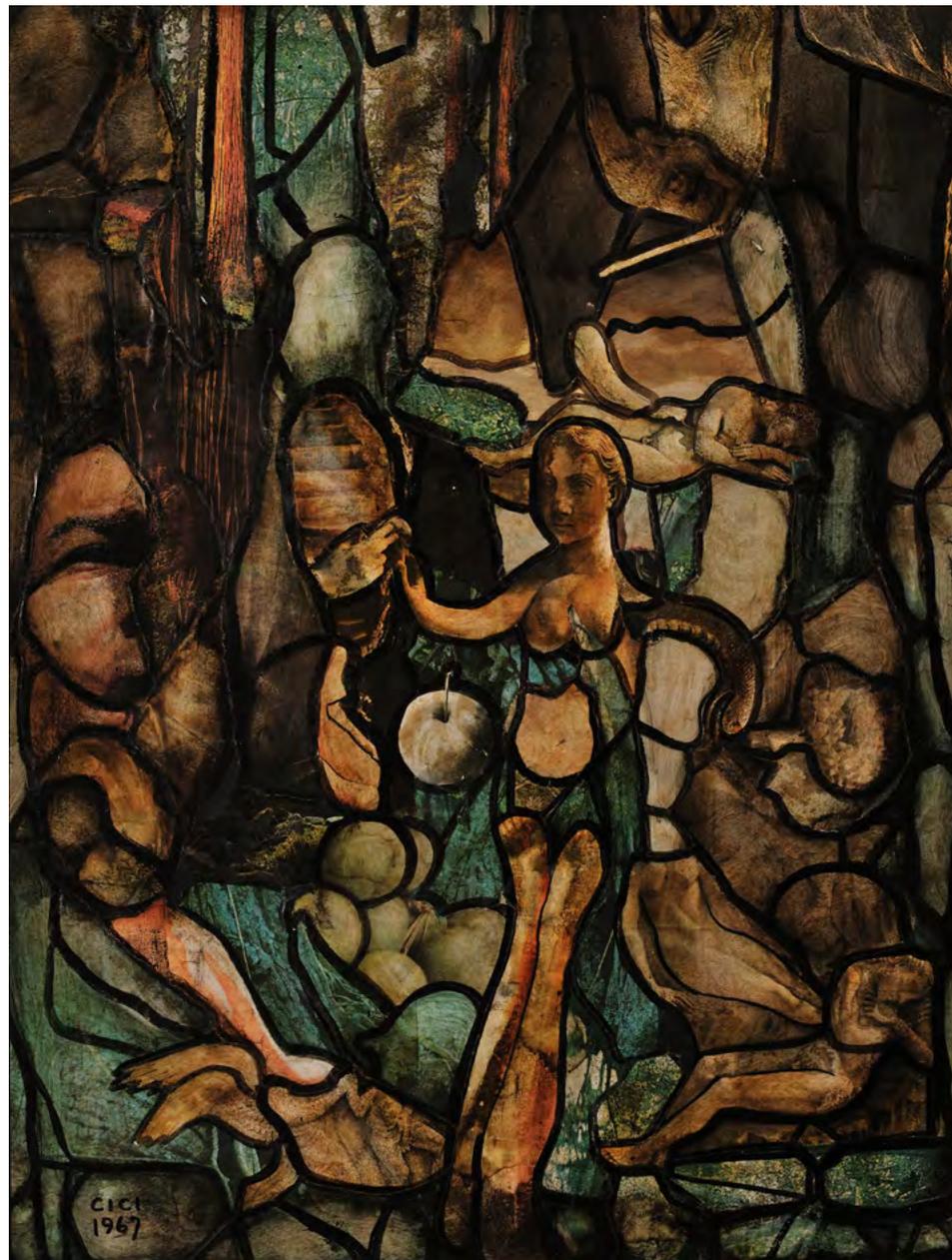
Témoignant de l'influence durable de Sursock sur le développement de l'art moderne et contemporain au Liban et au-delà, cette pièce représente une étape cruciale dans son parcours artistique. Son acquisition enrichirait non seulement toute collection d'art discernante, mais susciterait également une profonde réflexion sur l'importance historique et culturelle des contributions de Sursock au monde de l'art.

The 1967 mixed media collage artwork by Cici Sursock is a captivating and evocative masterpiece that delves into profound themes of humanity, nature, and their intricate interplay. With its dense, earthy color palette and intricate layering of shapes and textures, this piece presents a complex, almost surreal composition that immediately captivates the viewer.

At the heart of the artwork stands a solitary female figure, her form abstracted and seamlessly fused with the natural elements enveloping her. The intertwining of human and organic forms suggests a profound and intimate connection, highlighting the unity between the individual and the environment. Expertly assembled collage materials on the wooden surface enhance the piece's tactile quality, imbuing it with a sense of depth that beckons exploration.

This artwork serves as a significant exemplar of Sursock's mixed media explorations during the pivotal 1960s, a transformative period in the artist's career. It showcases her unparalleled ability to harmonize diverse media and techniques, resulting in cohesive, expressive compositions replete with symbolism and emotional resonance.

A testament to Sursock's enduring influence on the development of modern and contemporary art in Lebanon and beyond, this piece represents a pivotal milestone in her artistic journey. Its acquisition would not only enrich any discerning art collection but also prompt profound contemplation on the historical and cultural significance of Sursock's contributions to the art world.



79  $\beta$

-

**Cici Tommaseo SURSOCK (Liban 1923 - 2015)**

**Untitled**

Technique mixte sur bois

64 x 49 cm

peint en 1967

signé et daté «Cici 1967» en bas à gauche

Nicha Sursock, le fils de Cici Sursock, a gracieusement confirmé l'authenticité de ce tableau

Mixed media on wood

Painted in 1967

Signed and dated «Cici 1967» at the lower left

Nicha Sursock, the son of Cici Sursock, kindly confirmed the authenticity of this painting

**Provenance :**

Private Collection, Dubai

**US \$ 8,000 / 12,000**

**7 300 / 11 000 €**

# NADIA SAIKALI

LIBAN 1936

“

Le mouvement m'a toujours beaucoup intéressé. Physiquement, j'ai besoin de bouger ; et mes peintures doivent aussi bouger, que ce soit figuratif ou abstrait.

Mais ce mouvement peut être soit un mouvement intérieur, soit un mouvement réel. Il peut être exprimé à travers de nombreux gestes évidents, ou à travers une manifestation subtile de la vie, comme une respiration calme. Une peinture respire et bouge, devient, exprime sa propre vie. Ce sens du mouvement dans la vie, de l'énergie cosmique, émane de moi, pénètre dans la peinture, et devient une entité séparée et vivante.

Movement has always interested me very much. Physically, I need to move; and my paintings must move, too, whether figurative or abstract. But this movement can be either an inner movement or an actual one.

It can be expressed through many obvious gestures, or through one subtle manifestation of life, like quiet breathing. A painting breathes and moves, becomes, expresses its own life. This sense of movement in life, of cosmic energy, grows out of me, enters the painting, and becomes a separate, living entity.

”

Nadia SAIKALI



80 β

-  
**Nadia SAIKALI (Liban, 1936)**  
**Temps Immobile, 2003**

Huile sur toile

73 x 100 cm

signé en bas à droite «N.Saikali», au dos signé, intitulé «N.Saikali, Temps Immobile, 100 x 73 cm, huile sur toile»

Oil on canvas

signed on lower right «N.Saikali», on back signed and titled «N.Saikali, Temps Immobile, 100 x 73 cm, huile sur toile»

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**Exposition / Bibliographie :**

Jean-Jacques Lévêque, «Nadia Saikali», Éd. Somogy Art Publishers, Paris, 2012, illustré en couleur, p. 84.

**US \$ 25,000 / 35,000**

**23 000 / 32 000 €**

# SIMONE FATTAL

LIBAN 1942

Les sculptures de Simone Fattal sont remarquables pour leur "douceur" et leur apparence "naturelle" des formes, bien que ce terme ne soit pas limité à la notion de courbes ou de grâce. La sculpture, lorsqu'elle est authentique, émane de la profondeur de l'âme de l'artiste. Ainsi, même les sculptures de grande taille et agitées, telles que l'Hourloupe de Dubuffet, peuvent sembler "légères" car elles proviennent de l'esprit et s'adressent à l'esprit. De même, les sculptures de Simone transcendent les notions de matériau ou de taille, étant plutôt une expression de l'intégrité et de l'obéissance à une loi intérieure.

Elles ne rivalisent ni avec d'autres sculptures ni avec l'idée même de la sculpture. Elles naissent dans l'isolement et le silence, comme si rien d'autre n'existait pendant leur création que le besoin profond de donner vie à des formes, avec la conviction que ces formes sont naturellement habitées et n'ont pas besoin d'être forcées. C'est ainsi que naît le sentiment qu'elle crée des archétypes presque inconsciemment.

Simone explore les potentialités de vie enfermées dans l'argile, conférant à la terre muette une voix, une personnalité et une âme.

Simone Fattal's sculptures are remarkable for their "gentleness" and the seemingly "natural" appearance of their forms, although this term is not limited to notions of curves or grace. Sculpture, when authentic, emanates from the depth of the artist's soul. Thus, even large and tumultuous sculptures, such as Dubuffet's Hourloupe, can seem "light" because they originate from the mind and speak to the mind. Similarly, Simone's sculptures transcend notions of material or size, instead being an expression of integrity and obedience to an inner law.

They do not compete with other sculptures or even with the very idea of sculpture. They are born in isolation and silence, as if nothing else existed during their creation than the deep need to give life to forms, with the conviction that these forms are naturally inhabited and do not need to be forced. This is how the feeling arises that she creates archetypes almost unconsciously.

Simone explores the potentialities of life enclosed in clay, giving the mute earth a voice, a personality, and a soul.



81 *β*

-

**Simone FATTAL (Liban, 1942)**

**Heros n°1**

Grès chamotté cuit au feu du bois

43 x 19 x 10 cm

édition unique

signé «S F» sur le pied gauche

Cette oeuvre sera présentée avec son certificat d'authenticité signé par l'artiste et Madame Naila Kettaneh Kunigk

Chamotte clay  
unique edition  
signed «S F»

This artwork will be offered with a certificate of authenticity signed by the artist and Madame Naila Kettaneh Kunigk

**Provenance :**

Private Collection, Beirut  
Acquired by the present owner from  
Tanit Gallery, Beirut, in 2010

**US \$ 10,000/15,000**  
**9 200/13 800 €**

82 *β*

-

**Simone FATTAL (Liban, 1942)**

**Femme n°1**

Grès chamotté cuit au feu du bois

46 x 24 x 10 cm

édition unique

signé «S F» sur le pied gauche

Cette oeuvre sera présentée avec un certificat d'authenticité signé par l'artiste et Madame Naila Kettaneh Kunigk

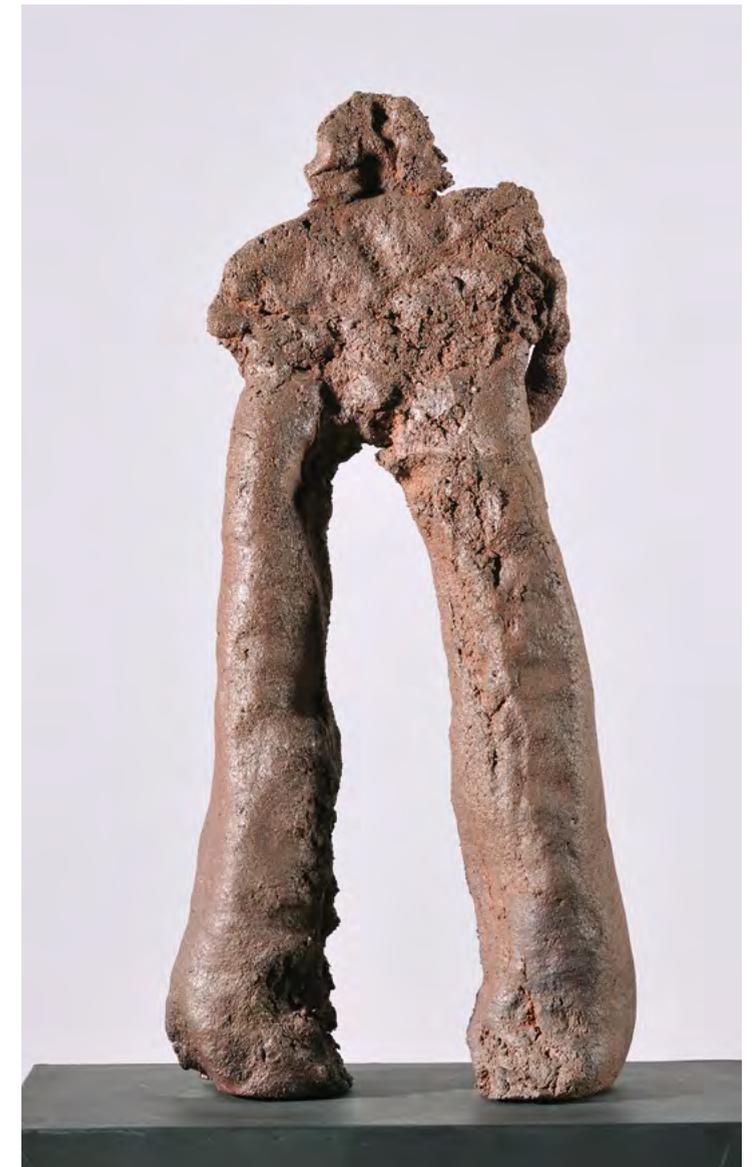
Chamotte clay  
unique edition  
signed «S F» on the left foot

This artwork will be offered with a certificate of authenticity signed by the artist and Mrs. Naila Kettaneh Kunigk

**Provenance :**

Private Collection, Beirut  
Acquired by the present owner from  
Tanit Gallery, Beirut, in 2010.

**US \$ 10,000/15,000**  
**9 200/13 800 €**





**83 B**

-

**Anna BOGHIGUIAN (Égypte, 1946)**

***Siem reap by the bridge***

Aquarelle, gouache et crayon sur papier

29,5 x 42 cm

peint en 2005

signé et daté en bas à gauche, contresigné, daté et titré au dos

Watercolor, gouache and pencil on paper  
painted in 2005

signed and dated lower left, countersigned, dated and titled  
on the back

**Provenance :**

Private collection, Paris

**US \$ 2,200 / 3,200**

**2 000/3 000 €**



**84 B**

-

**Anna BOGHIGUIAN (Égypte, 1946)**

***Vue du Caire***

Aquarelle, gouache et crayon sur papier

29.5 x 40 cm

peint en 2007

signé et daté au dos

Watercolor, gouache and pencil on paper  
painted in 2007

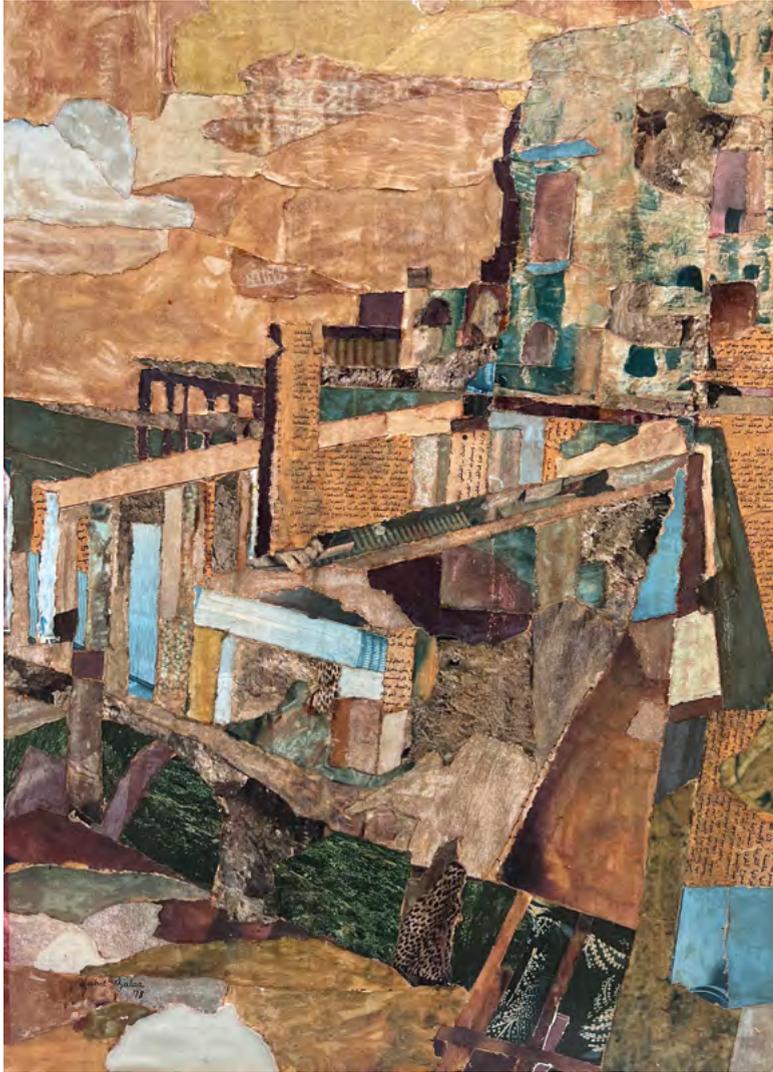
signed and dated on the back

**Provenance :**

Private collection, Paris

**US \$ 2,200 / 3,200**

**2 000/3 000 €**



85 B

-

**Haibat Balaa (Liban, 1952)**

**Hajj Daoud Coffee Shop**

Collage sur carton

60 x 40 cm

peint en 1978

signé et daté «Haibat Balaa 78» en bas à gauche

Collage on cardboard

Painted in 1978

signed and dated «Haibat Balaa 78» lower left

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 5,000 / 6.000**

**4 600 / 5 500 €**



86 B

-

**Ghada JAMAL (Liban, 1955)**

**Ruins and traces 4**

Huile sur toile

130 x 150 cm

peint en 2008

signé et daté au dos

Oil on canvas

130 x 150 cm

Painted in 2008

signed and dated au reverse

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 8,000 / 10,000**

**7 400 / 9 200 €**

# RANA RAOUDA

LIBAN 1961

87 B

-

**Rana RAOUDA (Liban, 1961)**

**Lac d'Argent**

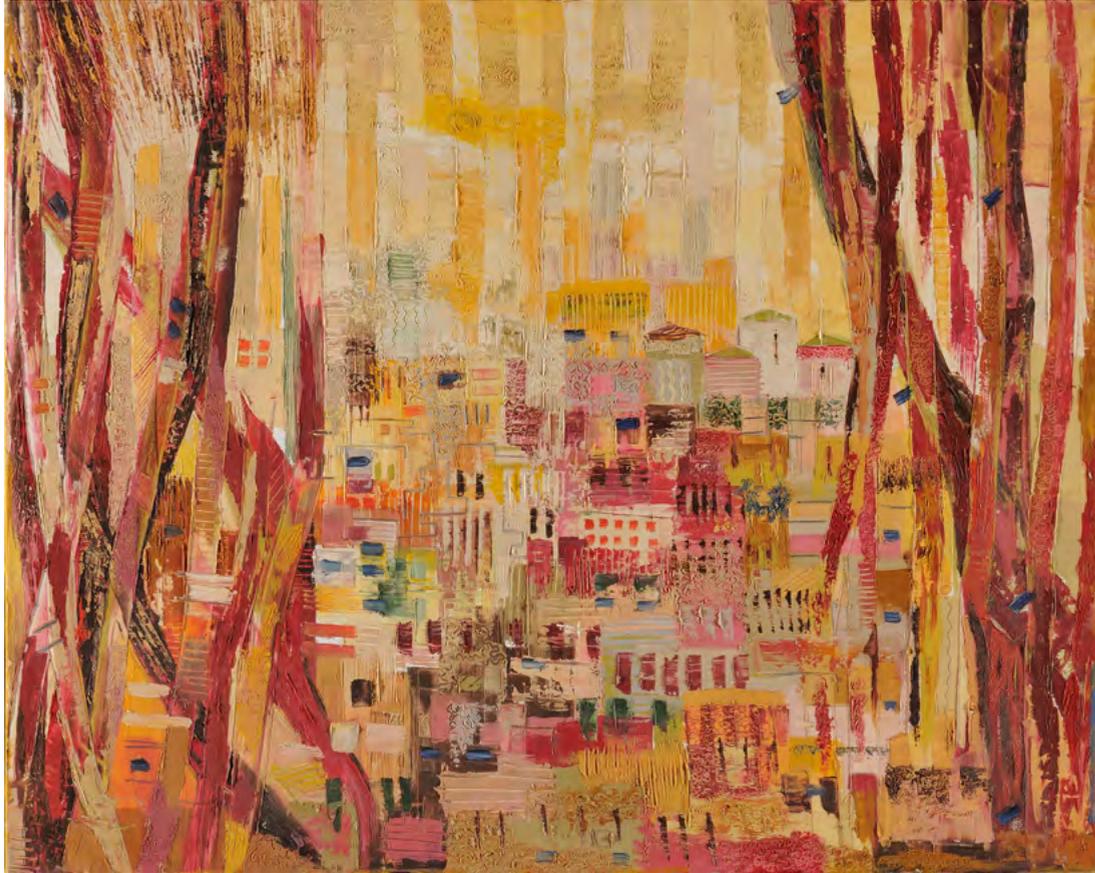
Acrylique sur toile  
160 x 130 cm  
peint en 2009  
signé en bas à droite

Acrylic on canvas  
painted in 2009  
signed and dated lower right

**Provenance :**  
Private Collection, Beirut

**US \$ 18,000 / 22,000**  
**16 500 / 20 000 €**





88 β

-  
Mireille GOGUIKIAN (Liban, 1964)

*A l'Orée Du Jour*

Huile sur toile

80 x 100 cm

peint en 2013

signé, daté et titré au revers «A L'orée du jour Mi Goguikian 2013»

Oil on canvas

Painted in 2013

signed, dated and titled on the reverse «A L'orée du jour Mi Goguikian 2013»

Provenance :

Private Collection, Beirut

US \$ 3,000 / 6,000

2 800 / 5 500 €



89 β

-  
Fatima EL HAJJ (Liban, 1953)

*Dance at Home 1*

Huile sur toile

120 x 100 cm

peint en 1994

Signé et daté en bas à droite en anglais «Fatima El Hajj 94» et en arabe «Fatima El Hajj».

Porte une étiquette au dos en arabe avec l'inscription «Salat el ballet» (la salle de ballet).

Oil on canvas

Signed and dated lower right in English «Fatima El Hajj 94» and in Arabic «Fatima El Hajj»

Label on the reverse in Arabic with the inscription 'Salat el ballet' (the ballet hall)

Provenance :

Private Collection, Beirut  
acquired directly from the artist

US \$ 10,000 / 15,000

9 200 / 13 800 €

90 B

-

**Khaled AL MAZ (Syrie, 1938)**

**Untitled**

Huile sur panneau

113 x 75 cm

peint en 1970

signé et daté en arabe à droite «Khaled Al Maz 70»

Cette œuvre est accompagnée d'un certificat d'authenticité délivré par Rama Khaled Al Maz, la fille de l'artiste.

Oil on board

painted in 1970

signed and dated in arabic on the right «Khaled Al Maz 70»

This work is accompanied by a certificate of authenticity issued by Rama Khaled Al Maz, the daughter of the artist.

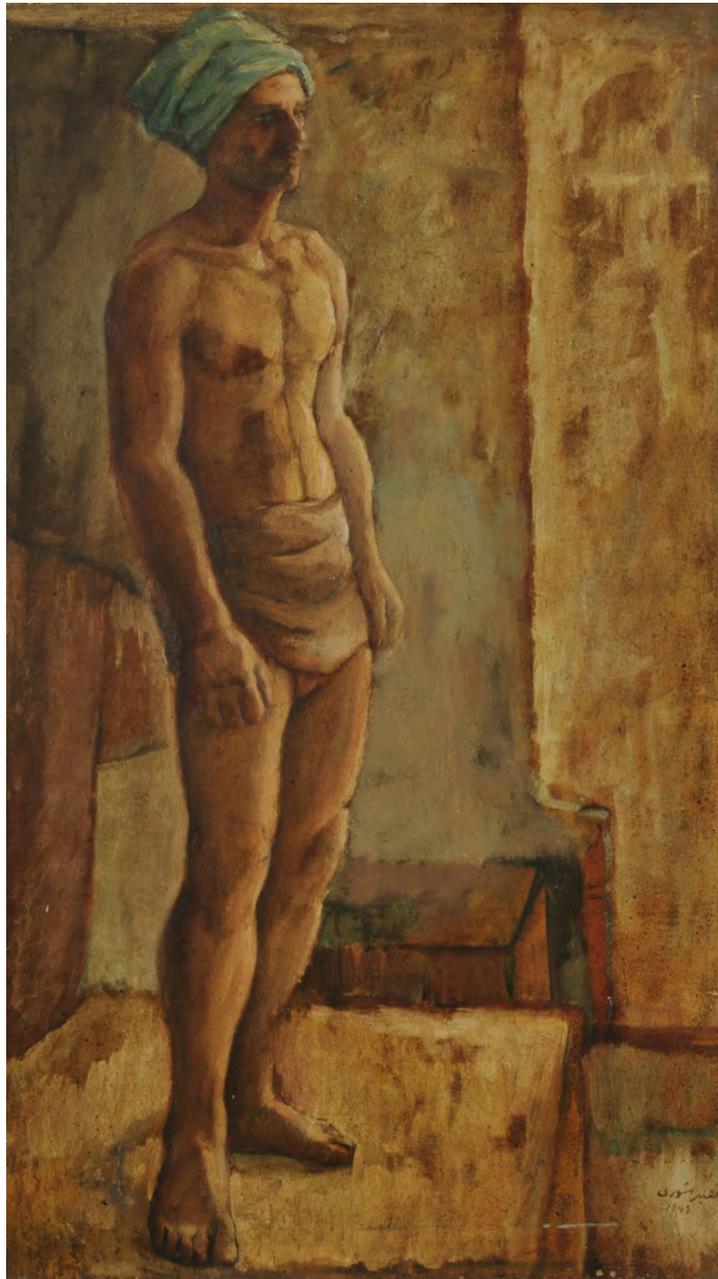
**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 10,000/15,000**

**9 200/13 800 €**





**91 B**  
-  
**Nassir CHAURA (Syrie, 1920 - 1992)**  
**Untitled**  
Huile sur panneau  
98 x 55 cm  
peint en 1942  
signé en arabe «Nassir Chaura» et daté  
1942 en bas à droite

Oil on board  
painted in 1942  
signed in Arabic «Nassir Chaura» and  
dated 1942 lower right

**Provenance :**  
Private Collection, Beirut

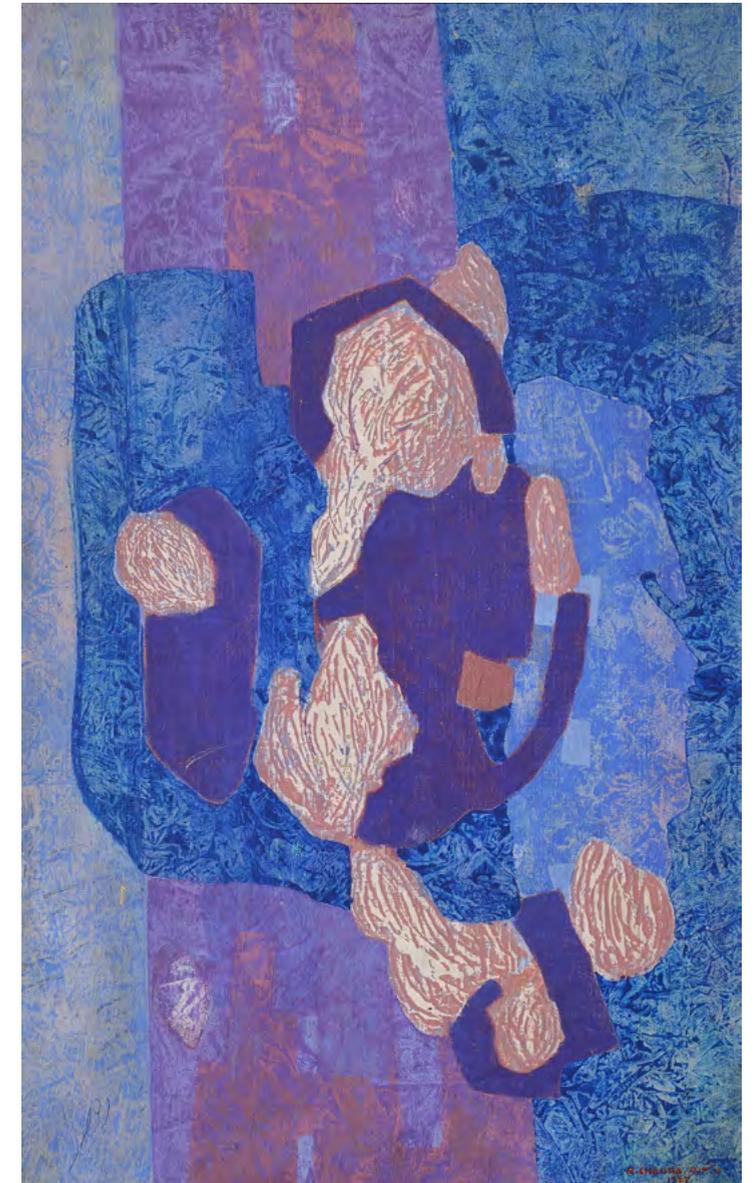
**US \$ 10,000/12,000**  
**9 200/11 000 €**

**92 B**  
-  
**Nassir CHAURA (Syrie, 1920 - 1992)**  
**Untitled**  
Huile sur toile  
60 x 37 cm  
peint en 1967  
signé and dated en arabe et en latin  
«N. Chaura» et daté en latin «1967» en  
bas à droite

Oil on board  
painted in 1967  
signed and dated in Arabic and Latin  
«N. Chaura» and dated in Latin «1967»  
lower right

**Provenance :**  
Private Collection, Beirut

**US \$ 10,000/12,000**  
**9 200/11 000 €**





93 β

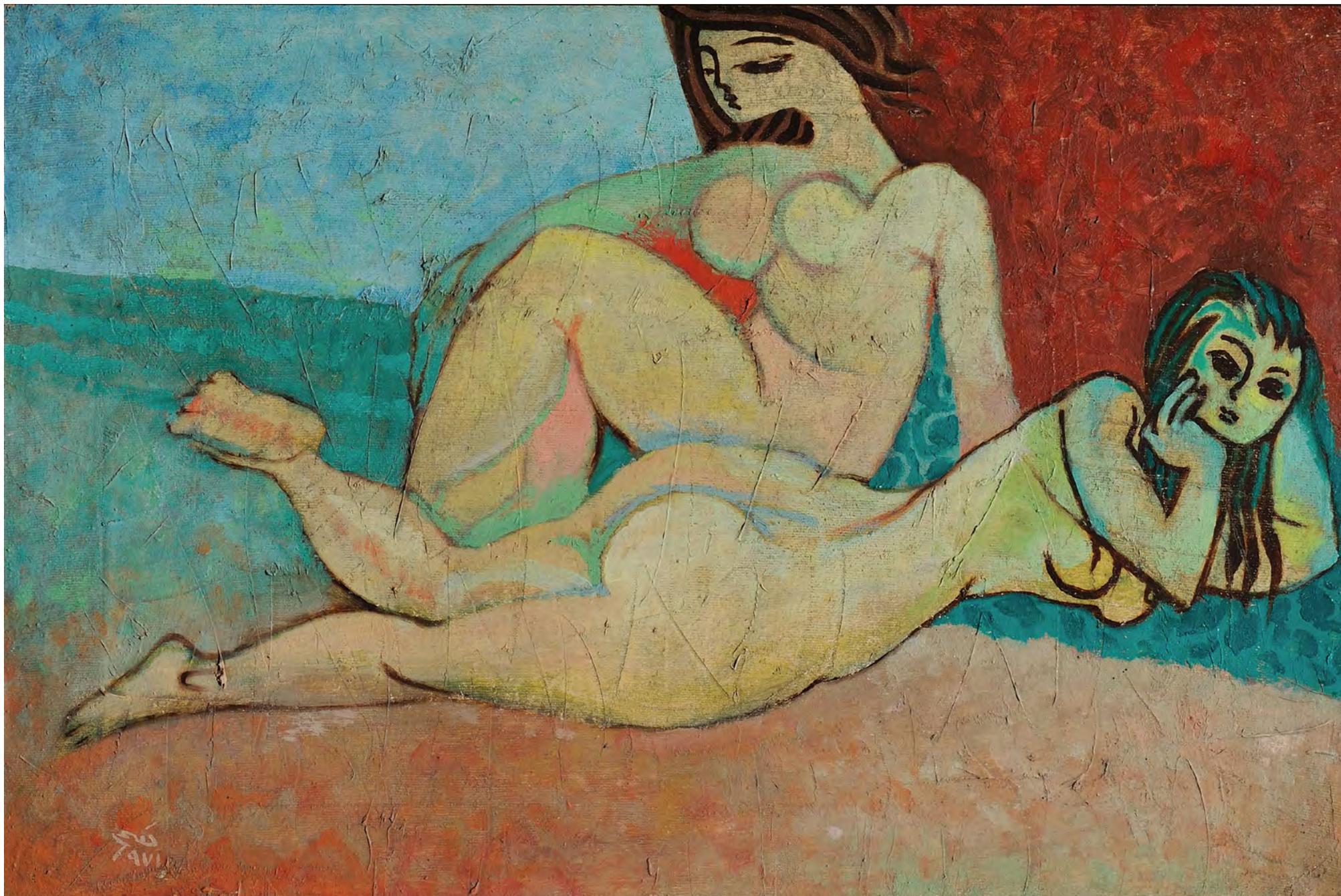
-  
**Naim ISMAIL, (Syrie, 1930 - 1979)**  
***Al Ariyateyn (les deux nues)***  
 Huile sur toile  
 40 x 60 cm  
 peint en 1971  
 signé et daté en arabe «Naim 1971»  
 en bas à gauche

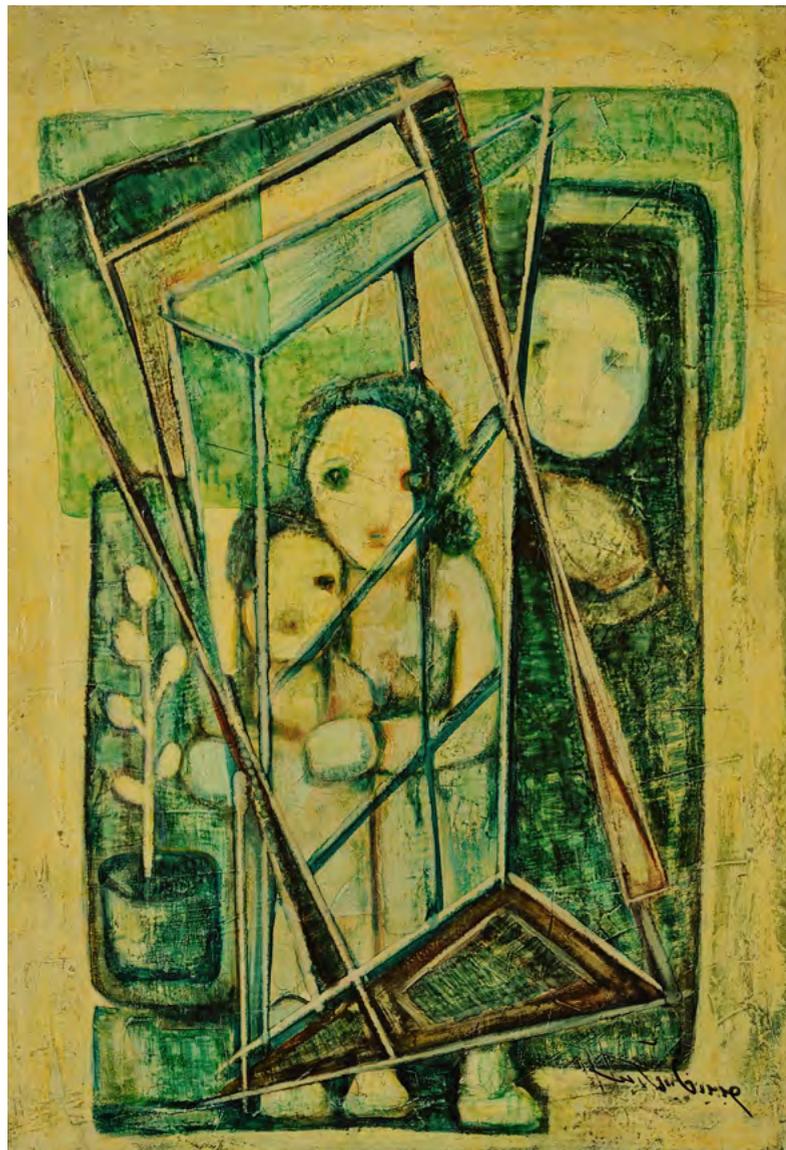
Oil on canvas  
 painted in 1971  
 signed and dated in Arabic «Naim 1971»  
 lower left

**Provenance :**  
 Private Collection, Beirut

**Exposition/Bibliographie :**  
 Dr Abdul Aziz Alwan, The turn of the  
 sixties in the history of Contemporary  
 fine arts in Syria, illustrated p. 278.

**US \$ 10,000/12,000**  
**9 200/11 000 €**





94 B

-

**Sabri RAFAEL (Syrie, 1961)**

**The Two Sisters**

Huile sur toile

100 x 69 cm

peint en 1963

signé en arabe «Sabri Rafael» en bas à droite, intitulé, signé et situé «Sabri Rafael, The Two Sisters, Al Haska, Al Sijil El Ikari»

Oil on canvas

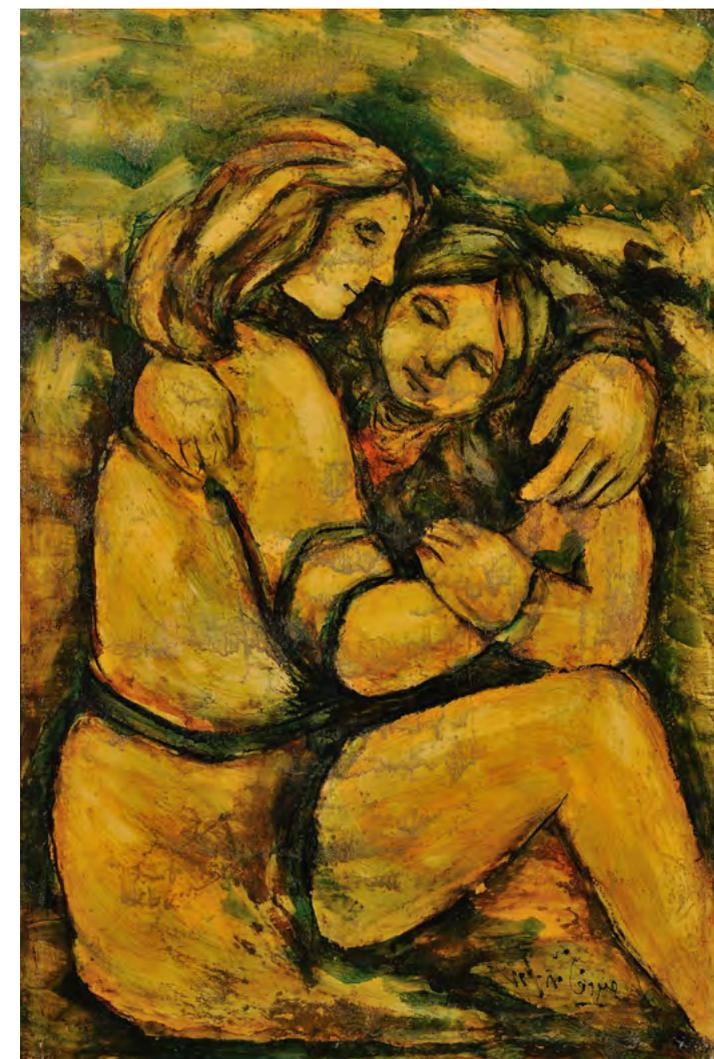
signed in Arabic «Sabri Rafael» lower right, titled, signed and located «Sabri Rafael, The Two Sisters, Al Haska, Al Sijil El Ikari»

Provenance :

Private Collection, Beirut

**US \$ 4,000 / 6,000**

**3 700 / 5 500 €**



95 B

-

**Sabri RAFAEL (Syrie, 1961)**

**The Sisters**

Huile sur toile

95 x 64 cm

peint en 1972

signé en arab «Sabri Rafael» en bas à droite, daté et intitulé en arabe «The Sisters, 1972» au dos

Oil on canvas

signed in Arabic «Sabri Rafael» lower right, dated and titled in Arabic «The Sisters, 1972» on the reverse

Provenance :

Private Collection, Beirut

**US \$ 4,000 / 6,000**

**3 700 / 5 500 €**



96 β

Ahmad DRAQ SIBAI (Syrie, 1935 - 1987)

*The Children's Dreams*

Technique mixte sur toile

45 x 58 cm

peint en 1964

signé, titré et situé en arabe «Les rêves des enfants, Ahmad Draq Sibai, Homs» au dos.

Cette œuvre est accompagnée d'un certificat d'authenticité délivré par Zyad Al-Sharif, le fils de Tarek Al Sharif.

Mixed media on canvas  
painted 1964

signed, titled, and situé in Arabic «The Children's Dreams, Ahmad Draq Sibai, Homs» on the reverse.

This work is accompanied by a certificate of authenticity from Zyad Al-Sharif, the son of Tarek Al Sharif.»

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**Exposition / Bibliographie :**

Private collection, Beirut.  
Collection Tarek Al-Sharif.

**US \$ 5,000/10,000**  
**4 600/9 200 €**



97 β

Naim ISMAIL (Syrie, 1930 - 1979)

*Untitled, 1971*

Huile sur toile

40 x 60 cm

signé et daté en bas à gauche en arabe «Naim 1971»

Oil on canvas  
signed and dated lower left in arabic «Naim 1971»

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 8,000/12,000**  
**7 300/11 000 €**

99 β

-

**Abdullah MURAD (Syrie, 1944)**

**Takouim**

Huile sur toile

60 x 45,5 cm

peint en 1970

signé en bas à droite en arabe «Abdallah Murad, 70»

signé, intitulé, daté et lieu au dos «Abdallah Murad, Homes», titre «Takouim number 1»

Cette œuvre est accompagnée d'un certificat d'authenticité délivré par Abdulla Murad.

Oil on canvas

signed lower right in arabic «Adallah Murad, 70»

on back in arabic, signed, titled and address «Adallah Murad, Homes», title «Takouim number 1»

This work is accompanied by a certificate of authenticity from Abdulla Murad.

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 3,000 / 5,000**

**2 750 / 4 500 €**





100 β

–  
**Mahmoud HAMDAD (Syrie, 1923 - 1988)**

**Tishreen - Calligraphie**

Huile sur toile

76 x 76 cm

peint en 1976

signé en arabe et en latin «Hammad» en bas à droite, signé au dos

Cette œuvre est accompagnée d'un certificat d'authenticité provenant de la succession de l'artiste, signé par Lubna Hammad.

Oil on canvas

Painted in 1976

signed in Arabic and Latin «Hammad» lower right, signed on the reverse

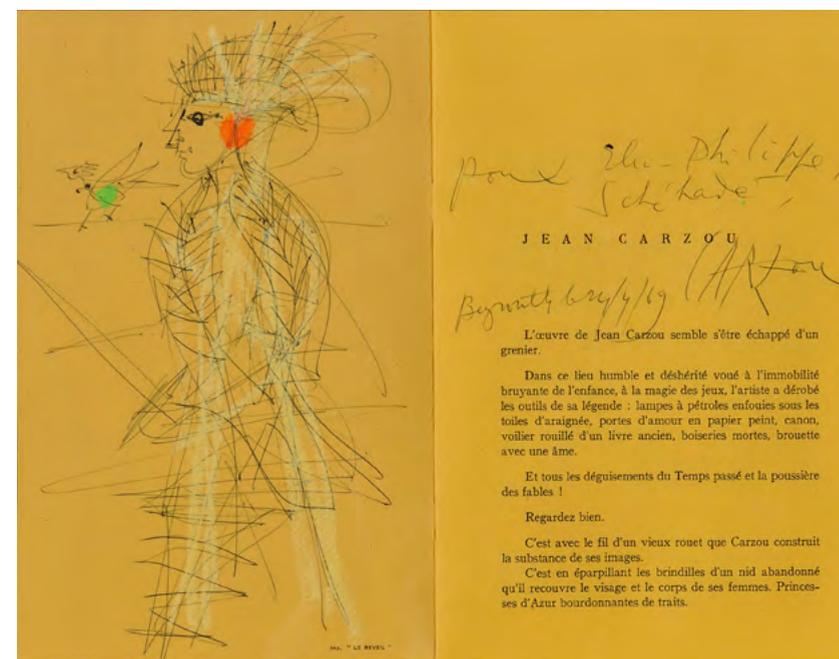
This work is accompanied by a certificate of authenticity from Estate of the artist, signed by Lubna Hammad.

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 10,000 / 15,000**

**9 200 / 13 800 €**



101 β

–  
**Jean CARZOU (Syrie 1907 - 2000)**

**Le Réveil**

Stylo, pastel et crayon vert sur papier

23 x 30 cm

réalisé en 1969

signé en français «Beyrouth 24/4/1969» et dédié

Stylo, pastel and green crayon on paper

executed in 1969

signed in french «Beyrouth 24/4/1969» and dedicated

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 500 / 800**

**450 / 700 €**



102 B

**Naim ISMAIL, (Syrie, 1930 - 1979)**  
**Sakhrat Arwad (Rocher d'Arwad)**

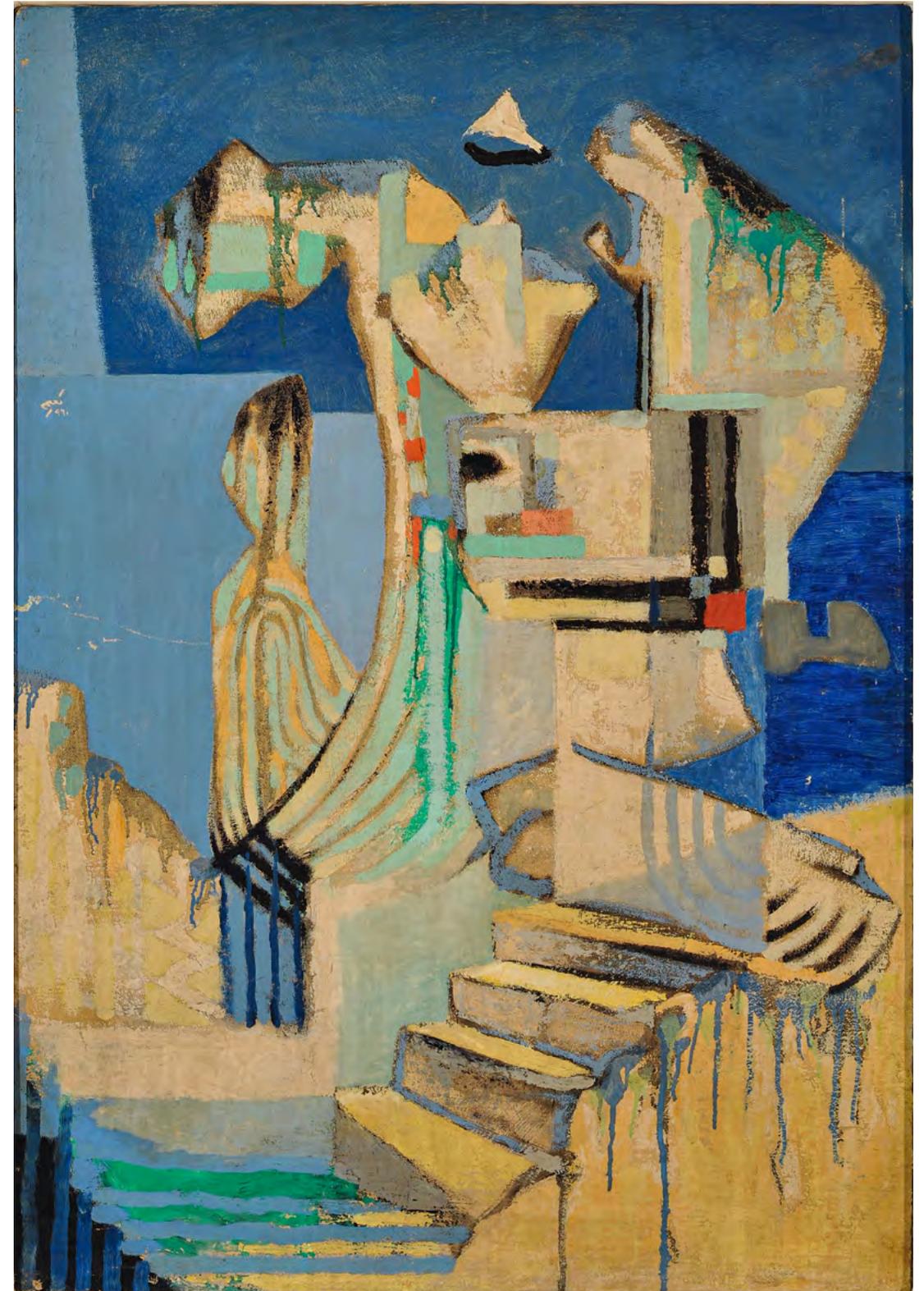
Huile sur toile  
 100 x 70 cm  
 peint en 1960  
 signé et daté en arabe «Naim 1960» en arabe en haut à gauche

Oil on canvas  
 painted in 1960  
 signed and dated in Arabic «Naim 1960» in Arabic upper left

**Provenance :**  
 Private Collection, Beirut

**Exposition/ Bibliographie :**  
 Dr Abdul Aziz Alwan, The turn of the sixties in the history of Contemporary fine arts in Syria, illustrated p. 276.

**US \$ 15,000 / 20,000**  
**13 800 / 18 400 €**





103 β

-

**Nazir NABAA ( Syrie, 1938 - 2016)**

**Untitled**

Huile sur toile

34 x 47 cm

peint en 1989

signé et localisé en arabe «Nazir Damascus» et daté en latin

«1989» en bas à droite

Oil on canvas

painted in 1989

signed and located in Arabic «Nazir Damascus» and dated in

Latin «1989» lower right

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 7,000 / 8,000**

**6 400 / 7 300 €**

## LOUAY KAYALI

SYRIE 1934 - 1978

Louay Kayyali, peintre syrien de renom, a capturé avec sensibilité les luttes quotidiennes et les réalités sociales dans ses œuvres. Né à Alep, il a commencé sa carrière artistique à 11 ans et a rapidement acquis une réputation, exposant pour la première fois à 18 ans. Utilisant souvent le panneau de fibres de bois comme support, ses peintures révèlent les vies des démunis, avec une attention particulière aux travailleurs et aux jeunes des rues d'Alep et de Damas.

Après avoir étudié à Rome dans les années 1950, où il a participé à des expositions prestigieuses, Kayyali a traversé une période sombre marquée par la défaite arabe dans la guerre des Six Jours en 1967. Cette épreuve a exacerbé ses luttes personnelles, le conduisant à interrompre sa pratique artistique pendant un temps.

À son retour à l'art dans les années 1970, Kayyali a continué à dépeindre la condition humaine avec une sensibilité remarquable, illustrant la résilience et la dignité des personnes marginalisées. Son travail, empreint d'une profonde empathie, continue d'être célébré pour sa représentation puissante des gens ordinaires confrontés à des difficultés extraordinaires. Malheureusement, sa vie s'est terminée tragiquement dans un incendie à l'âge de 44 ans, laissant derrière lui un héritage d'œuvres qui continuent de résonner avec les questions sociales et humanitaires de notre époque. Louay Kayyali demeure une voix inoubliable de l'art engagé, témoignant de la force et de la vulnérabilité de l'expérience humaine.

Louay Kayyali, a renowned Syrian painter, sensitively captured daily struggles and social realities in his artworks. Born in Aleppo, he began his artistic career at the age of 11 and quickly gained recognition, exhibiting for the first time at 18. Often using fiberboard as his canvas, his paintings unveil the lives of the underprivileged, with a particular focus on workers and street youth in Aleppo and Damascus.

After studying in Rome in the 1950s, where he participated in prestigious exhibitions, Kayyali went through a dark period marked by the Arab defeat in the Six-Day War in 1967. This ordeal exacerbated his personal struggles, leading him to interrupt his artistic practice for a while.

Upon his return to art in the 1970s, Kayyali continued to portray the human condition with remarkable sensitivity, illustrating the resilience and dignity of marginalized individuals. His work, infused with profound empathy, continues to be celebrated for its powerful representation of ordinary people facing extraordinary difficulties.

Unfortunately, his life tragically ended in a fire at the age of 44, leaving behind a legacy of artworks that continue to resonate with the social and humanitarian issues of our time. Louay Kayyali remains an unforgettable voice of engaged art, bearing witness to the strength and vulnerability of the human experience.

Dans cette œuvre unique, Kayyali saisit l'essence de l'élégance féminine à travers le portrait d'une femme en robe rouge, dégageant grâce et sérénité avec son regard contemplatif. Réalisée avec des lignes audacieuses mais fluides et une palette de couleurs simple, elle représente probablement la fille du célèbre écrivain syrien, Fadel Subai. Cette œuvre, désormais intégrée à la collection de Madame A, a été acquise directement auprès de l'artiste à Alep immédiatement après une visite au Musée national d'Alep en 1977.

In this unique artwork, Kayyali captures the essence of feminine elegance through the portrait of a woman in a red dress, exuding grace and serenity with her contemplative gaze. Executed with bold yet fluid lines and a simple color palette, it likely depicts the daughter of the renowned Syrian writer, Fadel Subai. This piece, now part of Madame A's collection, was acquired directly from the artist in Aleppo immediately after a visit to the Aleppo National Museum in 1977.

104 B

-

**Louay KAYALI (Syrie 1934–1978)**  
***The Lady in Red (La dame en rouge)***

Huile sur toile

95 x 75 cm

signé et daté en arabe «Kayali 77» en bas à gauche, signé, intitulé et daté au dos

Oil on canvas

signed and dated in Arabic «Kayali 77» at the bottom left, signed, titled, and dated on the back

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

Acquired directly from the artist in Aleppo in 1977 by the present owner

**US \$ 70,000 / 90,000**

**64 500 / 82 800 €**





105 β

-  
**Louay KAYALI (Syrie 1934 – 1978)**  
**Employee in the Café**

Huile sur bois  
 95 x 75 cm  
 peint en 1974  
 signé et daté en Arabe «Louay Kayali 1974» en  
 bas à droite  
 signé, titré et daté avec les dimensions au  
 revers en Arabe.

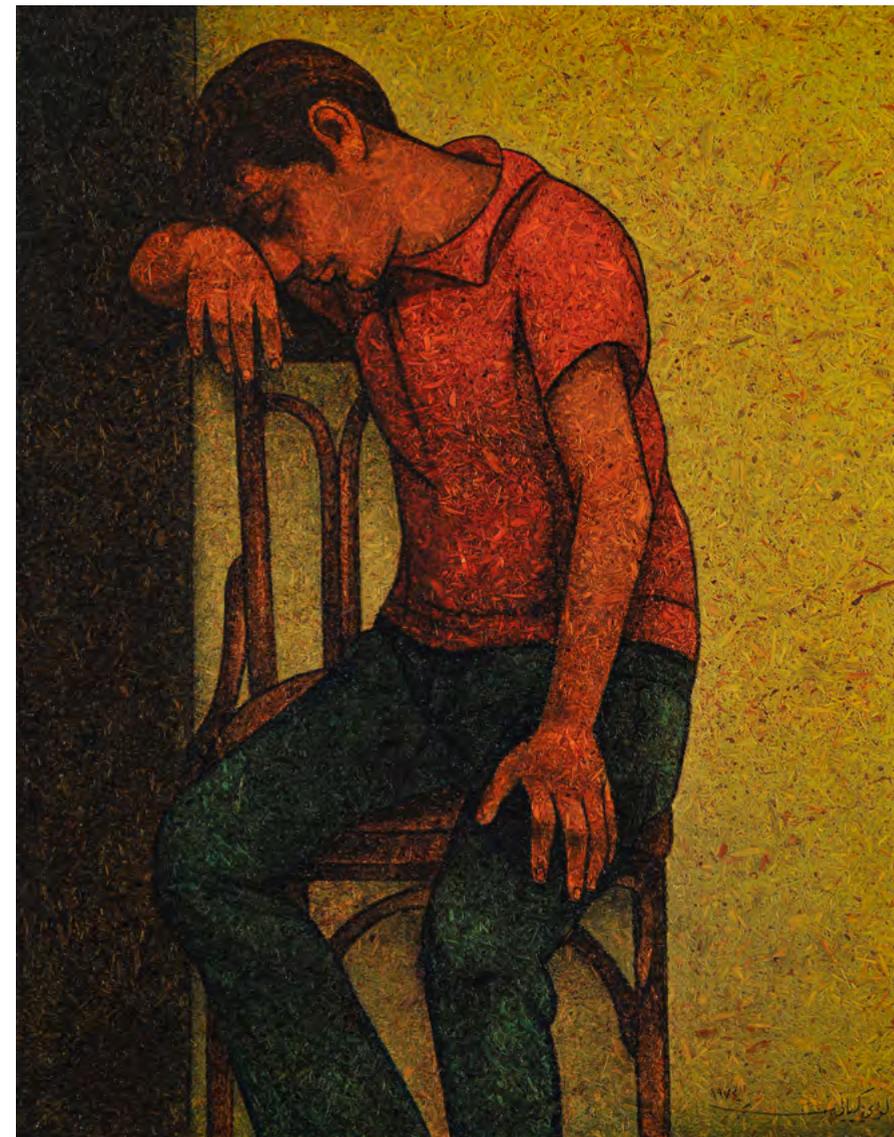
Cette œuvre est répertoriée dans les archives  
 de l'artiste Louya Kayali et sera proposée avec  
 un certificat d'authenticité délivré par le Dr  
 Saad Taha Kayali.

Oil on board  
 95 x 75 cm  
 signed and dated in Arabic «Louay Kayali 1974»  
 lower center  
 signed, titled, dated and dimensions on the  
 reverse in Arabic.

This work is listed in the archive of the artist  
 Louya Kayali and will be offered with a certi-  
 ficate of authenticity issued by Dr. Saad Taha  
 Kayali.

**Provenance :**  
 Private Collection, Beirut

**US \$ 40,000 / 60,000**  
**37 000/55 500 €**



106 β

-  
**Louay KAYALI (Syrie 1934 – 1978)**  
**Siesta**

Huile sur bois  
 95 x 75 cm  
 peint en 1974  
 signé et daté en arabe «Louay Kayali 1974» en  
 bas à droite  
 signé, titré et daté au revers en arabe

Cette œuvre est répertoriée dans les archives  
 de l'artiste Louya Kayali et sera proposée avec  
 un certificat d'authenticité délivré par le Dr  
 Saad Taha Kayali.

Oil on board  
 painted in 1974  
 signed and dated in Arabic «Louay Kayali 1974»  
 lower right, signed, titled, dated and dimen-  
 sions on the reverse in Arabic.

This work is listed in the archive of the artist  
 Louya Kayali and will be offered with a certi-  
 ficate of authenticity issued by Dr. Saad Taha  
 Kayali.

**Provenance :**  
 Private Collection, Beirut

**US \$ 40,000 / 60,000**  
**37 000/55 500 €**

# FATEH MOUDARRES

SYRIE, 1922 - 1999

Undoubtedly, Fateh Moudarres emerges as a towering figure in the chronicles of Syrian modern history and the Levantine art movement. His artistic odyssey, steeped in intrigue and fascination, continues to captivate and inspire all who encounter his creations. Across his extensive and prolific life, Moudarres not only crafted art but also established a profound school of artistic thought and expression. His multifaceted experiences, spanning not just the realms of fine arts but also poetry and literature, serve as a well of inspiration for contemporary Syrian and Arab artists alike.

Moudarres' body of work is marked by several recurring themes: his personal tragedies, the dynamics of modern Arab politics and ideologies, and the enduring influence of ancient civilizations.

Having borne witness to the unfolding of the modern Arab era, Moudarres made deliberate choices and took firm stances, championing the cause of the marginalized and articulating his ideals through his artistic endeavors. Despite his exposure to Western and international artistic influences, Moudarres remained deeply entrenched in the aesthetic traditions of his homeland, imbuing his creations with a distinct regional essence.

Tragedy struck Moudarres early in life, with the brutal killing of his father when he was just a toddler.

This traumatic event left an indelible imprint on him, shaping his worldview and serving as a recurring motif in his art. Forced to bid farewell to his rural upbringing in Harita and relocate to Aleppo, Moudarres clung to the memories of his native surroundings, often incorporating them into his artworks alongside themes of martyrdom and departure.

The tumultuous events of the region, including the French occupation, the Palestinian question, and the Lebanese Civil War, further fueled Moudarres' artistic expression. Through intricate compositions and evocative depictions reminiscent of ancient mosaics, he seamlessly intertwined political commentary with mythological symbolism, drawing inspiration from the rich archaeological heritage of the region. Millon is proud to present a seminal work by the artist from 1975, showcasing Moudarres' mastery in crafting an art history rich with deeply rooted symbols. One of the few rare works of such size and scale, it exemplifies the artist's ability to draw from thousands of years of civilization to rewrite a new chapter of history while creating a modern visual language.

L'art oriental, auquel appartiennent les œuvres de Fateh Moudarres, et représenté ici comme une icône, est fondamentalement un art non-objectif. L'art non-objectif, dans son ambition à être "éternel", annule le temps, car le temporel est souillé.

La distance, dans un tel art, de la peinture à son spectateur est différente des autres scènes vers la peinture – et de façon définitive. Car la distance sans temps est, spécifiquement, ce qui ne peut être franchi. Elle peut être lointaine, en arrière ou en avant ; mais quelle que soit notre proximité, elle agit à distance. "La distance sans distance", pourrait dire le contemplateur. Et ce qui vient d'abord à l'esprit, face à ce type d'art, est que tout progrès ici est impossible. Mais ce jugement ne touche que le progrès horizontal ; il nous fait croire qu'un progrès, vertical, reste possible. Cela ne signifie pas que nous avons remplacé une forme linéaire de progrès par une autre, linéaire elle aussi, mais plutôt que le haut et le bas remplacent l'avant et l'arrière.

Le progrès dans ces conditions, et donc dans les œuvres de Fateh Moudarres, est un progrès dans l'absolu non-temporel et non-spatial. Ainsi, nous voyons qu'il ne peut laisser derrière lui. "Derrière" n'est pas une quantité à neutraliser dans un tel art – ce qui rend les arrière-plans de Fateh Moudarres peu sûrs, presque agressifs. Celui qui marche ici ne peut pas regarder en arrière et dire : c'est la distance que j'ai parcourue. Nous sommes toujours dans la situation de marcheurs dans le désert, qui savent que la route qu'ils ont perdue est, dans son essence, la distance entre eux et la vie. C'est ce que voit le contemplateur – et la contemplation "voit" en se nourrissant tout en restant assoiffée ; c'est saisir ce qui ne peut jamais être saisi !

Fateh Moudarres ne construit pas sur le passé – ce que ses arrière-plans peu sûrs montrent ; et c'est ce que montrent également ses "phases" antérieures qui restent toujours devant lui. Il en résulte que l'artiste atteint exactement l'inverse de ce que nous pensons qu'il est en train d'atteindre – une pluralité infinie, presque contraignante. Car l'œil de Fateh Moudarres ne porte pas un seul discours : il enregistre les allusions telles qu'elles ont été données ; et les enregistre tout en maintenant leur actualité. Le défi que relève chaque tableau de Fateh Moudarres est la possibilité d'exprimer ce qui est, en même temps, essentiel et transitoire.

Journaliste : Qu'est-ce qui rend un certain nombre de peintures plus proches de leur propriétaire que d'autres ?

Fateh Moudarres : Un regard chargé de permanence.

Journaliste : Pensez-vous que la peinture présente quelque chose de permanent ? La peinture n'est-elle pas ce qui reste de ce qui a disparu ?

Fateh Moudarres : Je suis contre les musées, contre les choses permanentes – et c'est une vérité que j'ai apprise de la nature. La nature déteste la permanence. Et la peinture est une sorte de stabilité, une fixation des événements passés. Elle semble à l'observateur qu'ils existent, mais ils sont passés – peut-être il y a seulement une seconde. Cette contradiction est une partie du dédoublement de la création et de l'intellect de l'homme : fixer des choses transitoires. L'humanité, en maintenant son héritage de manière fixe, non mobile, exprime une seule réalité : l'acceptation par l'homme de l'idée de la mort.

Journaliste : Et vous, Fateh Moudarres, ne croyez-vous pas à la mort ?

Fateh Moudarres : La nature ne connaît pas quelque chose appelé la mort. Elle connaît la transformation.

Journaliste : Comme si vous parliez de réincarnation !

Fateh Moudarres : La réincarnation est une idée primitive, portant toujours la tache "personnelle" dans la perception de l'unité de l'existence. La transformation est le changement de tout.

"Eastern art, to which the works of Fateh Moudarres belong, and which is represented by the icon fundamentally, is essentially non-objective art. Non-objective art, with its ambition for the "eternal," negates time, because the temporal defiles.

Distance, in such art, from the painting to its viewer is unlike any other scenes to the painting – and definitively. For distance without time is precisely what cannot be traversed. It may be distant, backward or forward; but no matter how close we get, it affects remotely. "Distance without distance," the contemplator might say. And the first thing that might come to mind regarding this type of art is that all progress here is impossible. But this judgment only applies to horizontal progress; it leads us to believe that some progress, vertically, is still possible. This does not mean that we have replaced a linear form of progress with another, linear one, but rather that the above and below replace the forward and backward. Progress in this case, and consequently in the works of Fateh Moudarres, is progress in an absolute non-temporal and non-spatial sense. Hence, we see that it cannot leave behind. "Behind" is not a quantity to be neutralized in such art – which makes Fateh Moudarres's backgrounds unsafe, almost aggressive. The walker here cannot look back and say: this is the distance I have covered. We are always in the situation of walking in the desert, knowing that the road we lost directions to is, in its essence, the distance between us and life. This is what the contemplative sees – and contemplation "sees" by feeding while remaining thirsty; it grasps what can never be grasped!

Fateh Moudarres does not build on the past – which his unsafe backgrounds show; and so do his "previous" stages which always remain in front of him. As a result, the artist reaches exactly the opposite of what we think he is aiming for – an infinite, almost compelling plurality. For Fateh Moudarres's eye does not carry a single discourse: it records the allusions as they were given; and records them while keeping their immediacy. The challenge posed by each painting of Fateh Moudarres is the possibility of expressing what is, at the same time, essential and transitory.

Jacques Aswad: What makes a number of paintings stick closer to their owner than others?

Fateh Moudarres: A look that charges art with permanence.  
Jacques Aswad: Do you believe that painting presents something permanent? Isn't painting what remains of what disappeared?

Fateh Moudarres: I am against museums, against fixed things – and this is a truth I learned from nature. Nature hates stability. And painting is a kind of fixation, a fixation of past events. It seems to the observer that they exist, but they have passed – maybe only a second ago. This contradiction is part of the distortion of creation and the intellect of man: fixing transient things. Humanity, in maintaining its heritage in a fixed, non-moving way, expresses one reality: human acceptance of the idea of death.

Jacques Aswad: And you, Fateh Moudarres, do not believe in death?

Fateh Moudarres: Nature does not know anything called death. It knows transformation.

Jacques Aswad: It's as if you're talking about reincarnation!

Fateh Moudarres: Reincarnation is a primitive idea, still carrying the stain of "self" in the perception of the unity of existence. Transformation is the change of everything.

Jacques Aswad.

Jacques Aswad.

107

-

**Fateh MOUDARRES (Syrie, 1922 - 1999)**

***Fertility and War***

Huile sur toile

90 x 100 cm

peint en 1975

signé en arabe «Moudarres», signé et daté en latin «Moudarres 1975» en bas à droite

Oil on canvas  
painted in 1975  
signed in Arabic «Moudarres», signed and dated in Latin «Moudarres 1975» lower right

This work is offered with a Certificate of Authenticity of Estate of Fateh Moudarres.

**Provenance :**

Private Collection, Paris

**Exposition/ Bibliographie :**

Kuwait Biennale 1977

16th Biennale de Lyon, Exposition «Manifesto of Fragility - Beirut and the Golden Sixties», curated by Sam Bardaouil and Till Fellrath, 2022

**US \$ 54,500 / 76,000**

**60 000 / 80 000 €**



108 *β*

Fateh MOUDARRES (Syrie, 1922 - 1999)

*Al Sheikh w Al Ared (The Sheikh and the land)*

Technique mixte sur toile

70 x 60 cm

signé en bas à droite en arabe «Moudarres» et signé et daté en latin «Moudarres 1990», signé, localisé, daté et intitulé au dos

Mixed media on canvas

signed lower right in Arabic «Moudarres» and signed and dated in Latin «Moudarres 1990», signed, located, dated and titled on the back

Provenance :

Private collection, Beirut

Obtaining the certificate of authenticity is in charge of the buyer.

US 10,000/15,000  
9 000/13 000 €





110 *β*

-

**Ahmad MOUALLA (Syrie, 1958)**

**Untitled**

Huile pastel sur tableau noir  
40 x 50 cm  
peint en 1988

Pastel Oil on black board  
painted in 1988

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

Acquired from the artist's family by present owner

**US \$ 2,000 / 4,000**

**1 850 / 3 700 €**

# ABDEL KADER ARNAOUT

SYRIE 1936-1992

Abdulkader Arnaout (1936-1992), une figure éminente dans le monde du design graphique, a laissé une empreinte durable sur la culture visuelle syrienne. Né à Damas dans une famille d'immigrants kosovars, le voyage artistique d'Arnaout a commencé dans les années 1950, stimulé par un amour précoce pour la calligraphie arabe, les dessins et les designs. Ses efforts créatifs ont rapidement été reconnus, notamment à travers ses conceptions d'affiches annuelles pour la Foire internationale de Damas, une tradition qu'il a établie en 1954 et qu'il a maintenue jusqu'à son décès au début des années 1990. De plus, il a conçu le générique d'ouverture de la télévision syrienne, qui a débuté en 1960.

En 1962, Arnaout entame un voyage en Italie, s'inscrivant à l'Accademia di Belle Arti di Roma pour étudier les beaux-arts. Cinq ans plus tard, il en ressort avec un diplôme en arts décoratifs, témoignant de sa détermination à perfectionner ses compétences. Au-delà de ses activités de design, Arnaout a apporté d'importantes contributions à l'éducation. À son retour en Syrie en 1967, il a occupé des postes d'enseignement à la Faculté des beaux-arts et au Centre des arts appliqués de Damas. Son engagement pour l'éducation a conduit à la création de la section artistique au Département des publications éducatives au sein du Ministère de l'Éducation.

À la recherche d'un enrichissement artistique supplémentaire, Arnaout déménage à Paris en 1971, s'inscrivant à l'École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs. Deux ans plus tard, il obtient un diplôme en communications visuelles, élargissant ainsi ses horizons artistiques.

Abdulkader Arnaout (1936-1992), a shining figure in the world of graphic design, left an enduring imprint on Syrian visual culture. Born in Damascus to a family of Kosovo immigrants, Arnaout's artistic voyage began in the 1950s, ignited by an early love for Arabic calligraphy, drawings, and designs. His creative endeavors swiftly gained recognition, notably through his annual poster designs for the Damascus International Fair, a tradition he established in 1954 and upheld until his passing in the early 1990s. Additionally, he crafted the opening credits for Syrian television, which debuted in 1960.

In 1962, Arnaout embarked on a journey to Italy, enrolling at the Accademia di Belle Arti di Roma to study fine arts. Five years later, he emerged with a diploma in decorative arts, a testament to his dedication to refining his skills. Beyond his design endeavors, Arnaout made significant contributions to education. Upon returning to Syria in 1967, he assumed teaching roles at the Faculty of Fine Arts and the Applied Arts Center in Damascus. His commitment to education led to the establishment of the art section at the Department of Educational Publications within the Ministry of Education.

Seeking further artistic enrichment, Arnaout moved to Paris in 1971, enrolling at the École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs. Two years later, he graduated with a diploma in visual communications, expanding his artistic horizons.



La carrière d'enseignant d'Arnaout à la Faculté des beaux-arts de Damas s'étend sur plusieurs décennies, pendant lesquelles il a été président du département des arts décoratifs de 1974 à 1978, puis président du département de communications visuelles en 1990. Parallèlement à ses responsabilités d'enseignant, il s'est consacré à sa pratique artistique, laissant un héritage indélébile.

Virtuose et designer expérimental, le portfolio d'Arnaout comprend certaines des plus belles conceptions d'affiches et de couvertures de livres en Syrie sur une période de trois décennies. Ses explorations novatrices avec l'écriture arabe et son engagement inébranlable envers des visuels innovants mettent en valeur son talent exceptionnel. Un chef-d'œuvre se distingue particulièrement : sa magnifique calligraphie arabe ornaît la porte d'entrée d'une mosquée à al-Marj, en Libye, avec des carreaux de céramique inscrits de l'Ayat al-Kursi (le Verset du Trône, Coran 2:255).

En plus de ses réalisations en design graphique, en éducation et en poésie, Abdulkader Arnaout était un peintre passionné. Son expression artistique s'étendait à la toile, où son amour pour la peinture enrichissait son répertoire créatif. Inspiré par les riches traditions et la beauté captivante des arts décoratifs de la vieille ville de Damas, ses œuvres ultérieures, peintes entre 1990 et 1992, visaient à intégrer ces éléments, incarnant un mélange harmonieux de tradition et d'innovation. Malheureusement, ces peintures n'ont jamais été présentées dans une exposition solo, un rêve qu'il aspirait à réaliser.

Les contributions littéraires d'Arnaout comprennent une collection de poèmes arabes intitulée "Cendres sur un sol froid", publiée en 1970, reflétant son talent artistique polyvalent.

De plus, les contributions visionnaires d'Arnaout ont conduit à l'établissement du département de Communication Visuelle à la Faculté des beaux-arts en Syrie, où il a joué un rôle fondamental dans la formation du programme et l'encadrement d'une nouvelle génération d'artistes et de designers.

La philosophie de conception d'Arnaout a atteint son apogée dans les années 1980, marquant le sommet d'une carrière caractérisée par une audacieuse expérimentation et des solutions visuelles innovantes. Des affiches avant-gardistes pour des événements tels que la Foire internationale de Damas à ses œuvres les plus raffinées, le parcours artistique d'Abdulkader Arnaout reste une force pionnière qui a remodelé le paysage du design graphique moderne syrien. Son héritage continue d'inspirer les générations, témoignant de l'impact durable de son approche innovante et expérimentale.

Arnaout's teaching tenure at the Faculty of Fine Arts in Damascus spanned several decades, during which he served as the chair of the decorative arts department from 1974 to 1978, and later as the chair of the visual communications department in 1990. Concurrent with his teaching responsibilities, he dedicated himself to his artistic practice, leaving an indelible legacy.

A virtuoso and an experimental designer, Arnaout's portfolio boasts some of Syria's finest poster and book cover designs spanning three decades. His groundbreaking explorations with Arabic script and unwavering commitment to innovative visuals showcase his exceptional talent. One masterpiece stands out—his exquisite Arabic calligraphy adorned the entrance door of a mosque in al-Marj, Libya, featuring ceramic tiles inscribed with the Qur'anic Ayat al-Kursi (The Throne Verse, Qur'an 2:255).

In addition to his achievements in graphic design, education, and poetry, Abdulkader Arnaout was a passionate painter. His artistic expression extended to the canvas, where his love for painting enriched his creative repertoire. Inspired by the rich traditions and captivating beauty of decorative arts in Damascus's old city, his later works, painted between 1990 and 1992, aimed to integrate these elements, embodying a harmonious blend of tradition and innovation. Regrettably, these paintings were never showcased in a solo exhibition, a dream he had aspired to fulfill.

Arnaout's literary contributions include a collection of Arabic poems titled "Ash on Cold Ground," published in 1970, reflecting his multifaceted artistic talent.

Moreover, Arnaout's visionary contributions extended to establishing the Visual Communication department at the Faculty of Fine Arts in Syria, where he played a foundational role in shaping the curriculum and nurturing a new generation of artists and designers.

Arnaout's design philosophy reached its zenith in the 1980s, marking the apex of a career characterized by audacious experimentation and innovative visual solutions. From avant-garde posters for events like the Damascus International Fair to his most refined works, Abdulkader Arnaout's artistic journey stands as a pioneering force that reshaped the landscape of modern Syrian graphic design. His legacy continues to inspire generations, a testament to the enduring impact of his innovative and experimental approach.



111 *B*

-

**Abdelkader ARNAOUT (Syrie, 1936 - 1992)**

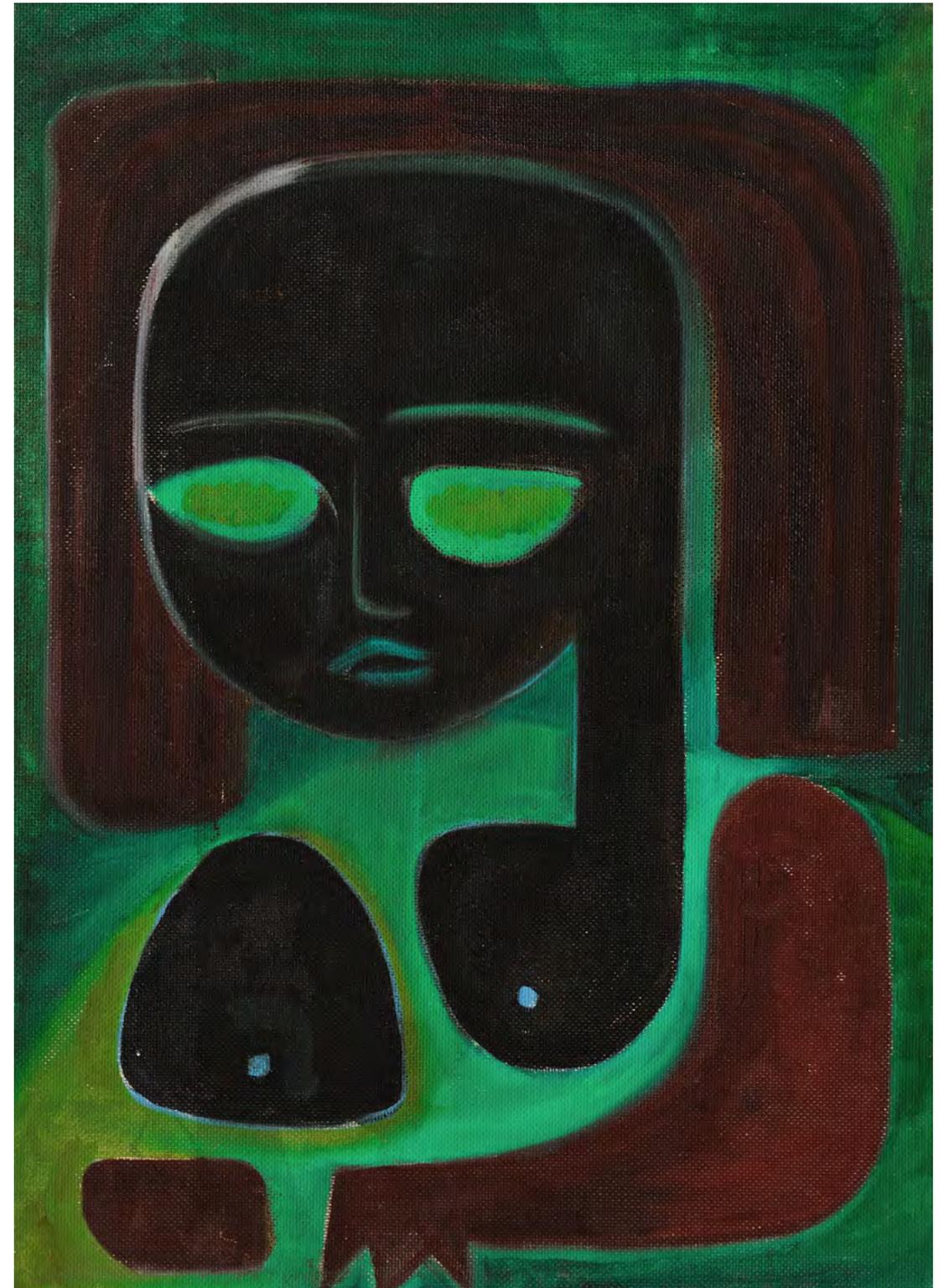
*Untitled*

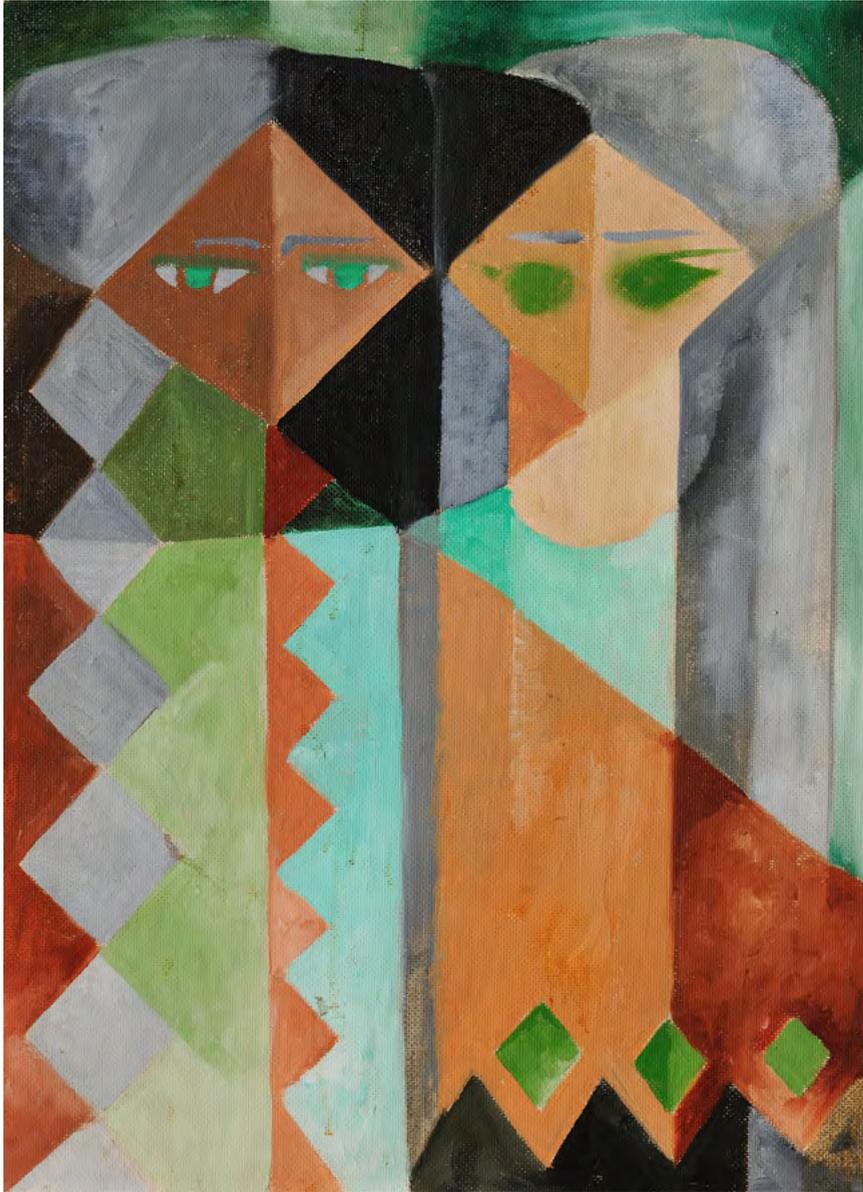
Huile sur panneau  
60 x 43 cm

Oil on board

**Provenance :**  
Estate of the artist

**US \$ 8,000/10,000**  
**7 400/9 200 €**





112 *B*

-

**Abdelkader ARNAOUT (Syrie, 1936 - 1992)**

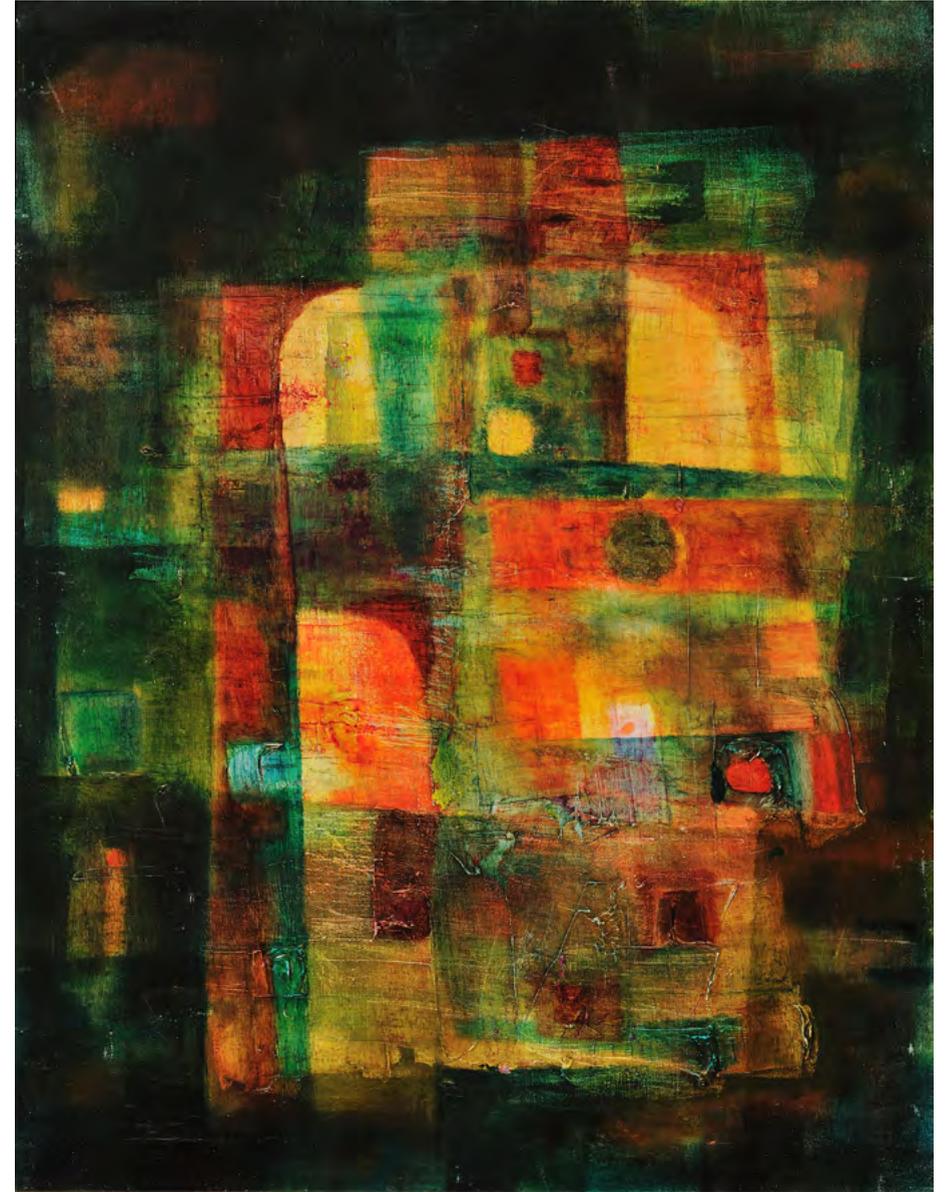
***Untitled***

Huile sur panneau  
60 x 44 cm

Oil on board

**Provenance :**  
Estate of the artist

**US \$ 8,000/10,000**  
**7 400/9 200 €**



113 *B*

-

**Abdelkader ARNAOUT (Syrie, 1936 - 1992)**

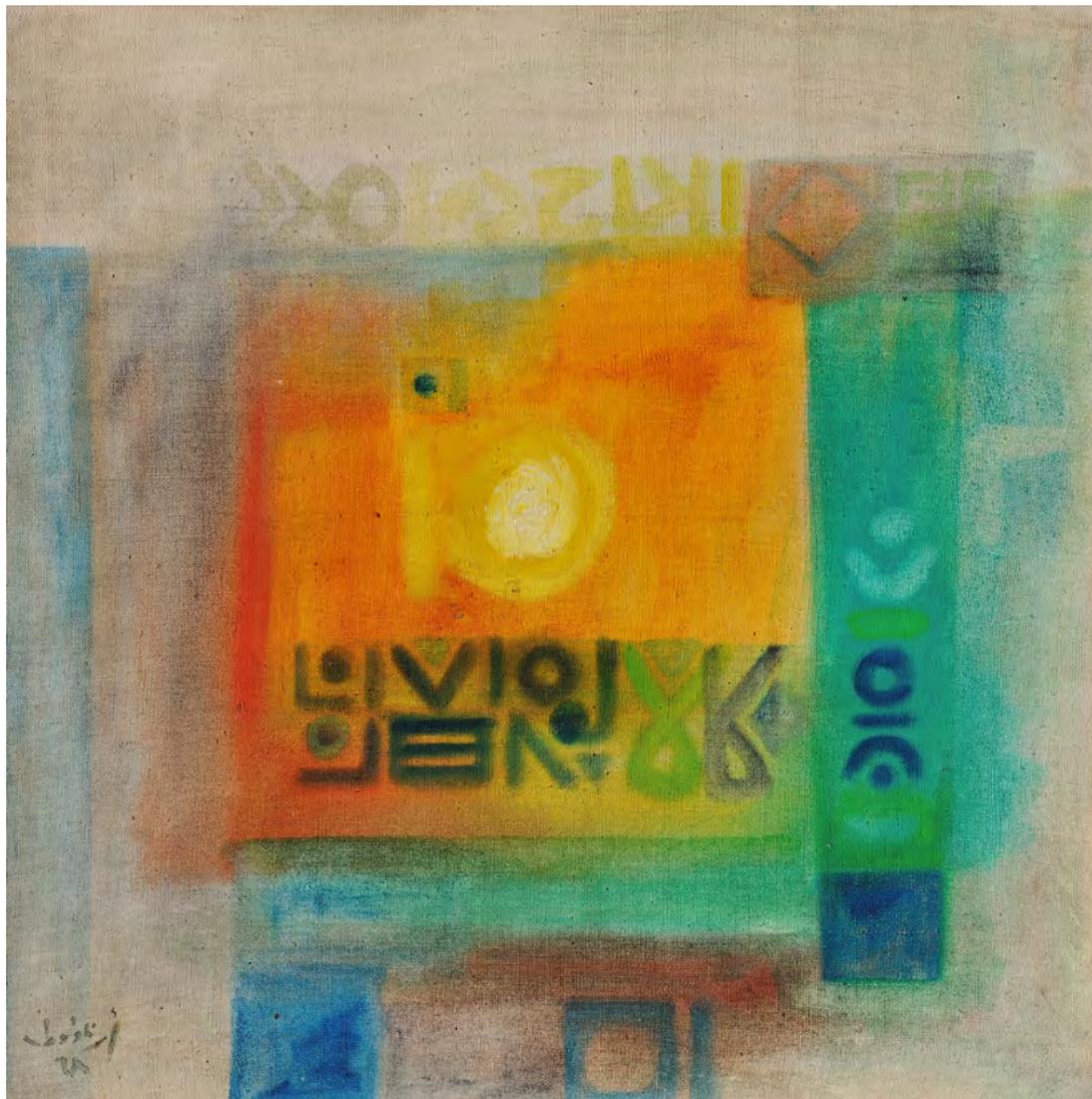
***Untitled***

Huile sur toile  
89 x 69 cm

Oil on canvas

**Provenance :**  
Estate of the artist

**US \$ 10,000/12,000**  
**9 200/11 000 €**



114 *B*

-

**Abdelkader ARNAOUT (Syrie, 1936 - 1992)**

**Untitled**

Huile sur toile

49 x 49 cm

peint en 1968

signé et daté en arabe «Arnaout 68» en bas à gauche

Oil on canvas

Painted in 1968

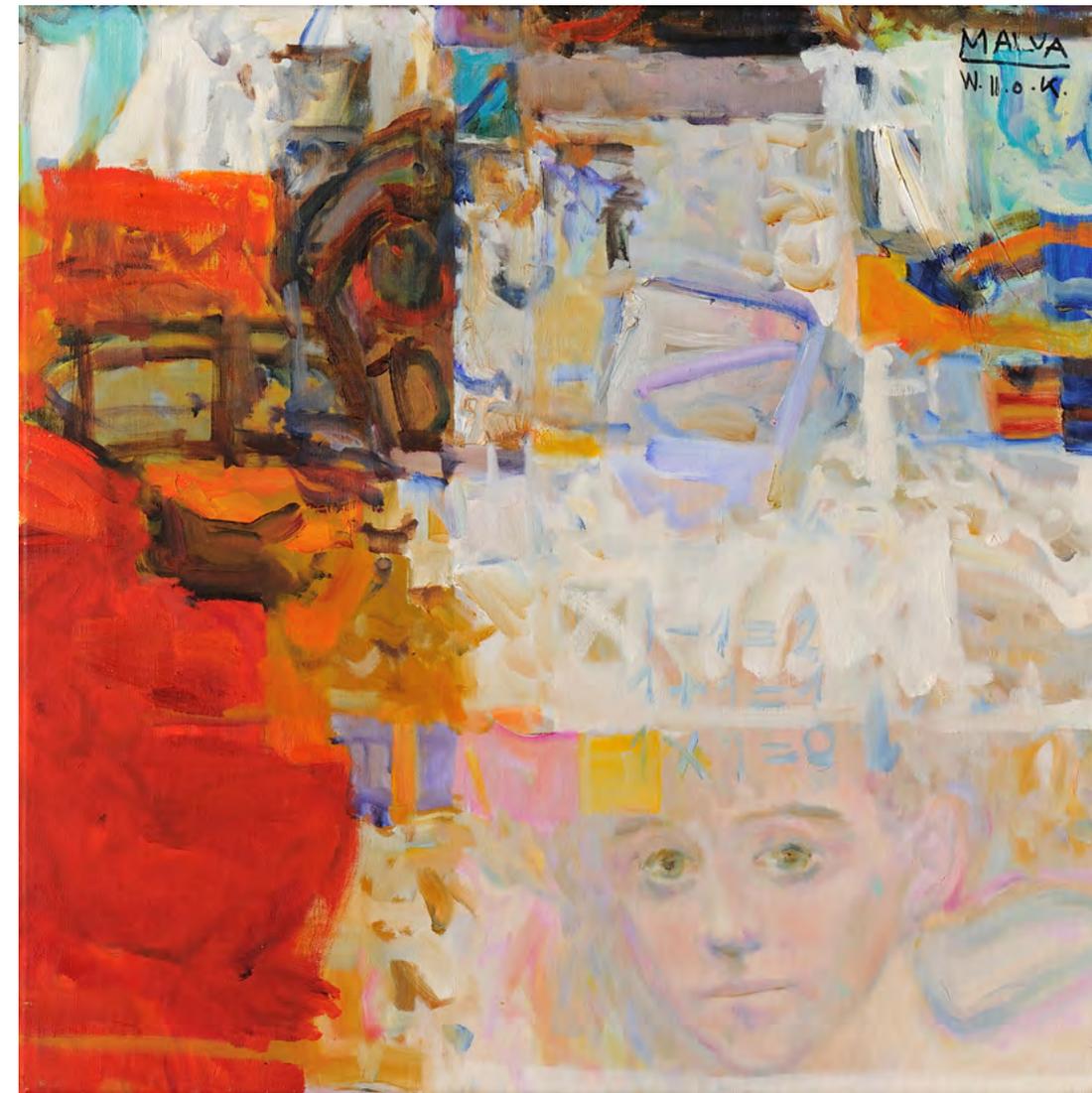
signed and dated in Arabic «Arnaout 68» lower left

Provenance :

Estate of the artist

**US \$ 8,000/12,000**

**7 400/11 000 €**



115 *B*

-

**Omar HAMDI (MALVA) (Syrie, 1952 - 2015)**

**W. II. O. K**

Huile sur toile

50 x 50 cm

signé et titré «MALVA, W. II. O. K» en haut à droite

Oil on canvas

signed and titled «MALVA, W. II. O. K» upper right

Provenance :

Private Collection, Beirut

**US \$ 3,000/5,000**

**2 750/4 600 €**



116 *B*

-

**Bassem DAHDOUH (Syrie, 1964)**

***Still Life***

Technique mixte sur toile

100 x 100 cm

peint en 2006

signé et daté «Dahdouh 2006» en bas à gauche

Mixed media on canvas

Painted in 2006

signed and dated «Dahdouh 2006» lower left

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 4,000 / 6,000**

**3 700 / 5 500 €**



117 *B*

-

**Mamdouh KASHLAN (Syrie, 1929 - 2022)**

***Until When ?***

Huile sur toile

95 x 72 cm

peint en 2002

signé en arabe et daté en anglais « Kashlan 2002 », intitulé, daté, situé, signé en arabe «Mamdouh Kashlan, Damascus, Syrie, 2001, till when» au dos

Oil on canvas

Painted in 2002

signed in Arabic and dated in English «Kashlan 2002», titled, dated, located, signed in Arabic «Mamdouh Kashlan, Damascus, Syria, 2001, till when» on the reverse

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 8,000 / 12,000**

**7 300 / 11 000 €**

118 *B*

–  
**Ahmad MOUALLA (Syrie, 1958)**  
**Untitled**

Acrylique sur toile montée sur panneau  
48,5 x 68 cm  
peint en 2014  
signé et daté «A. Moualla 2014» en bas  
à droite

Acrylic on canvas mounted on board  
painted in 2014  
signed and dated «A. Moualla 2014» at  
the bottom right

**Provenance :**  
Private Collection, Beirut

**US \$ 5,000/7,000**  
**4 500/6 500 €**



119 *B*

–  
**Nazir ISMAIL, (Syrie, 1948 - 2016)**

**Untitled**  
Technique mixte sur papier  
43 x 158 cm  
peint en 2013  
signé et daté en latin «Ismail 13» et signé  
en arabe «Ismail» vers le centre droite

Mixed media on paper  
painted in 2013, signed and dated in  
Latin «Ismail 13» and signed in Arabic  
«Ismail» towards the center right.

**Provenance :**  
Estate of the artist.

**US \$ 12,000/15,500**  
**11 000/14 000 €**





120 B

-

**Mustafa ALI (Syrie, 1956)**

**Untitled**

Bronze

23 x 18 x 17 cm

ed. 1/1

réalisé en 2017

signé, numéroté et daté en latin «M. Ali 2017 1/1» et en arabe  
«Mustafa Ali»

Bronze

ed. 1/1

made in 2017

signed, numbered and dated in Latin «M. Ali 2017 1/1» and in  
Arabic «Mustafa Ali»

**Provenance :**

Private Collection, Lebanon

**US \$ 4,000 / 6,000**

**3 700 / 5 500 €**





121 B

-

**Mohammad AL WAHABI**  
(Palestine, 1947 - 2015)

*Untitled*

Acrylique sur toile

88 x 125 cm

peint en 1993

signé et daté en anglais «AL WAHABI  
1993», signé en arabe «Mohamad AL  
Wahabi» en bas à gauche

Acrylic on canvas  
signed and dated in English «AL WAHABI  
1993», signed in Arabic «Mohamad AL  
Wahabi» lower left

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 8,000/12,000**

**7 400/11 000 €**

122 B

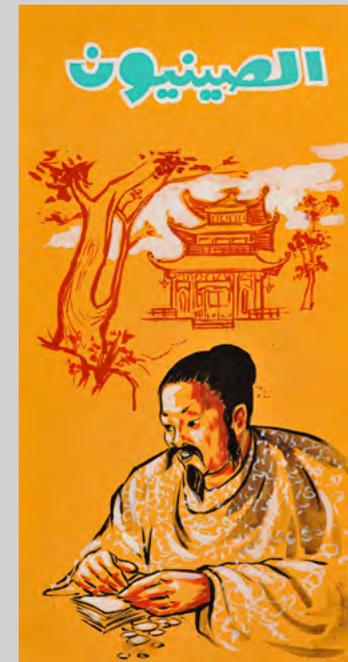
Ismail SHAMMOUT  
(Palestine 1930 - 2006)  
8 Book Cover Studies

Technique mixte sur carton  
8 études de couvertures de huit livres  
1- 32,5 x 17 cm  
2- 32,7 x 16,5 cm  
3- 33 x 17 cm (signé en arabe)  
4- 33,5 x 17,5 cm  
5- 36 x 18 cm  
6- 33 x 23 cm (signé en arabe)  
7- 42 x 24,5 cm  
8- 31 x 15 cm

Mixed media on cardboard  
8 studies of book covers

Provenance :  
Collection privée, Beyrouth  
Acquis auprès du Dr Jihad Bannout

US \$ 8,000 / 10,000  
7 400 / 9 200 €





123 *B*

-

**Ibrahim Jawabreh (Palestine, 1985)**

**Untitled**

Acrylique sur toile

81 x 92 cm

peint en 2020

signé et daté en bas à droite «Ibrahim Jawabreh 2020»

Acrylic on canvas

printed in 2020

signed and dated lower right «Ibrahim jawabreh 2020»

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 4,000 / 5,000**

**3 700 / 4 600 €**

124 *B*

-

**Jean KHALIFEH (Liban, 1923 - 1978)**

**Butterfly**

Huile sur toile

16,5 x 16,5 cm

peint vers 1960

signé en bas à gauche

Oil on canvas

printed circa 1960

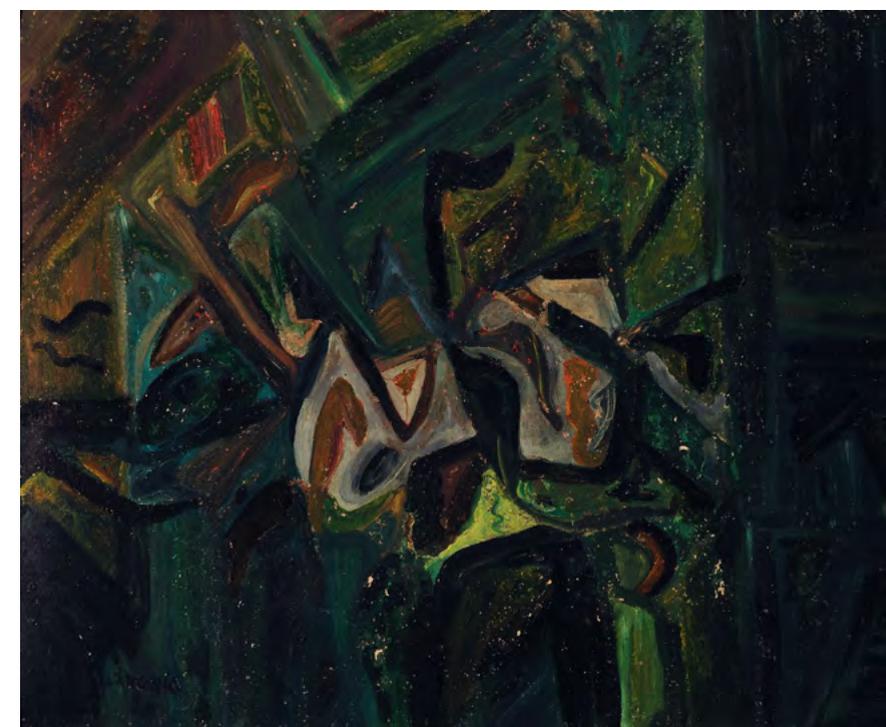
signed lower left

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 800 / 1,200**

**730 / 1 100 €**



125 *B*

-

**Adel SAGHIR  
(Liban, 1922 - 2019)**

**Untitled**

Huile sur carton

56,5 x 70 cm

peint en 1979

signé et daté à gauche en bas

Oil on board

printed in 1979

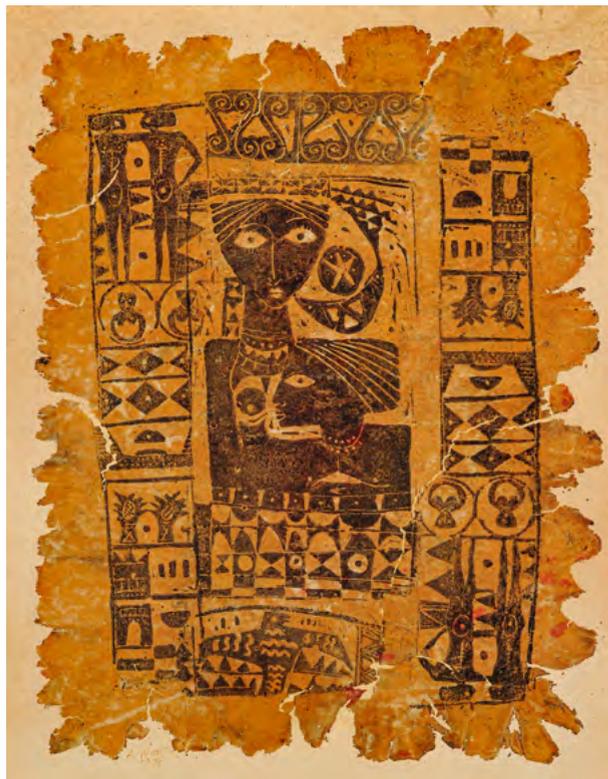
signed and dated lower left

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 1,500 / 3,000**

**1 350 / 2 750 €**



126 B

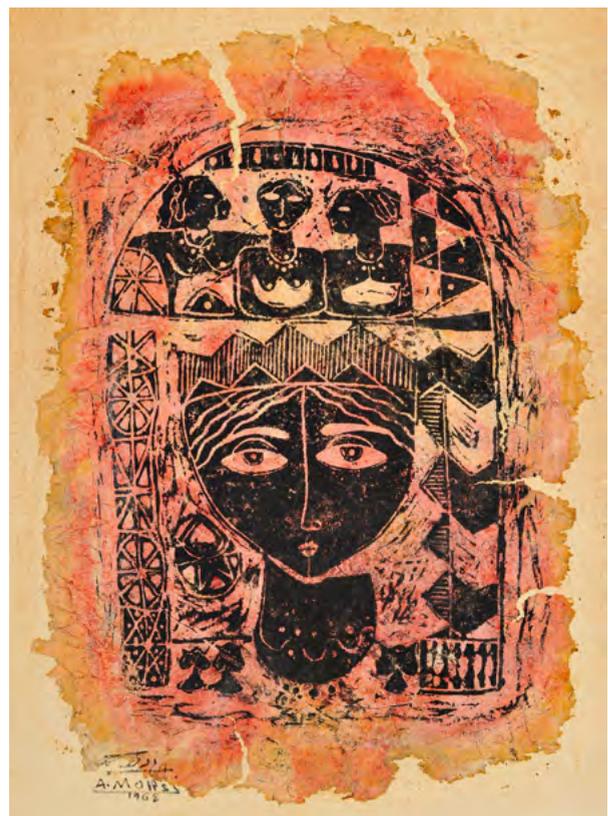
-  
**Abdel Wahab MORSI**  
 (Égypte, 1931-2021)  
*Untitled*

Lot de 2 techniques mixtes sur papier  
 55 x 74 cm (chaque)  
 peint en 1968-1970  
 signé et daté en Arabe et latin  
 «A. MORSI 1968» en bas à gauche  
 signé et daté en latin «A. MORSI 1970»

Lot of 2 mixed media on paper  
 painted in 1968-1970  
 signed and dated in Arabic and Latin  
 «A. MORSI 1968» bottom left  
 signed and dated in Latin «A. MORSI  
 1970»

Provenance :  
 Private Collection, Beirut

US \$ 1,200/1,800  
 1 100/1 650 €



127 P

-  
**Ezechiél BAROUKH**  
 (Égypte, 1909-1984)  
*Sans titre*

Technique mixte sur papier  
 26,5 x 14 cm  
 peint circa 1940-45

Mixed media on paper  
 painted circa 1940-45

Provenance :  
 The Artist's Estate; private collection,  
 Paris

US \$ 320 / 430  
 300/400 €



128 P

-  
**Ezechiél BAROUKH**  
 (Égypte, 1909-1984)  
*Visage*

Technique mixte sur papier  
 22 x 21 cm  
 peint circa 1940-45

Mixed media on paper  
 painted circa 1940-45

Provenance :  
 The Artist's Estate; private collection,  
 Paris

US \$ 320 / 430  
 300/400 €





129 P

-

**Ezechiél BAROUKH (Égypte, 1909-1984)**  
**Aswan**

Technique mixte sur papier  
21.4 x 34.5 cm  
peint circa 1940-45

Mixed media on paper  
painted circa 1940-45

**Provenance :**  
The Artist's Estate; private collection, Paris

**US \$ 320 / 430**  
**300 / 400 €**

130 B

-

**Dikran DADERIAN (Liban, 1929)**

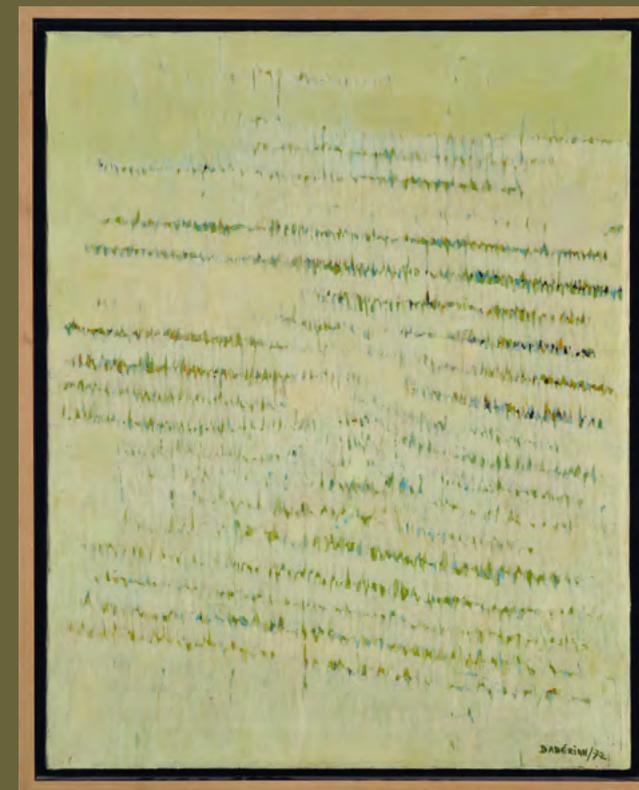
**Untitled**

Huile sur toile  
92 x 73 cm  
peint en 1972  
signé et daté «Dadérian 72» en bas à droite

Oil on canvas  
painted in 1972  
signed and dated «Dadérian 72» lower right

**Provenance :**  
Private Collection, Beirut

**US \$ 800 / 1,200**  
**730 / 1100 €**



131 B

-

**Dikran DADERIAN (Liban, 1929)**

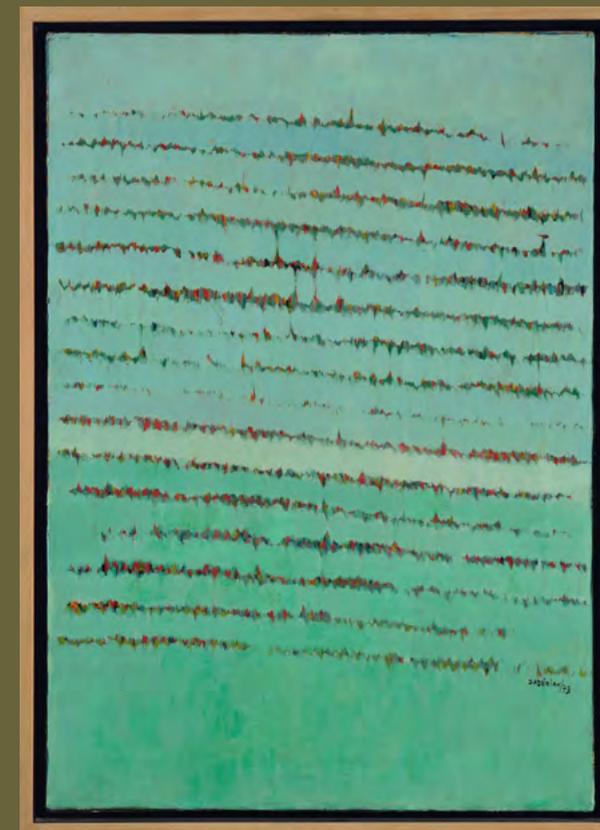
**Untitled**

Huile sur toile  
92 x 65 cm  
peint en 1973  
signé et daté «Dadérian 73»  
en bas à gauche

Oil on canvas  
painted in 1973  
signed and dated «Dadérian 73»  
lower left

**Provenance :**  
Private Collection, Beirut

**US \$ 800 / 1,200**  
**730 / 1100 €**



132 *B*

–  
**Harout TOROSSION**  
(Liban, 1933 - 2022)  
**Untitled**

Huile sur toile  
54 x 45 cm  
peint en 1958  
signé «Torossion» en bas à droite,  
signé et daté «Torossion 58»

Oil on canvas  
painted in 1958  
signé «Torsion» en bas à droite,  
signé et daté «Torossion 58»

**Provenance :**  
Private Collection, Beirut

**US \$ 1,000/1,500**  
**900/1 350 €**



133 *B*

–  
**Harout TOROSSION**  
(Liban, 1933 - 2022)  
**Untitled**

Huile sur papier marouffé sur carton  
25,5 x 36 cm  
signé en anglais «Terdjan» en bas à  
droite

Oil on paper mounted on board  
signed in english «Terdjan» lower right

**Provenance :**  
Private Collection, Beirut

**US \$ 800/1,200**  
**730/1100 €**



134 *B*

–  
**Joseph HARB** (Liban, 1940 - 2014)  
**Untitled**

Huile sur toile  
101 x 220 cm  
peint en 1989  
signé et daté en bas au milieu

Oil on canvas  
painted in 1989  
signed and dated lower middle

**Provenance :**  
Private Collection, Beirut

**US \$ 2,000/3,000**  
**1 850/2 750 €**





135 B

-  
Hrair DIARBEEKIRIAN (Liban, 1946)

**Untitled**

Huile sur carton

58 x 43 cm

signé en latin «HRAIR» en bas à gauche,  
et dédié en anglais «TO SYLVIA AND  
BILL WITH AFFECTION, HRAIR»

Oil on board

signed in English «HRAIR» lower left,  
dedicated «TO SYLVIA AND BILL WITH  
AFFECTION, HRAIR» on the reverse

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 1,200/1,800**

**1 100/1 650 €**



136 B

-  
Hrair DIARBEEKIRIAN (Liban, 1946)

**Untitled**

Huile sur toile

101 x 60 cm

signé en bas à gauche

Oil on canvas

signed lower left

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 1,500/3,000**

**1 350/2 750 €**

137 B

-  
Elie KANAAN (Liban, 1926 - 2009)

**Abstraction**

Huile sur panneau

37 x 28 cm

signé «E. S. Kanaan» en bas à gauche et  
comporte une étiquette de la «Galerie G.  
Tabbal, Jetawi/Hamra, Liban» au dos

Oil on panel

signed «E. S. Kanaan» at the bottom left  
and bears a label from the «Galerie G.  
Tabbal, Jetawi/Hamra, Lebanon» on the  
reverse

**Provenance :**

Private Collection, Paris

**US \$ 850/1,300**

**800/1 200 €**



138 B

-  
Elie KANAAN (Liban, 1926 - 2009)

**Untitled**

Huile sur toile

55 x 46 cm

signé «E.S.KANAAN» (en bas à gauche)

Oil on canvas

signed «E.S. KANAAN» (lower left)

**Provenance :**

Private collection, Paris

**US \$ 1,630/2,720**

**1 500/2 500 €**





139 *β*

-  
**Bezdikian ASSADOUR (Liban, 1943)**  
**Paysage urbain**  
 Huile et acrylique sur toile  
 55 x 46 cm  
 peint en 2017  
 signé et daté «Assadour 2017» au dos

Cette oeuvre sera présentée avec un certificat d'authenticité signé par l'artiste.

Oil and acrylic on canvas  
 painted in 2017  
 signed and dated «Assadour 2017» on the reverse

This work will be offered with a certificate of authenticity signed by the artist.

**Provenance :**  
 Private collection, Paris

**US \$ 4,350 / 6,500**  
**4 000 / 6 000 €**



141 *β*

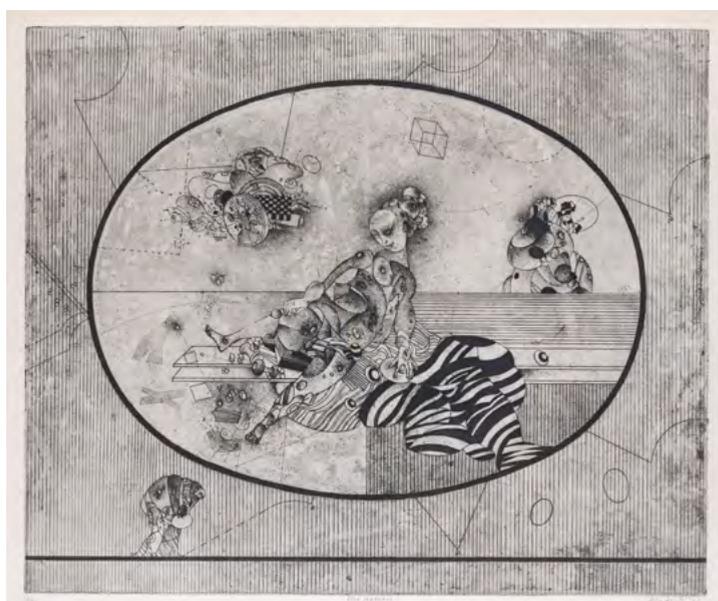
-  
**Jamil MOLAEB (Liban, 1948)**  
**Untitled**

Huile sur toile  
 60 x 60 cm  
 peint en 2017  
 signé et daté «Molaeb 10-11-2017» en bas à gauche

Oil on canvas  
 painted in 2017  
 signed and dated «Molaeb 10-11-2017» lower left

**Provenance :**  
 Private Collection, Beirut

**US \$ 3,000 / 4,000**  
**2 800 / 3 700 €**



140 *β*

-  
**Assadour BEZDIKIAN (Liban, 1943)**  
**Rêve Japonais**  
 Lithographie  
 48,5 x 58,5 cm  
 réalisé en 1971

signé et daté «Assadour 71» en bas à droite  
 numérotée 16/70 en bas à gauche

Lithography  
 executed in 1971  
 signed and dated «Assadour 71» lower right,  
 numbered 16/70 lower left

**Provenance :**  
 Private collection, Beirut

**US \$ 320 / 430**  
**300 / 400 €**



142 *B*

-

**Wajih NAHLE (Liban, 1932 - 2017)**

**Purple Majesty**

Acrylique sur toile

120 x 120 cm

peint en 2013

signé et daté en Anglais «W.Nahle 2013», en bas à droite

intitulé et daté «Purple Majesty 2013» au dos

Acrylic on canvas

Painted in 2013

signed and dated in English «W.Nahle 2013», lower right,

titled and dated «Purple Majesty 2013» on the reverse

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 5,000 / 8,000**

**4 600 / 7 400 €**

143 *B*

-

**Hassan JOUNI (Liban, 1942)**

**Beirut**

Huile sur toile

130 x 160 cm

peint en 2009

signé et daté «H.Jouni 09» en bas à

droite

Oil on canvas

Painted in 2009

signed and dated «H. Jouni 09» lower

right

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 5,000 / 8,000**

**4 600 / 7 300 €**



144 *B*

-

**Hassan BADAWI (Liban)**

Technique mixte sur papier

66 x 66 cm

peint en 1990

signé, daté et localisé

«H. BADAWI - ROMA, - 90» en bas à

droite

Mixed media on paper

Painted in 1990

signed, dated and located

«H. BADAWI - ROMA, - 90» lower right

**Provenance :**

Private Collection, Beirut

**US \$ 2,000 / 4,000**

**1 850 / 3 650 €**





145 B

-  
Adam SABHAN (Syrie, 1973)  
*The Musician*

Acrylique sur toile  
215 x 160 cm  
peint en 2022  
signé et daté «SABHAN ADAM 2022»

Acrylic on canvas  
painted in 2022  
signed and dated «SABHAN ADAM  
2022»

Provenance :  
Private Collection, Beirut

US \$ 3,000 / 6,000  
2 700 / 5 500 €



# MILLON 1976



Georges Hanna SABBAGH (1887 - 1951), La vallée des Rois

ATELIER GEORGES HANNA SABBAGH  
Jeudi 16 mai 2024  
middleeast@millon.com

# MILLON 1976



Nasser Ovissi (Iran, 1934), Danse, 1968

MIDDLE EASTERN ART  
vente en préparation - Juillet 2024  
middleeast@millon.com

## Conditions de vente

Dans le cadre de nos activités de ventes aux enchères, notre maison de ventes est amenée à collecter des données à caractère personnel concernant le vendeur et l'acheteur. Ces derniers disposent dès lors d'un droit d'accès, de rectification et d'opposition sur leurs données personnelles en s'adressant directement à notre maison de ventes. Notre CVV pourra utiliser ces données à caractère personnel afin de satisfaire à ses obligations légales, et, sauf position des personnes concernées, aux fins d'exercice de son activité (notamment, des opérations commerciales et de marketing). Ces données pourront également être communiquées aux autorités compétentes dès lors que la réglementation l'impose.

Les conditions générales de ventes et tout ce qui s'y rapporte sont régies uniquement par le droit français. Les acheteurs ou les mandataires de ceux-ci acceptent que toute action judiciaire relève de la compétence exclusive des tribunaux français (Paris). Les diverses dispositions des conditions générales de ventes sont indépendantes les unes des autres. La nullité de l'une de ces dispositions n'affecte pas l'applabilité des autres.

Le fait de participer à la présente vente aux enchères publiques implique que tous les acheteurs ou leurs mandataires, acceptent et adhèrent à toutes les conditions ci-après énoncées.

La vente est faite au comptant (Art. 1650 du Code Civil) et conduite en euros. Un système de conversion de devises pourra être mis en place lors de la vente.

Les contre-valeurs en devises des enchères portées dans la salle en euros sont fournies à titre indicatif

#### DÉFINITIONS ET GARANTIES

Les indications figurant au catalogue sont établies par MILLON et les experts indépendants mentionnés au catalogue, sous réserve des rectifications, notifications et déclarations annoncées au moment de la présentation du lot et portées au procès-verbal de la vente.

Les dimensions, couleurs des reproductions et informations sur l'état de l'objet sont fournies à titre indicatif. Toutes les indications relatives à un incident, un accident, une restauration ou une mesure conservatoire affectant un lot sont communiquées afin de faciliter son inspection par l'acheteur potentiel et restent soumises à l'entière appréciation de ce dernier. Cela signifie que tous les lots sont vendus dans l'état où ils se trouvent au moment précis de leur adjudication avec leurs possibles défauts et imperfections.

Aucune réclamation ne sera admise une fois l'adjudication prononcée, une exposition préalable ayant permis aux acquéreurs l'examen des œuvres présentées.

Pour les lots dont le montant de l'estimation basse dépasse 2 000 euros figurant dans le catalogue de vente, un rapport de condition sur l'état de conservation des lots pourra être communiqué gracieusement sur demande.

Les informations y figurant sont fournies à titre indicatif uniquement. Celles-ci ne sauraient engager en aucune manière la responsabilité de MILLON et des experts.

En cas de contestation au moment des adjudications, c'est à-dire s'il est établi que deux ou plusieurs enchérisseurs ont simultanément porté une enchère équivalente, soit à haute voix, soit par signe et réclamant en même temps le lot après le prononcé du mot adjudgé, ledit lot sera remis en adjudication au prix proposé par les enchérisseurs et tout le public présent sera admis à enchérir de nouveau.

Selon l'article L321-17 du Code de commerce, les actions en responsabilité civile engagées à l'occasion des ventes volontaires se prescrivent par cinq ans à compter de l'adjudication.

- Seule la loi française est applicable à la présente vente. Seuls les tribunaux français sont compétents pour connaître de tout litige relatif à la présente vente.

Les lots signalés par « » comportent de l'ivoire d'éléphant dont la vente est libre car antérieur au 3/03/1947. L'acheteur qui désire exporter l'objet hors de l'UE, devra obtenir de la DRIEE un permis d'exportation à son nom. Celui-ci est à la charge de l'acquéreur.

Les lots précédés d'un « J » feront l'objet d'un procès-verbal judiciaire aux frais acheteurs légaux de 12% HT, soit 14,40% TTC. Les lots précédés d'un « B » sont localisés à Beirut le jour de la vente–TVA libanaise sur la marge applicable au taux de 11%.

Les lots précédés d'un « P » sont localisés à Paris le jour de la vente–TVA française sur la marge applicable au taux de 20% - biens d'occasion.

#### ORDRES D'ACHAT ET ENCHÈRES PAR TELEPHONE

La prise en compte et l'exécution des ordres d'achat et enchères par téléphone est un service gracieux rendu par MILLON. MILLON s'efforcera d'exécuter les ordres d'enchérir qui lui seront transmis par écrit jusqu'à 2 h avant la vente.

Le défaut d'exécution d'un ordre d'achat ou toute erreur ou omission à l'occasion de l'exécution de tels ordres n'engagera pas la responsabilité de MILLON. Par ailleurs, notre société n'assumera aucune responsabilité si dans le cadre d'enchères par téléphone, la liaison téléphonique est interrompue, n'est pas établie ou tardive.

Bien que MILLON soit prêt à enregistrer les demandes d'ordres téléphoniques au plus tard jusqu'à la fin des horaires d'exposition, elle n'assumera aucune responsabilité en cas d'inexécution ou titre d'erreurs ou d'omissions en relation avec les ordres téléphoniques. Nous informons notre aimable clientèle que les conversations téléphoniques lors d'enchères par téléphone à l'Hôtel Drouot sont susceptibles d'être enregistrés.

#### Offre d'achat irrévocable :

Tout enchérisseur peut adresser à la Maison de vente une offre d'achat irrévocable pour l'achat d'un lot figurant au catalogue de vente afin de lui donner une instruction ferme, définitive, irrévocable et inconditionnelle d'enchérir pour son compte à hauteur d'une certaine somme (quelles que soient le montant d'eventuelles autres enchères). Dans ce cadre il peut être convenu que cet Aucteur de l'Offre percevra une indemnité calculée, soit sur le prix d'adjudication au marteau, soit correspondant à une somme forfaitaire.

Si une offre d'achat irrévocable pour un lot est reçue par la Maison de vente avant la vente, il sera mentionné au catalogue de vente que le lot fait l'objet d'une enchère irrévocable. Si une offre d'achat irrévocable est reçue après l'impression du catalogue de vente, la Maison de vente annoncera dans la salle de vente, au moment de la mise aux enchères du lot, que ce dernier fait l'objet d'une enchère irrévocable. Tout tiers qui vous conseillerait sur l'achat d'un lot faisant l'objet d'une offre d'achat irrévocable est tenu de vous divulguer, l'existence de ses intérêts financiers sur ce lot.

Si un tiers vous conseille sur l'achat d'un lot faisant l'objet d'une offre d'achat irrévocable, vous devez exiger qu'il vous divulgue s'il a ou non des intérêts financiers sur le lot.

Toute personne qui s'apprête à enchérir sur le lot faisant l'objet d'une offre d'achat irrévocable, qui détient une communauté d'intérêt directe ou indirecte, permanente ou ponctuelle, avec l'Aucteur de l'Offre, et qui aurait convenu avec ce dernier d'une entente financière de nature à entraver les enchères est susceptible de sanction pénale conformément aux dispositions de l'article 313-6 du Code pénal qui dispose que : Le fait, dans une adjudication publique, par dons, promesses, ententes ou tout autre moyen frauduleux, d'écarter un enchérisseur ou de limiter les enchères ou les soumissions, est puni de six mois d'emprisonnement et de 22 500 euros d'amende. Est puni des mêmes peines le fait d'accepter de tels dons ou promesses.

Est puni des mêmes peines :

1° Le fait, dans une adjudication publique, d'entraver ou de troubler la liberté des enchères ou des soumissions, par violences, voies de fait ou menaces ;

2° Le fait de procéder ou de participer, après une adjudication publique, à une remise aux enchères sans le concours de l'officier ministériel ou du courtier de marchandises assermenté compétent ou d'un opérateur de ventes volontaires de meubles aux enchères publiques déclaré. La tentative des infractions prévues au présent article est punie des mêmes peines».

#### CAUTION

MILLON se réserve le droit de demander le dépôt d'une caution aux enchérisseurs lors de leur inscription. Cette caution sera automatiquement prélevée faute de règlement par l'adjudicataire dans un délai de 15 jours suivant la vente (date facture).

#### ENCHERES VIA LES PLATEFORMES DIGITALES

MILLON ne saurait être tenue pour responsable de l'interruption d'un service Live en cours de vente ou de tout autre dysfonctionnement de nature à empêcher un acheteur d'enchérir via une plateforme technique offrant le service Live. L'interruption d'un service d'enchères Live en cours de vente ne justifie pas nécessairement l'arrêt de la vente aux enchères par le commissaire-priseur.

En cas d'enchères intervenant entre le coup de marteau et l'adjudication (prononcé du mot «adjudge» pour les ventes aux enchères en direct), le commissaire-priseur reprendra les enchères.

Dans le cadre des ventes aux enchère en direct, c'est-à-dire simultanément en salle et en ligne, priorité sera donnée à l'enchère portée dans la salle de vente en cas d'enchères simultanées.

#### PALIER D'ENCHÈRES

Les paliers d'enchères ou incréments - sont laissés à la discrétion du Commissaire-Preiseur en charge de la vente. Si le montant des enchères proposées - soit physiquement, par téléphone, par ordre d'achat ferme, en live ou par « ordre secret » déposés sur des plateformes-relais partenaires -, est jugé insuffisant, incohérent avec le montant de la précédente enchère ou de nature à perturber la bonne tenue, l'équité et le rythme de la vente, le commissaire-priseur peut décider de ne pas les prendre en compte.

#### FRAIS À LA CHARGE DE L'ACHETEUR

L'acheteur paiera à MILLON, en sus du prix d'adjudication ou prix marteau par lot, une commission d'adjudication :

- 28% TTC

Le taux de conversion (US\$/Euro) sera arrêté au jour de la vente.

\*Taux de TVA en vigueur :

- France : 20% Prix global = prix d'adjudication (prix au marteau) + commission d'adjudication

- Liban : 11% Prix global = prix d'adjudication (prix au marteau) + commission d'adjudication

En outre :

- pour les lots acquis via la plateforme Interencheres.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme interencheres).

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotive.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 1,5% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotive.com).

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com).

**ENLÈVEMENT DES ACHATS, ASSURANCE, MAGASINAGE ET TRANSPORT**
MILLON ne remettra les lots vendus à l'adjudicataire qu'après encaissement de l'intégralité du prix global. Il appartient à l'adjudicataire de faire assurer les lots dès leur adjudication puisque dès ce moment, les risques de perte, vol, dégradations ou autres sont sous son entière responsabilité. MILLON décline toute responsabilité quant aux dommages eux-mêmes ou à la défaillance de l'adjudicataire de couvrir ses risques contre ces dommages. Il est conseillé aux adjudicataires de procéder à un enlèvement rapide de leurs lots. Aucune indemnité ne sera due notamment pour les dommages causés aux encadrements et verres recouvrant les lots. Les socles sont des socles de présentation et ne font pas partie intégrante de l'œuvre.

#### RETRAIT DIFFÉRÉ DES ACHATS ET STOCKAGE :

Pour les lots stockés en France, MILLON assurera la gratuité du stockage pendant 30 jours après la vente. Passé ce délai, des frais de stockage et de transfert de nos locaux vers notre garde-meuble ou 116 bd Louis Armand - 93350 Neuilly sur Marne, vous seront facturés à raison de :
- 10 € HT/Lot/ semaine révolue pour un volume supérieur à 1 M3
- 7 € HT/Lot/ semaine révolue pour un volume inférieur à 1 M3
- 5 € HT/Lot/ semaine révolue pour un stockage « tenant dans le creux de la main ».

Ces conditions et frais ne concernent pas les lots déposés au magasinage de l'Hôtel Drouot dont le coût dépend de l'Hôtel Drouot lui-même (cf. Paragraphe Ventes et stockage à Drouot)

**Rappel important :** Pour les lots à Beirut, assurera la gratuité du stockage pendant 20 jours après la vente. Passé ce délai, MILLON ne pourra pas être tenu responsable de l'intégrité des objets.

#### DEMANDES DE TRANSFERT POUR RETRAIT HORS DU LIEU DE STOCKAGE APRES-VENTE :

Pour les lots en France, toute demande de transfert de lots entre nos adresses parisiennes et/ou notre garde-meuble de sera facturée en sus du bordereau d'achat initial :

- 15 € HT par lot de petit gabarit et n'exécédant pas 5 objets.

- 40 € HT par bordereau n'exécédant pas 5 achats et jusqu'à 1 M3.

Pour un volume d'achats supérieur, toute demande de transfert ne pourrait être effectuée qu'après acceptation d'un devis. Les meubles sont exclus des lots dits « transférables par navette » mais pourraient faire l'objet de devis de livraison. Si les lots transférés ne sont pas réclamés au-delà de 7 jours après leur enregistrement dans les locaux de destination, ils seront renvoyés vers notre garde-meuble sans possibilité de remboursement et les délais de gratuité de stockage reprendront à compter du jour de la vente.

Un stockage longue durée peut être négocié avec nos équipes (116@millon.com)

#### POUR TOUT RENSEIGNEMENT

Stéphane BOUSQUET

116, Bd Louis Armand, 93350 Neuilly-sur-Marne

116@millon.com

Aucune livraison ni aucun enlèvement des lots ne pourront intervenir sans le règlement complet des frais de mise à disposition et de stockage

#### VENTES ET STOCKAGE A L'HOTEL DROUOT

Dans le cadre des ventes ayant lieu à l'Hôtel Drouot, les meubles, tapis et objets volumineux ou fragiles seront stockés au service Magasinage de l'Hôtel Drouot. L'accès se fait par le 6bis rue Rossini – 75009 Paris et est ouvert du lundi au samedi de 9h à 10h et de 13h à 18h.

Le service Magasinage de l'Hôtel Drouot est un service indépendant de la maison MILLON. Ce service est payant, et les frais sont à la charge de l'acquéreur (renseignements : magasinage@droout.com)

#### IMPORTATION TEMPORAIRE

Les acquéreurs des lots indiqués par \* devront s'acquitter, en sus des frais de vente, de la TVA à l'import (5,5 % du prix d'adjudication, 20% pour les bijoux et montres, les automobiles, les vins et spiritueux et les multiples).

#### LA SORTIE DU TERRITOIRE FRANCAIS

La sortie d'un lot de France peut être sujette à une autorisation administrative. L'obtention du document concerné ne relève que de la responsabilité du bénéficiaire de l'adjudication du lot visé par cette disposition. Le retard ou le refus de délivrance par l'administration des documents de sortie de territoire ne justifiera ni l'annulation de la vente, ni un retard de règlement, ni une résolution.

Si notre Société est sollicitée par l'acheteur ou son représentant, pour faire ces demandes de sortie du territoire, l'ensemble des frais engagés sera à la charge totale du demandeur. Cette opération ne sera qu'un service rendu par MILLON.

Les formalités d'exportation (demandes de certificat pour un bien culturel), licence d'exportation) des lots assujettis sont du ressort de l'acquéreur et peuvent requérir un délai de 2 à 3 mois.

#### EXPORTATION APRES LA VENTE

La TVA collectée au titre des frais de vente ou celle collectée au titre d'une impartation temporaire du lot, peut être remboursée à l'adjudicataire dans les délais légaux sur présentation des documents qui justifient l'exportation du lot acheté.

#### PRÉEMPTION DE L'ÉTAT FRANÇAIS

L'État français dispose, dans certains cas définis par la loi, d'un droit de préemption des œuvres vendues aux enchères publiques. Dans ce cas, l'État français se substitue au dernier enchérisseur sous réserve que la déclaration de préemption formulée par le représentant de l'état dans la salle de vente, soit confirmée dans un délai de quinze jours à compter de la vente.

MILLON ne pourra être tenu responsable des décisions de préemptions de l'État français.

#### RESPONSABILITÉ DES ENCHÉRISEURS

En portant une enchère sur un lot par une quelconque des modalités de transmission proposés par MILLON, les enchérisseurs assument la responsabilité personnelle de régler le prix d'adjudication de ce lot, augmenté de la commission d'adjudication et de tous droits ou taxes exigibles. Les enchérisseurs sont réputés agir en leur nom et pour leur propre compte, sauf convention contraire préalable à la vente et passée par écrit avec MILLON.

Sous réserve de la décision du commissaire-priseur habilité et sous réserve que l'enchère finale soit supérieure ou égale au prix de réserve, le dernier enchérisseur deviendra l'acheteur, le coup de marteau et le prononcé du mot « adjudgé » matérialisera l'acceptation de la dernière enchère et la formation du contrat de vente entre le vendeur et l'acheteur. Les lots adjudgés seront sous l'entière responsabilité de l'adjudicataire.

En cas de contestation de la part d'un tiers, MILLON pourra tenir l'enchérisseur pour seul responsable de l'enchère en cause et de son règlement.

#### PAIEMENT DU PRIX GLOBAL

MILLON précise et rappelle que la vente aux enchères publiques est faite au comptant et que l'adjudicataire devra immédiatement s'acquitter du règlement total de son achat et cela indépendamment de son souhait qui serait de sortir son lot du territoire français (voir « La sortie du territoire français »).

Le règlement pourra être effectué comme suit :

- Par chèque bancaire ou postal français avec présentation obligatoire d'une pièce d'identité en cours de validité (la délivrance ne sera possible que vingt jours après le paiement. Les chèques étrangers ne sont pas acceptés) ;

- Par paiement en ligne (carte bancaire Visa et MasterCard) : https://www.millon.com/a-propos/payer-en-ligne/paris ;

- En Euros : par virement bancaire aux coordonnées comme suit :

#### DOMICILIATION:

NEUFILIZE OBC

3, avenue Hoche - 75008 Paris

IBAN FR76 3078 8009 0002 0609 7000 469

BIC NSMBFRPPXXX

- En US Dollars : par virement bancaire aux coordonnées comme suit :

#### DOMICILIATION:

NEUFILIZE OBC

3, avenue Hoche - 75008 Paris

IBAN FR76 3078 8009 0002 0609 7000 663

BIC NSMBFRPPXXX

- Pour les règlements en France, sur place par carte bancaire Visa ou Master Card ;

#### RAPPEL :

Aucun règlement en espèces ne sera accepté pour cette vaccation.

Le taux de conversion (US\$/Euro) sera arrêté au jour de la vente.

Pour les adjudicataires ayant enchéri via la plateforme Interencheres.com, MILLON prélèvera directement sur ce site le prix global du bordereau d'adjudication dans les 48 heures suivant la fin de la vente.

#### RETARD DE PAIEMENT

Au-delà de 30 jours (date facture), tout retard de paiement entraînera des pénalités de retard égales à 3 fois le taux d'intérêt légal ainsi qu'une indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement de 40 euros.

MILLON est abonné au service TEMIS permettant la consultation et l'alimentation du Fichier des restrictions d'accès aux ventes aux enchères (« Fichier TEMIS ») mis en œuvre par la société Commissaires-Priseurs Multimédia (CPM). S.A ayant son siège social sis à (75009) Paris, 37 rue de Châteaudun (RCS Paris 437 868 425).

Tout bordereau d'adjudication demeuré impayé auprès de MILLON ou ayant fait l'objet d'un retard de paiement est susceptible d'inscription au fichier TEMIS

Pour toute information complémentaire, merci de consulter la politique

de protection des données de TEMIS

https://temis.auction/statics/politique-protection-dp-temis.pdf

#### DÉFAUT DE PAIEMENT

En cas de défaut de paiement, si la vente est annulée ou l'œuvre est revendue sur réitération des enchères dans les conditions de l'article L321-14 du Code de commerce, l'adjudicataire défaillant devra payer à MILLON une indemnité forfaitaire correspondant (i) au montant des frais acheteur et (ii) à 40 € de frais de recouvrement à titre de réparation du préjudice subi, sans préjudice de dommages-intérêts supplémentaires dus au vendeur.

MILLON se réserve également le droit de procéder à toute compensation avec les sommes dues par l'adjudicataire défaillant ou à encaisser les chèques de caution.

#### EXPÉDITION DES ACHATS

Nous informons notre clientèle que MILLON ne prend en charge aucune expédition des biens à l'issue des ventes. Pour toute demande d'envoi, MILLON recommande de faire appel à son transporteur partenaire (THE PACKENGERS - hello@thepackers.com) ou à tout autre transporteur pu choix de la clientèle.

En tout état de cause, l'expédition du lot, la manutention et le magasinage de celui-ci lors du transport n'engagent pas la responsabilité de MILLON.

Si MILLON accepte de s'occuper de l'expédition d'un bien à titre exceptionnel, sa responsabilité ne pourra être mise en cause en cas de perte, de vol ou d'accidents qui reste à la charge de l'acheteur. De plus, cette expédition ne sera effectuée qu'à réception d'une lettre déchargeant MILLON de sa responsabilité dans le devenir de l'objet expédié, et sera à la charge financière exclusive de l'acheteur.

#### PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

La vente d'un lot n'emporte pas cession des droits de reproduction ou de représentation dont il constitue le cas échéant le support matériel.

# MILLON <sup>1976</sup>

## MIDDLE EAST

Modern & Contemporary

Jeudi 25 avril 2024

Monty Club - Beirut  
Salons du Trocadéro - Paris

Nom et prénom/Name and first name .....

Adresse/Address .....

C.P ..... Ville .....

Téléphone(s) .....

Email .....

RIB .....

Signature .....

LOT N°	DESCRIPTION DU LOT/LOT DESCRIPTION	LIMITE EN €/TOP LIMITS OF BID €

## ORDRES D'ACHAT

ORDRES D'ACHAT  
ABSENTEE BID FORM

ENCHÈRES PAR TÉLÉPHONE -  
TELEPHONE BID FORM  
**beirut@millon.com**  
T. +33 (0)1 47 27 56 50  
T. +33 (0)6 14 47 38 03 (whatsapp)

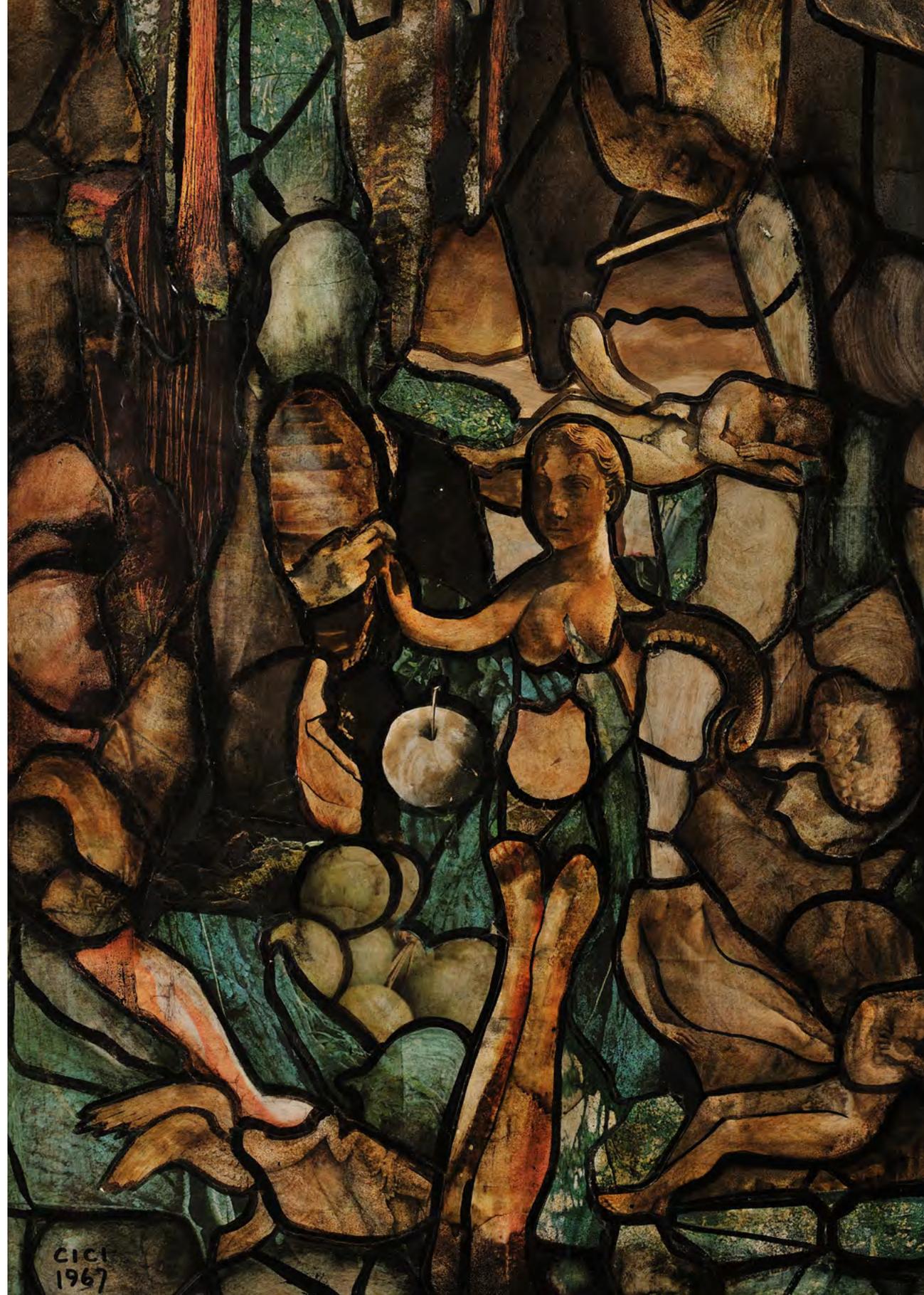
Merci de joindre au formulaire d'ordre d'achat un relevé d'identité bancaire et une copie d'une pièce d'identité (passeport, carte d'identité,...) ou un extrait d'immatriculation au R.C.S. Après avoir pris connaissance des conditions de vente, je déclare les accepter et vous prie d'enregistrer à mon nom les ordres d'achats ci-dessus aux limites indiquées en Euros. Ces ordres seront exécutés au mieux de mes intérêts en fonction des enchères portées lors de la vente.

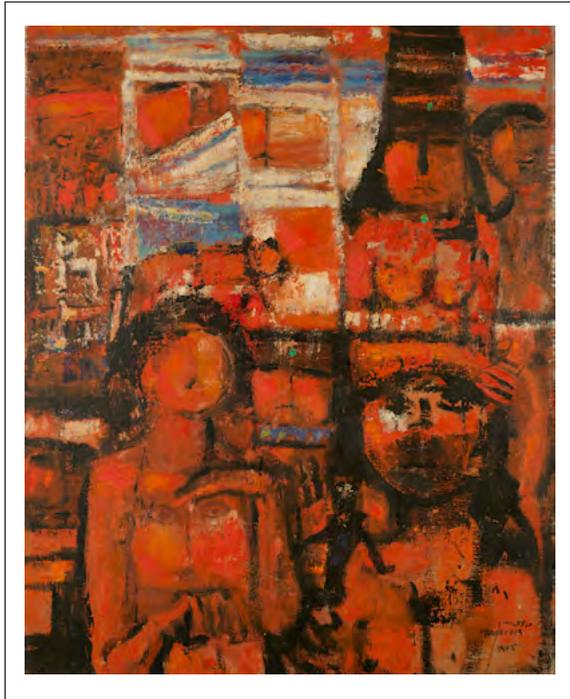
Please sign and attach this form to a document indicating the bidder's bank details (IBAN number or swift account number) and photocopy of the bidder's government issued identitycard. (Companies may send a photocopy of their registration number).

I have read the terms of sale, and grant you permission to purchase on my behalf the following items within the limits indicated in euros.

Après avoir pris connaissance des conditions de vente, je déclare les accepter et vous prie d'acquiescer pour mon compte personnel, aux limites indiquées en euros, les lots que j'ai désignés ci-dessous (les limites ne comprenant pas les frais).

I have read the conditions of sale and the guide to buyers and agree to abide by them. I grant you permission to purchase on my behalf the following items within the limits indicated in euros (these limits do not include buyer's premium and taxes).





[www.millon.com](http://www.millon.com)

**mark hachem**  
PARIS | BEIRUT | NEW YORK